

# Local school board wants to run own show

The Huntingdon Catholic School Commission has made official a long-standing desire to take over the administration of the two secondary schools Arthur Pigeon and Mont-Immaculée in its territory and to set up an integrated and independent school board.

The resolution stating the position of the Board was passed unanimously at its Jan. 17 meeting and will be forwarded to the Valleyfield local School Commission

If the Valleyfield Board agrees in principle with the Huntingdon request, it will be sent on to the Quebec Department of Education.

Changes in government policy stipulating the

number of pupils necessary to set up a school board have opened the way for the Huntingdon Board and a recent meeting of five local commissioners with Education Minister Jacques-Yvan Morin has encouraged the Board to

feel that there is a good chance their plan may be considered, if preliminary consent is forthcoming from Valleyfield.

In answer to a question from Commissioner Robert Castagner, Commissioner

Thérèse Galipeau of Godmanchester, who introduced the resolution stated that the Valleyfield area could manage very well without Huntingdon.

"The question is, can Huntingdon manage

without Valleyfield," she said, and gave as evidence a recent study by Huntingdon Director-general Alphonse Caron indicating that the local Board could function financially as an independent body.

The move toward the

independent position was spurred by Regional Board decisions to greatly reduce enrolment at Mont-Immaculée and the threat of channeling an ever-increasing number of rural students into Valleyfield

See SCHOOLS Page 9

**Remember**

**Ormstown  
Winter Carnival  
starts Thursday**

# THE GLEANER

THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY

115th YEAR HUNTINGDON, Que. Wednesday, January 25, 1978. 18 pages 25 cents

Mercerie  
**Willie**  
Men's Shop Inc.  
Quality Men's Clothing  
**"LES GALERIES D'ORMSTOWN"**  
Tel: 829-2224  
Willie Arseneau, Prop.

**At Hemmingford**

## Fond farewell given Centennial festivities

by Aileen L'Esperance

Hemmingford took stock of the many accomplishments and special events of its Centennial photographs of the models (all crew to an official close on Sunday at Langlois Academy.

From 1 to 9 p.m., visitors from the Village, the Township, and neighboring communities filled the dining room and recreation hall to view exhibits, photographs and displays which evoked many memories, and justifiable pride in the whole complex of centennial events and projects.

Around the hall hung many of the interesting banners depicting the type of store or house where the banner had hung during the year, a centennial project of Mrs. John Hess. The Women's Institute

display showed a large poster itemizing their contributions to education and the community, and an album full of delightful photographs of the models (all local girls), wearing the clothes of yesteryear.

The Hemmingford Guides showed pictures of their participation in the Apple Festival parade and also served a welcome cup of coffee and cookies to all and sundry.

The U.C.W. members joined the W.I. in putting on the fashion show early in the season and also displayed a list of their projects through the year.

**Recreation project**

Everyone agreed that the laying out of Centennial Park and the

See FAREWELL Page 3

## Six Caisse Pops in on licensing

Despite new Quebec government legislation allowing local Caisse Populaire branches to issue 1978 motor vehicle registrations, only six of the 18 Caisse Pops in this region have opted to participate.

License plates will be available at the following branches: Ste-Clothilde, Ste-Martine, Ste-Cécile-de-Valleyfield, Bellefleur (Valleyfield), St-Louis-de-Gonzague, and St-Timothée.

Of the remaining 12 Caisse Pops, those at St-Stanislas-de-Kostka,

Ormstown, Howick, St-Chrysostome, and St-Antoine-Abbé told The Gleaner that while they are not involved in the program this year, they expect to offer the service in the future, probably next year.

Branch offices at Huntingdon, St-Anicet, Hemmingford, St-Esprit-de-Valleyfield, Sacré-Coeur and St-Eugene (Valleyfield), and Ste-Barbe said simply that they will not be participating.

See LICENSES Page 6

## Life membership for Bill Fearn at Ormstown Family Curling Day

by JEAN McEWEN

Ormstown's Bill Fearn, for 14 years treasurer of the Curling Club was honored Saturday evening with a life membership in the Club and a special plaque commemorating his services.

The presentation by Burry McGerrigle marked the high-point of the day-long Family Day Bonspiel for the Ladies' Anniversary Plaque, won by the Clifford Sproule rink.

Snowbanks and blocked roads and lanes changed the plans of a number of curlers on Saturday morning and delayed the start of the day at the Ormstown Curling Club.

The nine o'clock teams took to the ice an hour late and were short of players. However the rest of the teams were at full strength and plate glass skips had a lot of good close games to watch.

Hot soup and french bread were served at noon, and at night it was a casserole and salad supper.



LIFE MEMBERSHIP in the Ormstown Curling Club and a plaque honoring his past services were presented to Bill Fearn Saturday evening by Club President Bill Stevenson and Burry McGerrigle (right).

After the last game when the boots and brooms were discarded, everyone went to the club rooms for a social evening.

Ladies Club president Audrey Elliott thanked everyone for coming out and called the winning team forward to receive the plaque

and their prizes.

The high score for the day was 8 4.6 per cent and belonged to the

See CURLING Page 9



IN HUNTINGDON - the Atom and Novice skaters got the Skate-a-thon off to a flying start first thing in the morning on Saturday.

**U.P.A.-Q.F.A. told**

## Gloomy forecast for grain prices

There seems little prospect of relief for current depressed grain market prices, about 70 Valley farmers were told at last Tuesday's joint U.P.A. - Q.F.A. meeting in Ormstown.

Guest speaker Prof. Douglas Mutch of Macdonald College warned his audience that any dabbling in the grain futures market should be handled with extreme caution.

"It would require major crop disasters in two of the world's leading feed grain growing areas before prices could be expected to improve beyond their present

levels" he said. "For example U.S. corn is now \$2.30 f.o.b. Chicago for December.

"American corn planting intentions are only two per cent below last year's record acreage and in view of last year's record harvest, there will be a great deal of downward pressure on grain prices."

Hog prices, said Prof. Mutch, should remain relatively stable for the next few months but look for a weakening of prices in the latter half of the year as Canadian and American hog slaughtering will increase.

Beef was forecasted to hold or even improve somewhat in 1978, although higher beef prices could meet with consumer resistance if they go too far beyond their present levels.

Farmers intending to play or hedge on the futures market would be well advised to study the market in more depth, and Prof. Mutch recommended the following texts: "Profit Marketing" by Doane Agricultural Service and "Economics of Futures Trading" by Tom Hieronymus.

Maurice Daoust, vice-president of the Syndicate of Commercial Crop Producers addressed the meeting briefly to inform farmers what the U.P.A. was doing.

The price support subsidy on grains which was introduced last year will also be available on the 1977 crop.

See GRAIN Page 2

**At Huntingdon**

## Skate-a-thon close to goal

By the time all receipts are in, last Saturday's Minor Hockey Skate-a-thon in Huntingdon should be just about bang-on its goal of \$11,000, Chairman Emery Latreille reported early this week.

Already in is \$8,040.30, and another \$2,500 is said to be on the way bringing the expected total to \$10,540.

"And we also expect that some other donations will trickle in during the next few days," said Latreille.

The several hundred skaters involved found their enthusiasm in no way dampened by the postponement of the Skate-a-thon from its original date of Jan. 14, due to a severe snowstorm. The vestiges of the previous night's storm were taken in stride on Saturday in a "do or die" spirit.

Top skater Michael Hackett, with an astounding 181 laps, and former Minor Hockey President Ken

Walsh was top fund-raiser, with \$639.31 for his 130 laps

Among the youngsters, the bulk of participants came from the ranks of the Minor Hockey teams, and among them the girls did a terrific job, with 29 of 33 players on the two teams turning out and raising a total of \$1,198.48.

Susie Irving, who as usual refused to let a handicap be a handicap, skated 114 laps and

See SKATE Page 8



IN STE-MARTINE - as the day wore on, the adults did their bit to help local Minor Hockey, cheered on by supporters.

## Ste. Martine beats target by \$10,000

Ste-Martine's first ever Skate-a-thon was resounding success, with receipts more than double the projected goal of \$8,000.

Postponed from the previous week because of weather, the skate-a-thon was held on Saturday at the new Les Copains Arena, and all day long skaters young and old, their parents, friends and supporters crowded the boards to watch the all-out effort in support of local Minor Hockey.

Preliminary reports showed takings of over \$18,000 raised through sponsoring of individual skaters; lump sum donations from businesses throughout the area; and proceeds of the sale of souvenir miniature hockey sticks, which were snapped up by the youngsters as fast as they were autographed by visiting sports stars, Henri Richard, Gerry Dattilio and Gaby Gregoire.

Richard made several circuits of the ice during his two-hour visit, but his total was no match for that of some of the youngsters who

made nearly 150 laps during the allotted time of under an hour.

A total of some 400 participants were on hand, and organizers estimated that another 150 were unable to attend due to poor road conditions. These latter youngsters still have a chance to get in on the fun, however. Next Saturday, starting at 1:45 p.m., Novices, Atoms, and Pee Wees who missed out on the main event will

skate their laps, followed by Bantams, Midgets, and adults at 2:45

Among the leading money-raisers were several boys around 12 years of age who each handed in over \$200 with a top amount of \$250.

Adults too were well represented. Skaters included Bob Tennant, Howick representative on the

See TARGET Page 8

## New snow tax

Huntingdon residents will be asked to pay a special tax of \$15 to cover over-budget costs of snow removal this winter, it was decided at a special meeting of the Town Council on Monday afternoon.

The heavy snowfalls already accumulated have caused snow removal costs to exceed the budgeted

amount, and if the storms continue as they have begun, the special tax will be needed.

Town Secretary Richard Alary told The Gleaner that the \$15 amount can be paid immediately.

"If it turns out that we do not need to use it, the assessment will be deducted from next year's taxes", he said.

See ENGLISH Page 2

# This and That in Town



**AN EGG** - to end all eggs was brought into the Gleaner office recently by 15 year old Brenda Macfarlane of the 2nd Concession. Elgin. Indeed, we're surprised it wasn't the end of the mother hen too. Measuring 9 1/2 inches along the curve of its length and 7 1/2 inches around, the colossal cackleberr, shown here beside a normal egg, kept its most amazing secret until Brenda's mother cracked it open last week.

**INSIDE** - was not only a not-uncommon double yolk, but also another whole egg, complete with shell. Surely the hen deserves some kind of medal for her accomplishment, but the trouble is, she can't be identified among the Macfarlane's two dozen White Rock chickens.

**HUNTERS** - wanting to buy a gun must now obtain a special certificate from police before making the purchase. The new law came into effect on Jan. 1 in accordance with Federal gun control legislation. The certificate will be issued to any "game person" who has not been involved in a violent act. It is valid for five years, and the cost is \$10. This new regulation does not apply to those hunters already in possession of firearms.

**NO SMOKING** - Week is being marked at C.V.R. by noon-hour movies for students, reports school nurse Ruth Graham. A recent visit to the school by Ontario hypnotist Damant also helped the no-smoking cause, with at least one student said to be still off cigarettes thanks to post-hypnotic suggestion.

**RECENT WINNER** - of \$10,000 in the Super-Loto draw was Denis Frappier of Huntingdon. Congratulations!

## Howick

Mrs. Florence Crawford

Word has been received of the recent death of Florence Metcalf of Lucky Lake, Sask., where she had lived for 25 years. Her husband, Mr. Owens, had died and she came last to live with a daughter at Peterborough, Ont. Florence was a daughter of the late John James Metcalf of Howick and Aunt of Murray Westgate, the actor.

Mrs. Sophia West spent a couple of days with Mrs. Robert Craig of Greenfield Park. The December meeting of the Georgetown Evening Auxiliary was held at the Church. The members gathered at 7 p.m. for the annual ritual of decorating the Christmas tree. Hugh Goodall gave kindly assistance by securing it in place; and when completed all stood back to admire.

Oh dear! There was no light in the star. Anne Elliot risked life and limb by climbing a ladder but the star broke from the branch and didn't even show the light. Enough was enough, but they had given it a try. They moved to the Church Hall where carols were sung with Helen Travers playing the guitar. Like the star on the tree, there was a problem. Helen is a novice on the guitar and they were allowed to select only the songs she could play. Different members took part in reading the Glad Tidings Christmas service. Evelyn Caza read a Christmas poem. Evelyn Paul, Patsy Chisholm and Ruth Gagnon were put in charge of later removing the tree. The meeting adjourned as everyone gave Christmas greetings to one another.

**REPRESENTING** - Huntingdon Riding at a pre-Christmas meeting of the Union Nationale party executive were local Association president Albert Moore of Hemmingford, Vice-presidents Henri Guerin and Jacques Joly, and M.N.A. Claude Dubois.

**PRESIDENT** - of the National Committee, elected at the Sherbrooke meeting, is a 24-year-old lawyer from Lévis, Jean Bédard. Youth is the keynote for the whole executive, with the average age being 37, say party organizers.

**WHERE** - to put all this snow? One thing for sure - do not shovel or plow it into the roads. The government recently reminded the public that this is against the law and makes the offender liable for prosecution and payment for having it removed. The reminder states that this snow represents a danger to the public.

**A RECURRING PROBLEM** - in this part of the Valley is the failure of motorists to stop for a school bus flashing its lights. And they're at it again, a C.V.R. source reports this week. Just since school resumed after the Christmas break, a total of seven infringements have been reported to the school by bus drivers, the majority of them on Rte. 138. Surely the injuries to several children which have occurred during recent years have not been forgotten?

**JUST OPENED** - at Lee's Corner is a new handy-store operated by W. Robichaud, which will also be another outlet for The Gleaner starting this week. An official opening will be held in the near future, we are told.

**A REUNION** - to celebrate the Lousana Consolidated School's 60th Anniversary (1918-1978) is being planned for July 1 and 2 at Lousana, Alberta. All former students, teachers, janitors and any interested persons are invited to attend. For further information contact: Mrs. Mona Knights - Lousana, Alberta or Mrs. Jean Johnson - Delburne, Alberta.

**THE CHATEAUGUAY STREET** - drug store owned and operated by Jacques L'Ecuyer has changed hands. New owner is Serge Durant of Boucherville and L'Ecuyer is setting up anew in St. Sauveur in the Laurentians.

## Grain...

from page 1

There will be a special extension of payments on Quebec Farm Loans made for the purchase of grain production equipment and farm mortgages. Application for these must be made on an individual basis at the Credit Agricole offices.

The U.P.A. is also working towards the establishment of a Quebec Grain Marketing Board, and for the application of "Bill C2" whereby grain producing farmers could borrow up to \$15,000 interest-free against unsold grains held in storage.



**WINES LIQUORS AT DISCOUNT PRICES**  
NEXT DOOR TO DAIRY QUEEN FINNEY BLVD., MALONE

## Auto Sales NEW & USED

- 77 BUICK CENTURY 2 dr V6
- 76 BUICK LESABRE Custom 2 dr HT
- 74 CHEVROLET IMPALA Convertible
- 76 GMC 3/4 Ton pickup 4 speed
- 75 PONTIAC LEMANS 4 dr Sedan
- 74 FORD RANGER XLT 1/2 Ton Pickup
- 75 GMC 1/2 ton Pickup
- 75 CHRYSLER Newport 4 dr H.T.
- 73 PONTIAC PARISENNNE 4 dr H.T.

1 new 77 Astre Safari Wagon  
1 new 77 Buick Skyhawk hatchback  
1 demo 77 Pontiac Laurentian 2 dr 5,000 mi.  
1 demo 77 Buick Lesabre Estate Wagon 10,000 mi.

- 75 BUICK SKYLARK 4 dr Sedan
- 75 CHEVELLE Malibu 2 dr H.T.
- 74 PLYMOUTH SCAMP 2 dr H.T.
- 75 FORD PINTO Runabout
- 75 PLYMOUTH DUSTER 2 dr H.T.
- 74 OLDSMOBILE CUTLASS 2 dr H.T.
- 75 PONTIAC Parisienne Brougham 4 dr H.T.
- 74 CHEVROLET BEL AIR 9 pass Stationwagon
- 73 BUICK LESABRE 2 dr H.T.

YOUR PONTIAC - BUICK DEALER



TEL: 264-5396

## English... from page 1

A recent decision by Quebec Education Minister Jacques-Yvan Morin authorizing limited instruction in English in the primary grades, which, in the Huntingdon area, now receive no English instruction.

Increasing pressure from parents cited by Regional School Board chairman Mrs. Therese Galipeau, to increase and improve the teaching of English throughout the elementary grades.

The policy advocated in the government's Green Paper on Education, now at the discussion stage, which would curtail second-language English instruction in grades 4, 5, and 6 to a total of 150 minutes per week. This would mark a cutback from the 120 minutes per week received by each of the three levels.

In proposing the study, Yvon Faillie himself in favor of more English instruction declared that other surveys have disagreed about the advisability of starting second-language instruction in the primary grades.

To take advantage of the new directive allowing the teaching of English at an earlier age, the School Board must obtain authorization from the Department of Education, stating the number and age of children involved, and the qualifications of the teachers.

If the government criteria are met, the schools would be allowed to offer 20 minutes a day of English to Grades 1 and 2 and 30 minutes a day to Grades 3 and 4.

The Board presently offers three 40 minute periods a week to students of grades 4, 5 and 6 only. The regulation can also be seen as restrictive, however, in that it puts definite limits on the amount of instruction available, and removes discretionary powers from the school boards.

The Green Paper policy on English-language teaching would seem also to be a step backwards for the Huntingdon Board, which hopes to consult parents on this particular issue in the context of general consultations on the Green Paper.

Given that the quality of second-language instruction in the area's French schools is generally conceded to have improved recently, due at least in part of the engagement of Anglophone teachers of English, a further expansion of instruction as desired by parents, would also involve the Board in additional expenses to hire more specialists.

All these points are expected to be touched on in the Director-general's study, which should lead to a policy decision by the Board in March or April, with a view to implementation next September.

## Rockburn

Diane Farquhar

Eight relatives dropped in on Bob Steele who celebrated his 94th birthday on Tuesday Jan. 17. Mr. Steele is now Rockburn's oldest resident.

He lives on the Gowan road with his son John on the farm that he worked for so many years.

Among the guests were two of his sisters, Mrs. Ada Gillard of Ormstown, and Mrs. Florence Brooks of Covey Hill. The ladies served refreshments and a birthday cake and everyone had an enjoyable visit.

Rennie's U.C.W. group met at the Herdman Hall for the Jan. 12 meeting with nine members present.

Mary Elliot gave the devotions and Beryl Graham and Dora Levers held the installation of officers.

The annual reports were given out, and since there

**AMEUBLEMENT MACHABEE INC.**  
RTE. 209 1/2 MILE FROM ST-CHRYSOSTOME  
THE BARN WITH THE YELLOW FRONT TEL: 826-3553

BIG

**SPECIAL**

REDUCTION ON ALL MERCHANDISE IN STOCK



OPEN DAILY 9 A.M.-9 P.M. SUNDAY 12 to 5 P.M., MALONE, N.Y.



**SOLID STATE PORTABLE T.V.**  
Our Reg. 79.00 **69<sup>88</sup>**

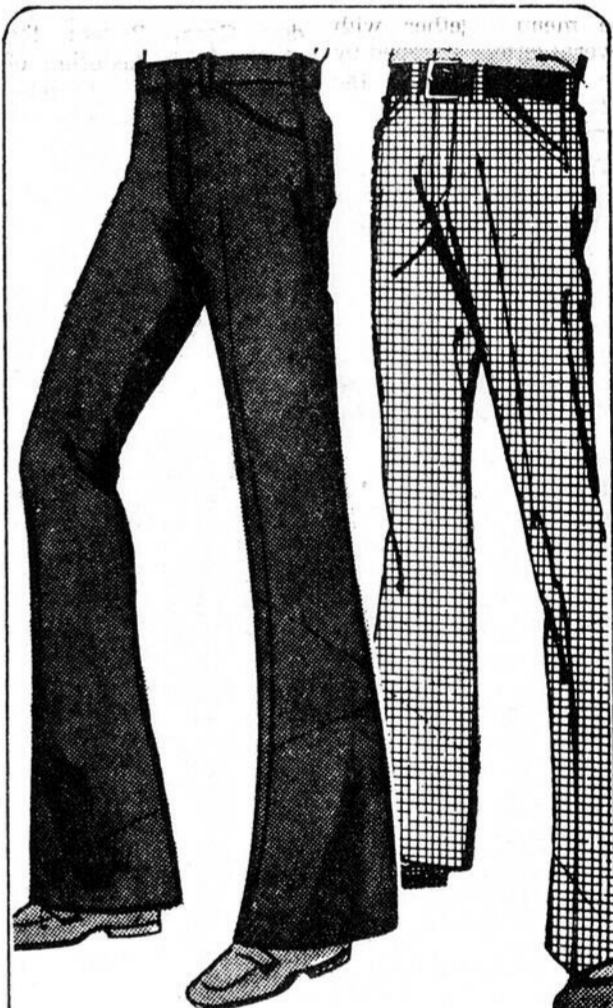
Lightweight black and white T.V., is ideal for kitchen or bedroom. Telescoping VHF and UHF loop antennas. Volume contrast and brightness control. Earphone.



**KODEL® POLYESTER**

Our Reg. 5.68 **3<sup>97</sup>** 20x26"

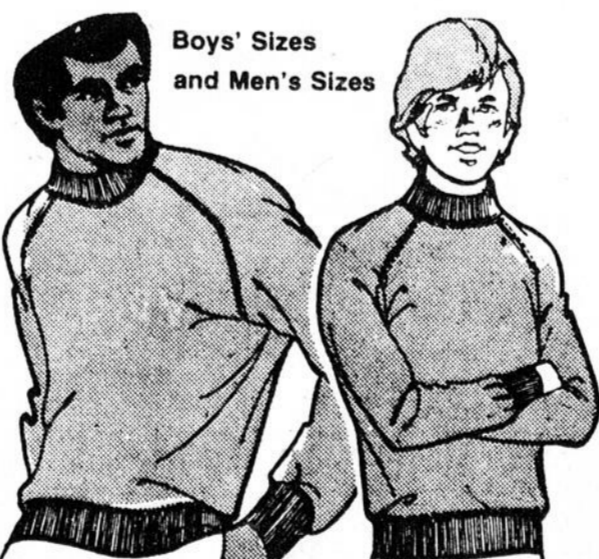
Deluxe sleep pillow with Kodel® polyester/cotton cover and Kodel® 232 polyester fiberfill.  
\*Eastman Kodak Reg. TM



**BOYS' KNIT DRESS SLACKS**

Our Reg. 6.97 **4<sup>97</sup>**

Dress slacks of smooth-looking polyester knit. Styled with flare leg, belt loops and hemmed bottoms. Patterns and solid colors. Save at K-Mart.



Boys' Sizes and Men's Sizes

**SWEAT SHIRTS FOR THE GUYS**

Our Reg. 4.68 **3<sup>68</sup>** Our Reg. 3.68 **2<sup>68</sup>**

Warm, long-sleeve sweatshirts made of soft and durable Creslan® acrylic/cotton blend. Popular crew neck styling in a variety of solid colors. Shop at Kmart.

**FLOR GENIE® UPRIGHT VAC WITH LIGHT**

Our Reg. 52.88 **44<sup>88</sup>**

Features dual-jet suction fans, king-size disposable dirt bag, 3 position handle to get under low spots. Adjusts for normal to low-pile carpets. Vinyl bumper protects furniture. 20' cord.



**PAPER TOWELS**

**3/\$1**

85 sq. foot roll of 103 two-ply sheets, 11.01x10.9" each. In colors. Save now.



**BIG DISCOUNTS ON NEW 77 MODELS IN STOCK**

**Kmart West Main Street Road, Malone**



HEMMINGFORD LEGION secretary J. Woffenden and president R. Bouchard presided over the group's display at the open house marking the official end of Hemmingford's Centennial celebrations.



INTERESTED YOUNGSTERS examine antique fire-fighting equipment shown by the Hemmingford Fire Brigade at Sunday's Centennial finale at the Académie Langlois.

**Farewell... from page 1**

Park and the erecting of the Community Hall was the most ambitious project of the year, and an excellent display showed the magnitude of the work already accomplished by means of a large map outlined on wood, another with the areas of play, garden and park painted in various colours together with a series of photographs taken over the months from the rather dreary expanse of swampy field right up to the arrival of the building. This display also showed the members of the community who have already contributed to the drive for funds just where their money is going and will, hopefully encourage others to send that thermometer soaring.

The members of the Centennial Committee had an interesting display of their projects, the T-shirts, the Centennial buttons, the group of six postcards depicting the old buildings, the station, Wark's Hotel, Frontier Inn, Town Hall, the cheese factory on Covey Hill and the old stone store, all now gone except the Frontier Inn. There was also an account of the Centennial dinner which opened the year's celebrations with details of the menu together with several letters stamped by the Post Office with the official Hemmingford Centennial Stamp.

The Legion entertained W.W.I veterans to dinner and pictures showed them enjoying themselves. They had, fine display of medals, and pictures of their float in the Apple Festival parade depicting the men of yesteryear at work, which earned them a special golden apple award. They also had a 1944 RCAF bomb and a 105 mm shell casing, gruesome memories of years gone by.

Early pictures Members of St. Luke's Church brought their Church's history up to date in a handsome album and showed interesting pictures of the first Anglican church, St. Paul's and the gravestones of the early settlers.

The Cercle des Fermières had a fine display of pictures of the first settlers, the deeds they were given for the land they settled, and many carefully guarded receipts from the storekeepers now long gone. They also displayed the beautiful handwork

**Nine new jobs**

Nine jobs will be created in Châteauguay with the setting up by the federal department of Energy, Mines and Resources' Eneraction program of a Community Conservation centre. It will act as a focal point for energy conservation information and activities at the local level.

Project leaders and workers are to be recruited through the local Manpower Centre.

Community Conservation Centres are part of the Eneraction program which will operate in Quebec, New Brunswick, Ontario and British Columbia. Under it assistance programs for the disadvantaged to upgrade the insulation in their homes will be offered in other regions, as well as furnace efficiency testing.

accomplished by the members during this past year and some of the early vestments of the Church.

Mrs. Carol Petch showed a collection of early recipes and cookbooks, shopping lists - with prices which were unbelievable - and a hefty, twofoot long, rolling pin.

A display which, for a record of achievements through the year, must take the prize, was put on by the Hemmingford Scout troop. There are 19 boys in the Troop; between them they have earned 243 badges, 22 over-night 'campouts' and a four-day Pack Trip through the Adirondacks. They spent 144 hours in service to the community doing such things as helping senior citizens with their gardens or lawns, running messages, helping at the Festival etc., but their main Centennial project was the purchase of 13 light-weight tents and flys which cost around \$800, which were paid for out of money they earned picking apples, door-to-door selling of the Festival programme and various other jobs. Leader Gary Bicks is proud of his Troop and has just cause.

Continuously through the day, Gerry Rogers, the photographic historian of the Historical Society, showed many slides he has taken of Hemmingford's beautiful countryside and houses.

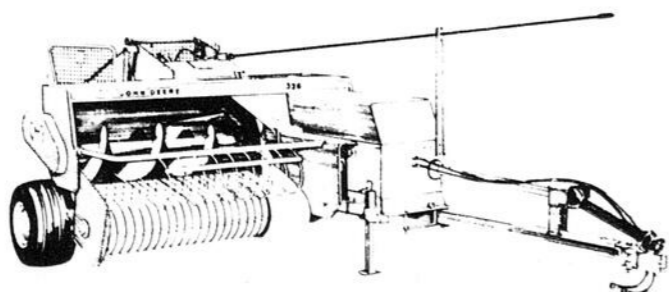
There was a continuous showing on the TV of a group of Hemmingford folk on a Soirée Canadienne" and this alternated with Brian Wiley's outstanding film of this year's Apple Festival parade and day-long entertainment, and Mrs. Bessie Main's slides of the parade. Wiley's film covered the entire day from shots of apple trees to the parade to the Fashion Show; then Talent Hours, the auctioning of apple pies and the eager purchasers of corn on the cob. The film was all the more enjoyed by the local people because few had time to witness the various events during the day, were all too busy attending to their individual tasks. A special vote of thanks was given Brian Wiley from the Centennial Committee for making the Apple Festival Day come alive.

The final project of the Cercle des Fermières, that of the singing of the Midnight Mass on Christmas Eve, was heard by a very large congregation. It still has to be completed so that others who were perhaps unable to attend might enjoy the singing. The music from the tapes which Father Daoust made will be transferred to others so that they will be available to anyone wishing to listen.

**DUNDI MODULAR HOME**  
 5 YEAR WARRANTY  
 Certified New Home Program from QHCPA  
 COMPETENCE AND SOLVENCY!  
 HOUSE AVAILABLE AT VERY ATTRACTIVE PRICE  
 FOR INFORMATION OR A VISIT SEE  
**GERALD DUHME CONSTRUCTION ENR.**  
 General Contractor  
 2122 Ridge Rd. Huntingdon 264-5109

**ROUNDUP OF BARGAINS**

Save \$195 to \$2,600 on new John Deere Hay and Forage Equipment. Get waiver of finance charge, too



Reward yourself two ways. Keep cash in your pocket with the special discounts shown below on new John Deere machinery. Second, no finance charge will be imposed until the first of the month this type of equipment is used in our area. Act now while these pre-season discounts are available. Come on in and let's round up some bargains for you!

MACHINES	Discount through April 30, 1978
25 and 34 Forage Harvesters; 15A and 16A Rotary Choppers; 336 and 346 Balers; 100 Stack Mover	\$195
1207, 1209, and 1214 Mower/Conditioners; 466 Baler; 35 and 3800 Forage Harvesters; 800 and 830 Windrowers	\$325
100 Stack Wagon	\$520
200 and 300 Stack Movers	\$650
2250, 2270, and 2280 Windrowers	\$780
200 Stack Wagon	\$1,040
300 Stack Wagon	\$1,950
230 Stack Shredder/Feeder	\$2,600

Discount is subject to equipment availability.



**J. MELVILLE BROWN & SONS**

TEL: 825-2093

R.R. 2

HOWICK, QUE.

**Ste. Agnes**

Elder and Dubé families during the Christmas

season. Mr. and Mrs. David Fraser and son Gordon of Surrey, B.C. spent the holiday week with Gordon and Rachelle and called on other friends and old neighbors.

Mr. and Mrs. George Sutton left on Jan. 3 to spend the winter months in Largo, Florida, and expect to be joined by Lisle and Gladys Watterson of Puslinch, Ont. The two couples rented a house for a winter holiday together.

Donald Ferguson enjoyed the Christmas holiday with his fiancée and her family in Dundee, Scotland.

Mr. and Mrs. Gordon Elder entertained the

**Advertising...**

IN THE GLEANER

points the way to better buys.

**ROYLE FEED SERVICE**

ORMSTOWN ROLL-FEED MOBILE TEL: 829-3256

**IF YOU NEED**

Service - convenience - labor saving - time saving - dependability - money saving - more profitable utilisation of grains & roughages - fresh feeds - molasses blending - dust control - magnet removes metal and grinding - rolling - mixing & blending

**YOU NEED OUR SERVICES FOR ALL YOUR CROP PROCESSING**

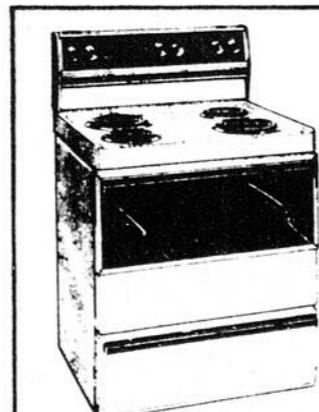
**White-Westinghouse**

**338<sup>00</sup>**

**448<sup>00</sup>**

**White-Westinghouse Deluxe 30" Electric Range**  
 30" range featuring cook and hold convenience and savings you just can't beat. Come in today!  
 WF430 (white) Colour \$10.00 extra

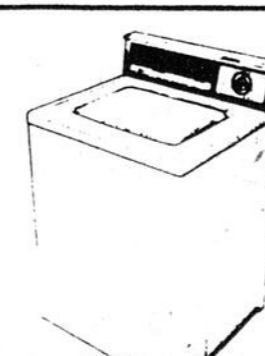
**White-Westinghouse 13.6 cu. ft. Refrigerator**  
 Big. Completely Frost-Free and Low, Low Priced.  
 Model WT132 (white) Colour \$10.00 extra  
**Not illustrated**  
 EXTRA BIG 16.5 cu. ft. Frost Free.  
 Model WT164 \$582.00



**White-Westinghouse ELECTRIC RANGE**  
 Self-cleaning oven and many well appreciated features at a special price.  
 Model WF535 \$498<sup>00</sup> (white)



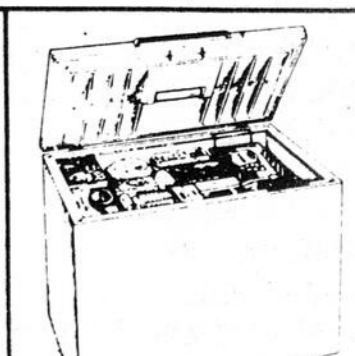
**White-Westinghouse Portable Convertible Dishwasher**  
 This dishwasher is designed to take on the tiresome dishwashing chores and still save you money.  
 WC710 (white) \$458<sup>00</sup> Colour \$10.00 extra  
 WU710 Undercounter model \$118.00



**White-Westinghouse 18 lb. Heavy Duty Washer**  
 A washer with a huge capacity and an exclusive hand wash agitator for delicate clothes and the price is right.  
 WLA500 (white) \$424<sup>00</sup> Colour \$10.00 extra



**White-Westinghouse Heavy Duty Dryer**  
 Save now on this large Cross vane Tumble Dryer.  
 WDE500 [white] \$258<sup>00</sup> Colour \$10.00 extra



**White-Westinghouse Deluxe 15 cu. ft. Chest Freezer**  
 Buy now - don't miss out! Freezer features security lock and pop-out key.  
 WH15 (white) \$298<sup>00</sup>  
 Model WH 18 [18 cu. ft.] \$318.00

**MARCHAND FRERES**

TEL: 264-5441  
 75 CHATEAUGUAY HUNTINGDON

**THE GLEANER**  
THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUY VALLEY

ROGER H. DAoust  
PRESIDENT

ALAN RANDAL  
EDITOR

SECOND CLASS MAIL  
REGISTRATION NO. 0733

PUBLISHED BY  
THE HUNTINGDON GLEANER INC.,  
P.O. BOX 130, HUNTINGDON, QUEBEC, J0S 1H0

SUBSCRIPTION RATES  
CANADA AND UNITED STATES  
\$10 yearly  
Single Copy 25 cents

CNA

Printed in Canada

# Letters

## Bear-in-buckwheat image flouts the burning issues

Athelstan, Jan. 17

The Editor, The Gleaner:

Dear Sir:

Ken Story's letter (Jan. 11, 1978) awakens a great deal of curiosity in my mind. I hope in the future he will be kind enough to enlighten us on some of those subtleties which have escaped my, and perhaps some other, average minds.

First of all, I would like to know if in the past the status quo was, in fact, constant, or was it changing with "the ever-changing dictates of political powers?"

And who are not "self-professed"? Probably those who have somebody else to profess for them. Then what does the reference to "bleeding heart sheep" mean? As far as I know all those sheep whose hearts stopped bleeding are dead.

What would happen perchance, if Mr. Story would not have "the absolute freedom to express" himself? I am certain that he would never deteriorate to an "integral hypocrisy."

His reference to those certain Middle East Countries is indeed very touching. But why are those millionaires sitting on the curb counting their money? Don't they have homes?

I have another question: If the "working dollar is an insult" why does Mr. Story want to get more of it? Which countries are "better off with less," and why?

Do they have more "security"?

Was the bear who came out of the buckwheat French or English?

On the other hand I am in full agreement with Mr. Story on the question of "comic section of cartoons." It would be very educational.

Then, where do "grass roots people revile in the antics of Canadians?"

And would "revilery" experienced thus quench the "burning desire in an average Canadian breast?"

I wish Mr. Story would touch on the "real issues" (because only the heading gave me some clues) and then go on to point out those "new aims and goals" for us that he wishes to follow. So as to reach the glory which is our birthright thanks to our "geographical position."

George Berri  
F.A.R.M.E.R.

## Huntingdon resident deplures fluoridation

Huntingdon, Que., Jan. 3, 1978

The Editor, The Gleaner

Dear Sir:

Enclosed is a copy of an open letter to the Huntingdon Council on the subject of the fluoridation of water.

Gentlemen:

I am sending this letter in the hope that you will do something to prevent the poisoning of our drinking water by fluoridation.

Over 175,000 Americans have refused fluoridation after informing themselves on the subject of after trying it. Now they are trying to get rid of the process which can be compared to putting rat poison in the water supply.

Montreal Mayor Jean Drapeau too has been fighting fluoridation for many years, and he has succeeded in delaying the implementation of Bill 83. The battle undertaken by the Common Front for abolition of this law has also begun to bear fruit.

Fluorine is a residue of aluminum, used to kill rats and insects such as cockroaches. It is poisonous in a cumulative sense - it accumulates in the bones, leading to hypercalcification, making the bones brittle and contributing to death from nephritis and intracranial injury.

Some more statistics: In Grand Rapids, Mich., fatal heart disease has doubled in the last 10 years. In the same period the population has increased by only 8 1/2 per cent, but the number of dentists has risen by 77 per cent.

Fluorine does not present cavities - it only delays them. Once decay begins, the tooth cannot be saved. This is just one of many examples. Artificially produced fluorine does not replace natural fluorine...

I advise you urgently to inform yourselves on this subject. After serious reflection, you cannot fail to see the uselessness of fluoridating the water of this municipality. Allow me to suggest the work of Dr. Jean-Marc Brunet entitled "Dossier Fluor" which is available at the Arthur Pigeon Library.

It would be nice to think that we, the people of Huntingdon, could profit from the many conclusive examples proving beyond doubt the great dangers of this product.

Yours truly,  
Mrs. Therese Myre

## Ormsdown-born educator dies in Montreal hospital

Andrew Keith Campbell, former Principal of Gault Institute, Valleyfield and teacher at Bedford High School, died in the Montreal General Hospital on Dec. 31, 1977 at the age of 73.

Born in Ormsdown, he attended the Ormsdown Academy and McGill University. He then went to Gault Institute where he taught for 14 years. He ended an active and varied teaching career with seven years at Bedford High School, retiring in 1967.

He regularly returned to the family farm on the Upper Concession, Ormsdown, for summer holidays and to work with his brother Kenneth, who predeceased him in April 1977. Kenneth Campbell was also well-known in the Ormsdown area as school board member and long-standing member of the Ormsdown Lodge.

The family originally settled on the farm in 1832. First to live there were grandparents James Campbell and Margaret Burns, followed by Andrew Tompson Campbell and his wife Nancy Isabel Rucko, parents of Keith and Kenneth.

In 1973, Keith Campbell married the former Wilma Macdonald of Montreal, who survives him.

Funeral services were held from the McGerrigle Funeral Home in Ormsdown on Jan. 4 with Rev. Larry Paul of Georgetown Presbyterian Church officiating in the absence of Ormsdown Presbyterian Church minister Rev. Linda Corry. Interment was at the Ormsdown Union Cemetery.



A.K. CAMPBELL

## Franklin Centre rites for C.E. McNiece, 82

A funeral service was held at the Franklin United Church on Saturday Jan. 7 for the late Clinton Earl McNiece who, after being in poor health for the last few months, died at his home in Franklin Centre at the age of 82.

Mr. McNiece was born in Watertown N.Y., son of the late William McNiece and Sarah Debyshire on June 18, 1927. He was united in marriage to Catherine (Katie) Waddell.

He was a retired employee of the R.C.A. Victor Ltd. where he worked for 43 years.

He leaves to mourn his widow Catherine; one son Kenneth; a brother William of Town of Mount Royal. A sister Mona predeceased him some years ago. He is also survived by several grandchildren and one great-grandchild, and nieces and nephews.

The funeral service was conducted by his pastor Rev. G. Crowther. The choir rendered two selections: "The Old Rugged Cross" and "What a friend we have in Jesus." Jean Beland sang a solo "How Great thou Art." Pallbearers were Ray McMillan, Ernest Tremblay, James Manning, Howard Miller, Keith Curran, a Brand Edwards. Interment was in Union Cemetery Covey Hill.

## Hemingford Mrs. J. L'Esperance

For the New Year holiday Mr. and Mrs. Maynard entertained Mrs. Maynard's children, Mr. and Mrs. Amasa Clark of Clarenceville and their children Amasa Jr. and Karen, Mr. and Mrs. Laurent Leduc of Clarenceville, Miss Darlene Shedrick and Mr. Danny Vosburgh of Noyan, Mrs. Maynard's brother and sister-in-law Mr. and Mrs. Harold Vosburgh, his son Allan of St. Hubert and their children, Mr. and Mrs. Donald Hislop and son Donnie of St. Hubert, Mr. and Mrs. Nasser Dajirjan of Montreal and Mr. and Mrs. Harold Vosburgh, Jr. of Clarenceville.

# Births and Deaths

## Card of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements (DEADLINE 4 P.M. MONDAYS)

- Engaged
- Died
- Died
- Card of Thanks

**Engaged**

Mr. and Mrs. Gerald LaCroix Sr. of Trout River, N.Y., announce the engagement of their daughter, Teresa Marie, to Ernest Joseph Daoust of Constable, N.Y., son of M. Damien Daoust of Seattle, Washington. A February wedding is planned.

**Married**

Mr. and Mrs. Fergus Moore of Covey Hill, Hemmingford, are happy to announce the marriage of their only daughter, Mary Inez, to Peter Varcoe, son of Mr. and Mrs. Wally Osborne of Hemmingford.

## Huntingdon Locals

Guests during the Christmas Holidays of Mr. and Mrs. Willie Dawson were Mr. and Mrs. Forrest Dawson of Toronto, Norris Herdman of Athelstan, Mr. and Mrs. William Tobin, Wendy Lee Wallace, Mrs. John Campbell and Tracy of Montreal, Mr. and Mrs. Gerald Robidoux of Chateauguy, Que., Mr. and Mrs. Ricky McLean of London, Ont.

**Died**

CAMPBELL - Andrew Keith at the Montreal General Hospital, December 31, 1977. Keith Campbell aged 73 beloved husband of Wilma Macdonald. Funeral was held from McGerrigle Funeral Home Ormsdown on January 4. Interment at Ormsdown Union Cemetery.

**Died**

HEBERT. Suddenly on January 19, 1978 Micheline Hebert, beloved daughter of Jean Guy Hebert and Adrienne Lefebvre, sister of Gaetan, Royal, Gilles, Diane, Lise, Jean, and Marc. Funeral service from St. Joseph's Church on Monday, January 23rd at 10 a.m.

**Died**

HIGGS - On January 14, 1978, Joy Higgs, aged 87 years. Burial services were held January 16th at Burtonville Cemetery, Lacolle.

**Died**

LOWDEN - At the Barrie Memorial Hospital, Ormsdown, Quebec, on Thursday, January 19, 1978, Thomas James Lowden, aged 39 years, beloved son of the late Hollis and Marguerite Lowden, dear brother of Geraldine (Mrs. Bert Pilon) and Jack. Funeral service was held from the J.M. Sharpe Funeral Home, Franklin Centre on Saturday, January 21 at 2 p.m. Interment Bethel Cemetery.

**Died**

WELBURN - At Huntingdon, Quebec on January 20, 1978, Lawrence Welburn, aged 89 years, beloved husband of Lillie Carriere. Service was from the Kelly Funeral Home to St. Andrew's Presbyterian Church on Sunday, January 22 at 3:30 p.m. Interment Huntingdon Cemetery.

**Died**

WILSON - Stella Mabel Reid, at Roswell Memorial Park Hospital in Buffalo, N.Y., on Dec. 20, 1977, after an illness of seven months. Beloved wife of Robert Wilson of Constable, N.Y., and mother of Jimmy, Johnny and Michael and sister of Jean Baskin of Nitro, Que.

**Died**

Grant us Thy peace throughout our earthly life. Our balm in sorrow, and our stay in strife; Then, when Thy voice shall call us to Thy eternal peace.

**Card of Thanks**

The family of the late Mrs. Olive Hinks wishes to thank Dr. Lemieux and the staff of the Huntingdon County Hospital, relatives, friends and neighbours for flowers, cards and the many acts of sympathy and kindness shown in their recent bereavement.

I would like to thank Dr. Gordon Thompson and the staff of the Barrie Memorial Hospital for the kind care during my stay there.

Georges Alary

**Card of Thanks**

I wish to extend my sincere thanks to Dr. B. Dobbie and Dr. K. Brissette and the nurses and staff of the third floor of the Barrie Memorial Hospital for the excellent care I received while a patient there.

Laureen Dey

**Card of Thanks**

The family of the late Earl McNiece wish to sincerely thank relatives, friends, Rev. Crowther, The Masonic Lodge, Members of the U.C.W., Choir of the Franklin United Church and neighbors for their gifts of food and kind expressions of sympathy, floral tributes and charitable donations on the recent loss of a beloved husband, father and grandfather.

Katie and Ken McNiece.

**Flowers on the table - turn a luncheon into an occasion!**

Little Denmark Flower Shop

ROXHAM RD. HEMMINGFORD, QUE.

Tel: 247-2718 or Zenith 7250 (No toll charge)

## NO SMOKING WEEK

This week is the time when, if you want to give up smoking, you can do so and not feel alone. A lot of Canadians and Americans are likely to make a stab at renouncing the weed during what the health departments of both countries call National Education Week on Smoking.

It runs from Jan. 22 to Jan. 28 and the urging is that smokers, in the interest of clean lungs and healthy bodies, "Join THE MAJORITY" - the ranks of the non-smokers.

The contention is that if smoking is an unacceptable social behavior relegated to the bathroom, the pool room or the bar room then cigarettes will follow the spittoon into oblivion and everyone will be healthier.

The government message, on both sides of the border at this time: "Smoking maims, smoking kills."

For all smokers the risk of developing lung cancer is 7.6 to 14.2 times as great as compared to non-smokers.

Heart disease accounts for greater than 50 percent of Canadian deaths. [Approximately 80,000 coronary deaths occur each year]. Male cigaret smokers incur twice the risk of contracting cardio-vascular disease as compared to non-smokers.

Chronic bronchitis and emphysema are about 18 times as common in smokers as in non-smokers. Death rates from these diseases are four to 25 times as great as those of non-smokers.

Smoking during pregnancy leads to an increase in infant mortality, both in numbers of still births and neonatal deaths. Overwhelming evidence indicates that smoking is harmful to the non-smokers who are involuntarily exposed to the products of tobacco smoke.

## Ste. Clothilde couple mark 25 years with party

Clayton and Beryl Stacey of Ste. Clothilde celebrated their 25th wedding anniversary on Saturday evening Jan. 21.

About 100 relatives and friends from Ormsdown, Howick, Riverfield and Ste. Clothilde joined them at David Chenail's Reception Hall for a festive meal followed by a dance. A decorated cake on the head table marked the occasion as special.

Beryl was wearing a floor-length red gown with white carnation corsage. Her attendant, Margaret (Greer) Stacey was in black and white, with a red corsage. Clayton and his brother Lloyd wore white boutonnières.

Many of their Ste. Clothilde neighbors showed their affection and regard by their presence. All ready for a lively evening of dancing and singing according to their custom.

Mr. Routhier and his band supplied the music but Neil and Malcolm MacKay were there also with violin and guitar, to play for square dances. They have eight or more couples per square, each with their own caller. It was an enjoyable occasion; to the happy couple a memorable one.

It was arranged by their daughter Barbara Anne Giroux and Clayton's brother Russell. A gift of money was presented with the best wishes of all the guests.

Clayton and Beryl have lived at their farm home since their marriage on Jan. 17, 1952 at the Anglican rectory, Ormsdown. The Rev. W.T. Payne was the officiating clergyman. The groom's parents were the late Ben and Annie (Hope) Stacey. The bride's parents were Robert McGerrigle (now deceased) and his wife Margaret Geddes of Ormsdown.

Their only child Barbara Anne, her husband Gilles Giroux and little Suzanne live at Ville Lasalle.

## Edwin Keddy renamed H'ford Golf Club head

At the recent annual general meeting of the Hemmingford Sport and Country Club, Edwin Keddy was re-elected president, and the interim appointment of Ken Pratt as manager was made permanent.

Other executive positions are as follows: Vice-presidents Phil Ouellette and George Enfield; Secretary-manager Ken Pratt; Directors: John Simonds (Captain); Normand Fortin (Finances); Bill Challis (Chale); Glen Hadky (Grounds); Serge Machabee (Juniors); Charles Hill (Winter Games); Marcel Bissonnette (Social); Guy Blanchet. The Vice-presidents will be in charge of Publicity and Membership respectively.

The Club is now well into its winter cross-country skiing program.

In his report to the meeting, President Keddy mentioned recent improvements to the golf course, and said that the new fourth hole should be ready by July.

**THE WORD**

by Rev. Larry Paul  
Georgetown and Riverfield  
Presbyterian Churches

Back in the 1950's a lot of stir was caused by the emergence of Rock and Roll music. No doubt the most famous of its stars was the late Elvis Presley, but there was another singer - Pat Boone - whose songs were also very popular. Over the years in the midst of great success, Pat Boone and his family went through times of difficulty and found their only hope to be in their faith in Jesus Christ. Today he is among several entertainers who profess their Christian commitment openly through songs, television and writing.

Recently one of Pat Boone's daughters, Debbie, has taken up a singing career and has had a song high on the hit charts for some weeks, a song called "You Light up my Life".

While the words of this song are those of a standard pop love song, they can, if interpreted in a Christian light, give us a word of hope for our life and for this New Year - and so we include some of its lines here.

"You light up my life, you give me hope to carry on  
You light up my days and fill my nights with song"

Now the song is good the way it is, both words and melody, but if we understand that it is Jesus who lights up our life, the song speaks even more. It says that there is hope to carry on because Jesus gives the gift of hope; it says that His light is there to give direction to our days; and it says that He will fill even our nights with the song of His presence. He lights up our life.

## Powerscourt

Several folks in our community have had an unwelcome "guest" the FLU. It's a miserable condition and all should be careful by avoiding crowds.

**C.L.S.C. HUNTINGDON LC.S.C.**

The self-health workshop is an invitation addressed to all women to become aware of a part of their bodies we talk the least about but which is nevertheless quite present for each woman. We have lived so far 20,30 and 70 years with this part of the body below the navel, without calling it by name and really being acquainted with it.

On Nov. 29 and 30 at the C.L.S.C. a young lecturer Danielle Dupuis, came to speak to two groups consisting of eight women in each group. We discussed menstrual cycles, contraceptive methods, vaginal hygiene. She taught us a lot of things chiefly that this part of the body belongs to us and that we are responsible for it. It is in this light that she taught us how to practice the vaginal self-examination with the help of a speculum, she showed us how each woman can examine herself and foresee infection or ovulation. For, how can one feel responsible or having a feeling of belonging if one does not know oneself?

This workshop lasts approximately three hours and we recommend it to any woman who is concerned about her body, to participate in it at least once in her life.

Those who would like more information may communicate with Noelle Levesque or Claudette Thibault at the C.L.S.C. Huntingdon, service point St. Christosome, by calling 828-3161.

**MONTPETIT Funeral Home**

Rodrique Montpetit, proprietor

FUNERAL DIRECTOR  
MODERN PARLORS  
AMBULANCE SERVICE  
AIR CONDITIONED

170 Chateauguy St.  
Tel. 264-5021  
HUNTINGDON  
Summer Res. 371-0699

**KELLY FUNERAL HOME REG'D**

GORDON MCINTYRE Proprietor

FUNERAL DIRECTOR

PHONES:  
264-5447-264-5402  
Huntingdon, Que.

Hospitality in Korea

# Dundee man tells of a land where everybody is employed

by MRS. VERNON ELDER

Recently returned from a Rotary-arranged trip to Korea, Barry Fraser told friends and relatives in his native Dundee that to be a visiting Canadian in that Far East land immediately brings on what he described as "the Royal treatment."

His Korean hosts simply couldn't do enough for him.

Barry, with his wife and daughter Colleen, now of Chatham, Ont., visited friends and relatives in the Dundee-St. Agnes area during the year-end holiday season.

He said his trip to the Orient was in conjunction with a Rotary Foundation Group Study Exchange in Korea. Names were submitted to the Rotary Club head office in Ferndale, Mich., and as a result of an interview by a selection panel, Barry was found to have the necessary qualifications to be chosen to form a group of six men

four from the United States and two from Ontario.

The group left Detroit on Sept. 28 and arrived home on Nov. 5. When they arrived in Korea they had the option of living in hotels or private homes.

The Americans chose the hotel, but Barry and his fellow Ontarian decided they wanted to live with the people.

They found that all the people were warm and friendly, but their one big worry was that Barry's companion was six to eight inches taller than the Koreans. They apologized for not having a bed long enough, but he said it didn't matter much since most of the time they slept on the floor on a silk mat filled with goose down and covered by a silk blanket also filled with goose down. The blankets were beautiful and all hand embroidered.

They were hosted constantly by members of the Korean Rotary Club and taken to see many of the

highlight of the country.

**Different food**  
The first thing the visitors had to get accustomed to was the food, most of it very hot with spices, but at the same time very bland. The one dish Barry found delicious was sea-weed soup.

In most of the homes, supper is served and the guest never sees the wife. In the more Western style homes the wife is invited to participate and maids serve the food.

Of course, all the time the diners sit on the floor, and if they wish to meet the family children they must request that they be brought in.

**Lengthy dining.**  
Most of the meals lasted more than 2½ hours, and there were many dishes to choose from. Barry said it took a while to realize not to clean up the plate. Otherwise your host thought you didn't have sufficient, and would begin to serve you more.

Water is at a premium in

Korea, and many mornings they would take a cool shower outside by scooping water from pails. There was some warm water in the hotels usually turned on from 7 p.m. to 9:30 p.m.

Korea is mountainous, and rice is the principal crop. As everything is imported, nothing is wasted and they recycle everything. Rice is the staple food and when bread was served it was indeed a luxury.

One of the hardest things to get used to was the putrid rivers and the poor sanitation facilities. In spite of this, the people themselves are clean and have excellent hygiene.

They are no beggars in Korea. The average wage is approximately \$2.00 a month, and there is no welfare in Korea. Neither is there any unemployment; there is a job for everyone. If a person is blind he is taught to give messages. If he has only one hand he is given a job

he can do with this disability.

Driving was quite an experience. Taxi-cab drivers swerve in and out of traffic and do not stop for anyone. They have no respect for the centre line

constantly lay on the horn. Korea, said Barry, has a very elaborate bus system and six cents will take you almost anywhere in the city.

When the group left Korea Barry and one or

two others went on their own to Hong Kong for a week. Here the shopping malls are absolutely modern and all duty free. They took the Harbour Tour and saw more than 30,000 people living on

boats along with cows and pigs. Most of these people live their entire life on these boats and never go anywhere else.

Barry's main impression of the entire trip was the great hospitality of the

people and how great it was to be a Canadian. He was proud to represent his country and found that as soon as he mentioned he was a Canadian he was always given the "Royal" treatment!

Huntingdon Locals

Five tables of bridge played on Jan. 19 at the Huntingdon Curling Rink. Hostesses were Thelma Buddo and Florence Thyer, and prizes went to Pearl Johnson and Florence Reid.

Franklin W.I.

Franklin W.I. members shared their New Year's resolutions at the group's January Meeting at the home of Mrs. Muriel Rowe. Mrs. James Barr was co-hostess at the meeting which was attended by 11 members and one guest.

The Treasurer's report included a revised statement from the Havelock Fair booth and the present bank balance.

Several members attended the Jan. 4 meeting of the Hemmingford W.I. at which Mrs. James Robertson reported on her Kenya visit.

The group decided that each member would contribute four squares for a knitted afghan in four colors. Mrs. Blair will purchase the materials.

The sum of \$2.96 for the Friendship Fund was

raised by each member paying a penny per inch of hat size.

Collection for December and January amounted to \$6.

**Conveners' reports:**  
**Health and Welfare:** aluminum foil has many uses around the house, such as increasing battery life by putting a piece behind radio aerials. Stems of plant cuttings may be wrapped in foil, and hangers may be wrapped in foil to prevent rust stains on garments. A small piece will keep bleach bottle caps from rusting.

**Publicity:** An article on the group's trip to the Little Denmark Flower Shop has been submitted to the MacDonal Journal.

Mrs. Towns was proclaimed winner of the Cookie Contest.

Tax-deductible pensions

a good way to save money today for what you'll need tomorrow.

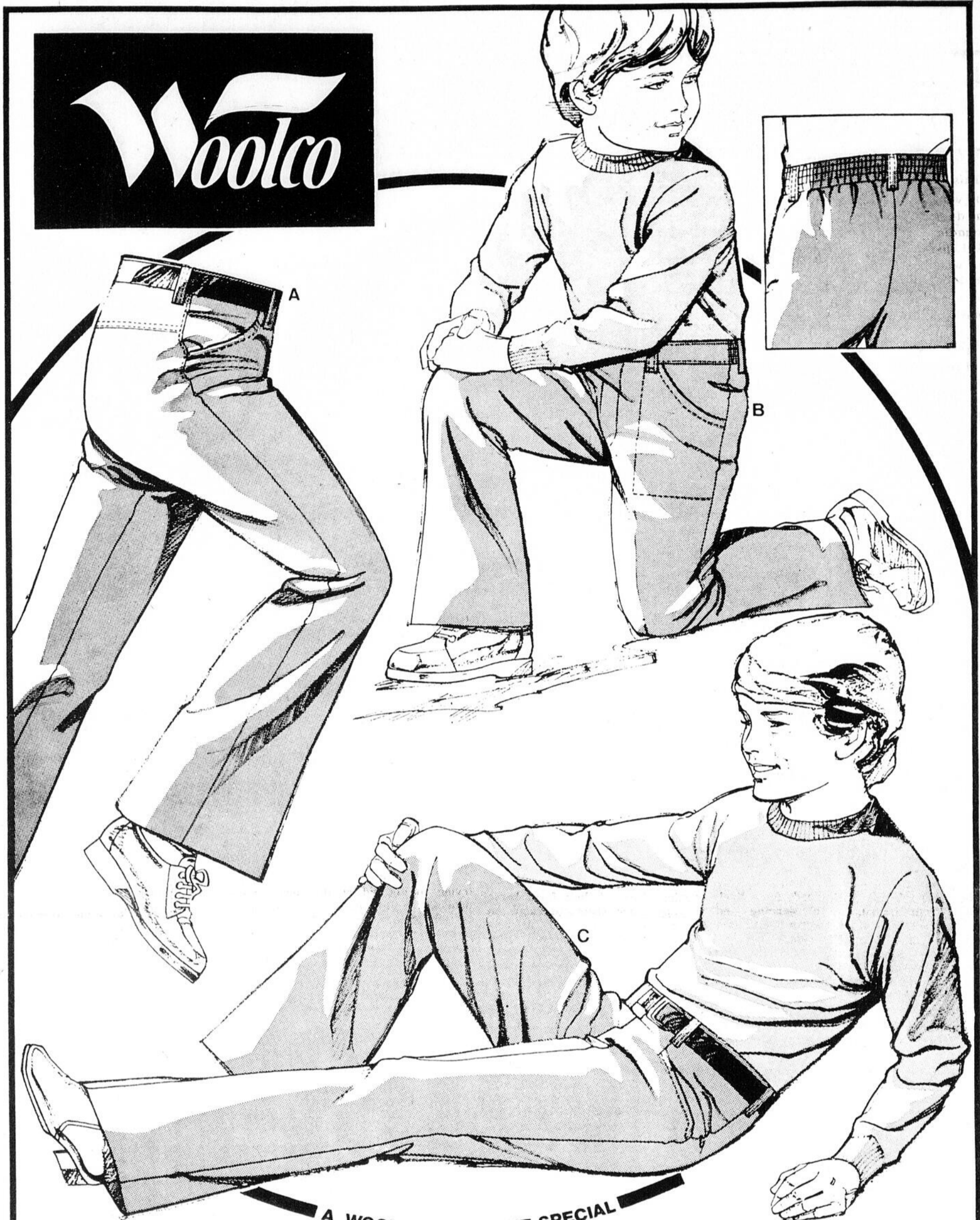
Let me help you get started



Life is a Mutual affair.

ARTHUR RANKIN  
264-3429

The Mutual Life of Canada



## Save 25% - 30% On Boys' Dress And Casual Pants

Save 2.52 On Canadian-Made Casual Pants

Woolco Sale Price: **5<sup>47</sup>** pair

A. Boys' 100% Cotton casual pants have regular waist; riser back. 2 front scoop pockets. Green, Tan, Blue or Ginger. Sizes 8 to 14.  
Reg. Woolco Price: pair 7.99

Save 1.52! Choose From Cotton Or Polyester Elastic-Back Pants At This One Low Price And Save!

Woolco Sale Price: **4<sup>47</sup>** pair

B. Casual Cotton pants have elastic back waist. 2 front scoop pockets; flare legs. Canadian-made. Brown, Blue, Green and more. 7 to 12.  
Reg. Woolco Price: pair 5.99

Save 2.41 On Polyester Knit Dress Slacks

Woolco Sale Price: **5<sup>47</sup>** pair

C. 100% Polyester knit pants have regular waist; 2 front scoop pockets. Brown, Navy, Black, Tan, Green or patterns. 8 to 18.  
Reg. Woolco Price: pair 7.88

for your shopping convenience  
Woolco  
6 1234 5678 9001  
CLAIRE ROY

[Not illus.] Polyester dress pants have elastic-back. 2 front scoop pockets. Brown, Navy, Camel, Green or Patterns. 7 to 12.  
Reg. Woolco Price: pair 5.99

Prices Effective 'til Saturday February 18, Or While Quantities Last.

**LIMITED TIME ONLY!**  
**RCA**  
**DOUBLE SAVINGS**  
**COLOR TV SALE!**

Save energy with XtendedLife Chassis. Performs better, lasts longer, uses less energy than previous RCA models.

And save up to \$75! Get money back direct from RCA. Many TV models to choose from with money-back amounts ranging from \$20 on a 20" XL-100 to \$75 on a 26" ColorTrak with remote control. Ask us for details.

**SAVE DOLLARS!** Money back direct from RCA

**SAVE ENERGY!** With RCA's new XtendedLife chassis

**SAVE \$40** MONEY BACK DIRECT FROM RCA

**SAVE \$75** MONEY BACK DIRECT FROM RCA

26" XL-100 console  
RCA's brilliant XL-100 picture in classic Mediterranean styling. Features automatic color control and flesh-tone correction system. Model GB 688

26" remote-control ColorTrak  
All RCA's famous ColorTrak features plus all-the-set pushbutton tuning and remote control. Model FB 530R.

**SAVE \$50** MONEY BACK DIRECT FROM RCA

**SAVE \$25** MONEY BACK DIRECT FROM RCA

20" remote-control ColorTrak  
Big savings, big performance in a ColorTrak with remote control. Model FB 488R.

20" ColorTrak table model  
ColorTrak RCA's most automatic picture ever in a smartly-styled compact cabinet. Model FB 485.

20" XL-100, value priced!  
Featuring automatic color control, automatic flesh-tone correction system. A great second set! Model FB 445.

**RCA**

**DENIS BILLETTE TV**  
RCA DEALER SALES - SERVICE - ANTENNA INSTALLATION  
33 MILL RD. HOWICK 825-2291  
2294

**Woolco**  
DEPARTMENT STORES  
A DIVISION OF F.W.WOLWORTH CO. LTD.

**CENTRE VALLEYFIELD**  
Dufferin Road  
BUSINESS HOURS  
Monday, Tuesday, Wednesday 9 a.m. to 6 p.m.  
Thursday and Friday 9 a.m. to 9 p.m.  
Saturday 9 a.m. to 5 p.m.

ALWAYS WELCOME  
master charge  
CHARGEX  
Woolco

news from huntingdon's



## craft and recreation centre by Buff Wilson



Yes, the Centre is still alive here in Huntingdon even though it has not been open since well before Christmas. The influenza bug making it's miserable presence felt in our community has forced us to use discretion in opening the Centre and rather than take a chance on our being the instrument for its spread, we have decided to remain closed until our local physicians give us the green light.

At this point we are not sure when that will be. In order to let as many as possible of you know in advance here is the procedure which we will follow. A day or two before the opening all of the volunteers will be contacted. This will include Mrs. Higgins and the drivers who will in turn contact their passengers in the usual manner. Out-of-town volunteers who normally bring a group of members with them will inform their passengers. In this way, close to half the membership will learn of the opening in advance. If by chance you are not made aware of the date, please call any volunteer, a member whom you know receives transportation, or

me. This is particularly important for out-of-town members to do as we would not like you to arrive at the hall only to find the doors locked.

If all goes well we may be together again as early as next Wednesday. Let's keep our fingers crossed! Until then, I hope you are looking forward to a resumption of the morning macramé classes, the Rhythmic sessions, our French conversation groups, Edith Dare's beadwork get-togethers, the Little Green Library's interesting selection of books, your bandage knitting, all sorts of crafts and challenging games of cards!

Would all volunteers please note on their calendars that the next volunteers' meeting will be held on Tuesday Jan 31 at 8 p.m. in the Legion Hall. This is one week in advance of our usual date. At this time we will be discussing our winter and spring program as well as the important item of budget for the coming year. Your attendance at and participation in this meeting would be very much appreciated.

### Licenses... from page 1

In addition to the new Caisse Pop outlets, licenses will also be available at all existing Motor Vehicle Registration offices, such as those in Huntingdon, Ormstown, Howick and Hemmingford and also direct by mail from Quebec.

The participation of some 670 Caisse Populaire branches across the province in addition to 50 license bureaus brings the total number of outlets to 720.

They offer the following services:

- renewal of registration;
- registration of vehicles, in cases of sale from one individual to another, from a dealer to an individual, or and exchange between individuals or between an

individual and a dealer;

- preparation of a duplicate registration certificate on presentation of the original;
- registering change of address;
- handling requests for reimbursement from the public auto-insurance board.

Throughout Quebec, participating Caisse Pop branches bear an identifying label with the letters I.V.A. is estimated that they will issue over 2.5 million registrations during 1978.

All motorists are warned to avoid line-ups and delays by renewing their licenses as soon as possible. Deadline is Mar. 1, and the Motor Vehicles Bureau is warning that no extension will be given this year.

### Franklin U.C.W.

On Jan. 17 the Franklin U.C.W met at the home of Mrs. Muriel Rowe.

Alma Dunn was in charge of the worship period, the theme being "Journey in Faith"

A good response was made to the Calendar Poem for 1977 and it was decided to circulate it once again among the congregation.

It was reported that the railing had been installed on the church steps and paid for.

Thanks were received from several shut-ins for Christmas Cheer boxes and plants.

The group made plans for the coming month for the lunches served at school to the teachers taking the reading course.

The secretary read a letter from the Montreal City Mission thanking the women for their donation of clothing and asking for donations of curtains, draperies, sheets, bedspreads, pillow cases and towels as well.

The group decided to paint the church kitchen, preferably before sugaring. They agreed to have a bee to clean out the cupboards, etc. first.

The meeting was adjourned and refreshments were served and a social hour enjoyed.

### Gleaner ads work wonders

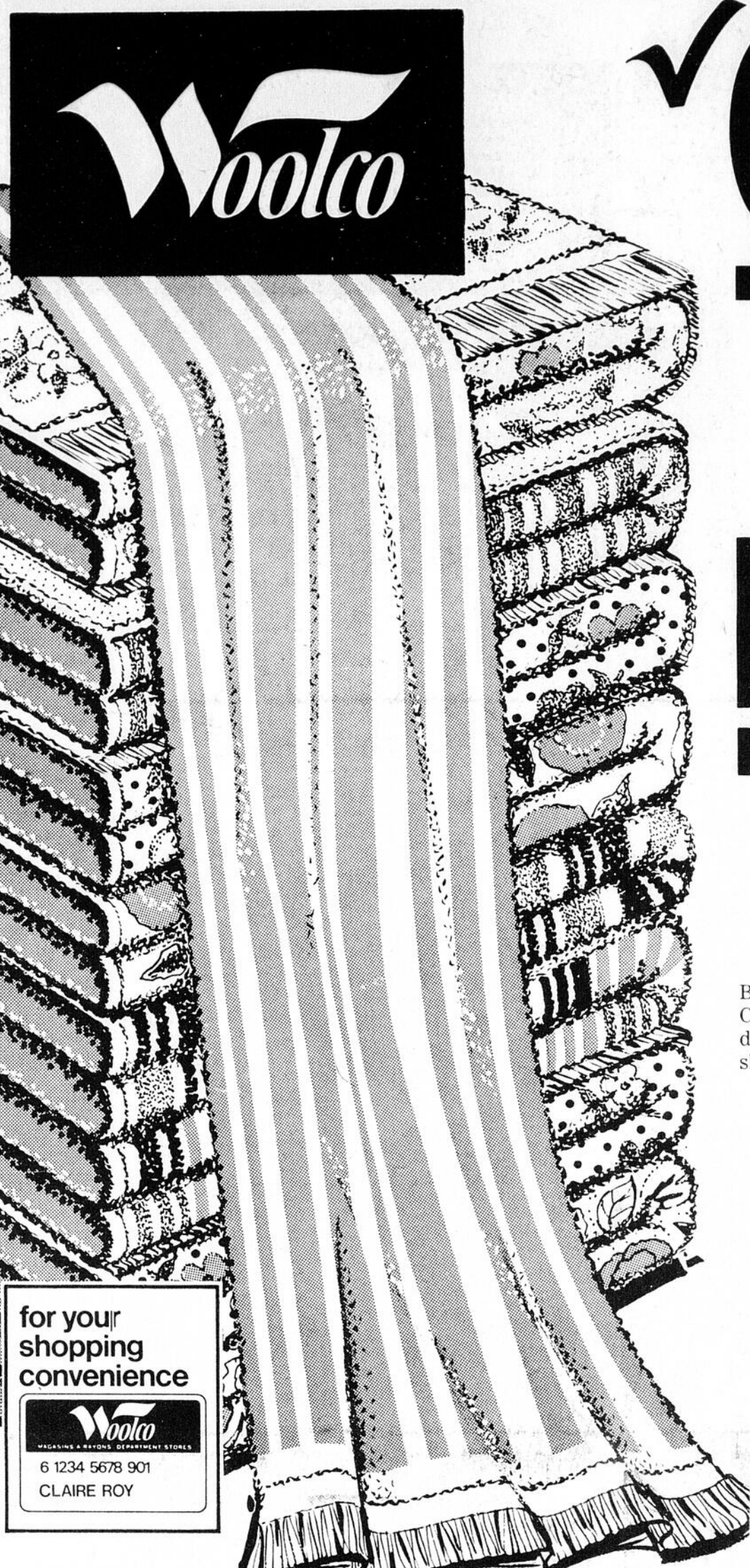


Enjoy fun-filled days, magical nights on beautiful Lido Beach, one of the world's finest. Don't miss Sarasota's other attractions, Circus Hall of Fame, Ringling Museum, Jungle Garden—fishing, sailing, water-skiing.



Relax in comfort... bask in the sun, swim in the pool and Gulf, sip cocktails at the musical beach bar, lunch on the patio. Polynesian-American cuisine. Golf, tennis nearby. All new rooms with Gulf views, effie, suites. Color TV, air conditioning. Exciting South Seas decor sets a Polynesian scene of faraway vacation enchantment.

**SARASOTA, FLORIDA**  
 AKU TIKI INN/BEST WESTERN  
 1854 Benj. Franklin Drive, Dept. RTA  
 Lido Beach, Sarasota, Florida 33577  
 Please send free brochures, rates.  
 Name \_\_\_\_\_  
 Address \_\_\_\_\_  
 City, State, Zip \_\_\_\_\_



for your shopping convenience  
  
 6 1234 5678 901  
 CLAIRE ROY

# CHECK THIS VALUE "first quality" BATH TOWELS

Beautiful bath towels at a super price! All in 88% Cotton 12% Polyester Terry with dobbie borders. Choice of velvety sheared or looped un-sheared Terry. Some made in Canada. Solid shades with hemmed ends in Cognac, Eggshell, Mocha, Peach or Yellow. Prints with fringed ends in assorted colours. 22"x42" or 20" x40".

# \$2 for 6

## FABRIC CLEARANCE FEATURING "BIG SAVINGS"

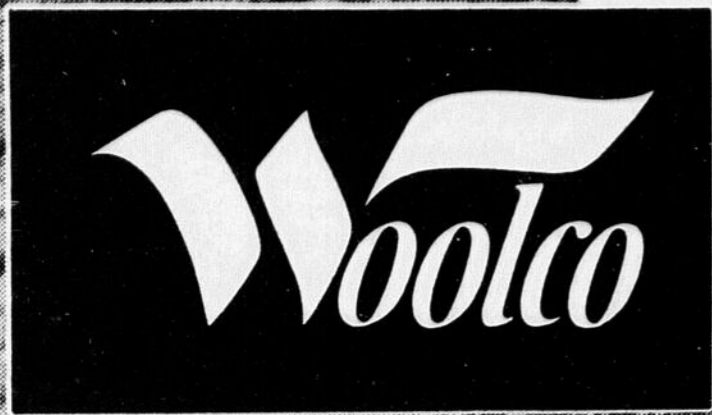
<p>44" / 45" Chiffon In Floral Prints</p> <p>Delicately printed floral Chiffon is sheer 100% Nylon. Machine washable, drip dry. Lovely for formal wear!</p> <p>Reg. Woolco Price: yard 2.56</p> <p>Woolco Sale Price</p> <p><b>1.50</b> yard</p>	<p>58" / 60" Doubleknit Ponti De Roma</p> <p>Super for separates or suits! 100% Polyester Doubleknit is fully machine washable, drip dry. A special saving!</p> <p>Reg. Woolco Price: yard 3.56</p> <p>Woolco Sale Price</p> <p><b>2.50</b> yard</p>	<p>Save 2.99 Per Yard! 58" / 60" Stripe Velour</p> <p>The soft, plush look and feel of velvet, in a stretch knit of Cotton or various fabric blends. Machine wash, tumble dry.</p> <p>Reg. Woolco Price: yard 8.99</p> <p>Woolco Sale Price</p> <p><b>6.00</b> yard</p>
<p>Screen Printed 44" / 45" Pompadour</p> <p>Luxurious Satin-Finish Polyester in assorted striking floral prints. Machine washable. Buy now and save!</p> <p>Reg. Woolco Price: yard 3.96</p> <p>Woolco Sale Price</p> <p><b>2.00</b> yard</p>	<p>Save 1.46! 58" / 60" Heather Doubleknits</p> <p>Soft combination of 70% Polyester 30% Acrylic in mix "n" match stripes, solids or border prints. Machine wash, drip dry.</p> <p>Reg. Woolco Price: yard 3.96</p> <p>Woolco Sale Price</p> <p><b>2.50</b> yard</p>	<p>Save 2.46! 48" / 60" Pannic Knit Velour</p> <p>Clings and drapes beautifully! 100% Acetate Velour is perfect for casual or evening wear. Plush Velvety finish.</p> <p>Reg. Woolco Price: yard 4.96</p> <p>Woolco Sale Price</p> <p><b>2.50</b> yard</p>
<p>Save Now on Soft 58" / 60" Interlock</p> <p>100% Polyester interlock knit gives you the soft draped effect you want. Solid shades. Machine wash, drip dry.</p> <p>Reg. Woolco Price: yard 2.96</p> <p>Woolco Sale Price</p> <p><b>2.00</b> yard</p>	<p>58" / 60" "Zelcon" Cord Doubleknit</p> <p>Looks and feels like corduroy. Polyester knit has "Zelcon" finish for comfy wear. Washable, drip dry.</p> <p>Reg. Woolco Price: yard 3.96</p> <p>Woolco Sale Price</p> <p><b>3.00</b> yard</p>	<p>Save 1.46! 58" / 60" Suede-Like Knit</p> <p>Great for fashionable suits or separates. 80% Acetate 20% Nylon with soft sueded finish. Hand wash, drip dry.</p> <p>Reg. Woolco Price: yard 3.96</p> <p>Woolco Sale Price</p> <p><b>2.50</b> yard</p>
<p>Special On 58" / 60" Printed Knits</p> <p>Choose from this lovely group of eye-catching colours and designs on Polyester Interlock knits. Washable, drip dry.</p> <p>Reg. Woolco Price: yard 2.99</p> <p>Woolco Sale Price</p> <p><b>2.00</b> yard</p>	<p>58" / 60" Slinky "Quiana" Interlocks</p> <p>Luxurious "Quiana" - super soft and easy-care 100% Nylon knit is fully machine washable, drip dry.</p> <p>Reg. Woolco Price: yard 5.96</p> <p>Woolco Sale Price</p> <p><b>5.00</b> yard</p>	<p>Save 2.46! 58" / 60" Print Sueded Knits</p> <p>Suede-finish Polyester Doubleknit in a selection of prints. Use it for suits, dresses, separates. Washable, drip dry.</p> <p>Reg. Woolco Price: yard 4.96</p> <p>Woolco Sale Price</p> <p><b>2.50</b> yard</p>

Prices Effective 'til Saturday January 28. Or While Quantities Last.

**Woolco**  
 DEPARTMENT STORES  
 A DIVISION OF F. W. WOLWORTH CO. LTD.

**CENTRE VALLEYFIELD**  
 Dufferin Road  
 BUSINESS HOURS  
 Monday, Tuesday, Wednesday 9 a.m. to 6 p.m.  
 Thursday and Friday 9 a.m. to 9 p.m.  
 Saturday 9 a.m. to 5 p.m.





# SPECIAL PURCHASE OF AREA and ACCENT RUGS

**Quality Rugs To Enhance Your Decor... In Assorted Colours!**

## AREA RUGS

### 6' x 9' Oval Fringed Rugs

See our wide assortment of room-accent area rugs and save while you beautify! All trimmed with matching Brush fringe. Choice of shags, plushes & printed level-loop textures. Latex Foam backing or Jute backing. One of a kind.

**49<sup>99</sup>**

Each

### Canadian-Made Area Rugs

A huge assortment of quality, one-of-a-kind Area Rugs at a big value. A great variety of colours, textures & fabrics to choose from. So shop early for best selections. Some Rugs in multicolours, some with Foam or Jute backing. 9'x12'.

**69<sup>99</sup>**

Each

Prices Effective 'til Saturday January 28. Or While Quantities Last.

## ACCENT RUGS

### See Our 4' x 6' Accent Rugs

A quality assortment of Accent Rugs with serged edges to enhance any decor. All in 100% Nylon in a variety of textures: Saxony, shags, plushes or looped textured. Your choice of Foam Latex or Jute backing. One of a kind.

**18<sup>95</sup>**

each

### Knotted-Fringe Accent Rugs

Enjoy a fantastic Rug value... while you accent your home! Rug selection includes heavy Saxony shags, plush or cut'n loop textures. All have heavy-knotted fringe at both ends. Size: 3' x 5'3". (includes fringe).

**17<sup>95</sup>**

each

## Home insulation aid available

Residents of the Beauharnois-Salaberry constituency can now apply for federal grants under the Canadian Home Insulation Program, Liberal Member of Parliament Gerald Laniel pointed out this week.

In a statement Laniel said that eligibility for CHIP assistance in Quebec had been made retroactive to Sept. 1 when the national program was introduced.

CHIP is designed to encourage Canadians to save on energy. It provides grants equal to two-thirds of the cost of insulation materials, up to a maximum of \$350.

Laniel said that more than 5,811 homes built before 1921 in the Beauharnois-Salaberry area are eligible im-

mediately for CHIP grants. Assistance for these homes alone could reach \$2,035,250. As eligibility is extended to newer homes over the next seven years, another 19,375 housing units in the area could qualify.

Some \$1.4 billion has been allocated for CHIP across Canada and Quebec is to receive \$380 million of that amount.

A total of 1.9 million homes in Quebec will become eligible under CHIP and, on completion of the seven-year program, Quebec householders will save 11.6 million barrels of oil annually.

For further information on CHIP call through your local operator collect 514-341-1511.

## Georgetown W.M.S.

Georgetown W.M.S. met at the home of Mrs. Martha Logan on Tuesday, Jan. 17 with 12 members and six visitors present.

The president opened the meeting with a tribute to Mrs. James Whyte, a long time member. Life member, and Honorary Life member of our auxiliary. This was followed by a minute of silence and prayer.

In the devotions, "We Can Have Peace", reference was made to three kinds of peace described in the Bible - Peace with God, The Peace of God and Future Peace. Scripture promises that there will be a time when the whole world is going to have peace. Hymns "Peace Perfect Peace" and "Lord of Light" were sung.

The members answered the Roll Call with a Bible verse containing the word "Peace".

The group will continue collecting clothes, etc. for Chez Doris and Tyndale House. Our Annual

Presbyterian will be held in Ephraim Scott Church on Feb. 25, World Day of Prayer in Riverfield Church on March 3.

Mission Spotlight was highlights of a letter from Pat Pooler who is a Community Health Nurse in Okhaldhunga, Nepal area. Living in these hills has taught her that we have a great responsibility to be agents of Light for "God is Light" and there is no darkness at all in Him.

The highlight of the meeting was two tapes from the MacDonald family, formerly of Georgetown and Riverfield Churches, but now of Little Narrow, Nova Scotia, which Mrs. Hugh Goodall brought and shared with us. Everyone present thoroughly enjoyed hearing their voices and the message they sent back to all their friends. From their remarks we realize they are continuing to lead active and fulfilling lives as they continue in the Lord's work.

The meeting closed with the Mizpah Benediction.

## Councils support Ormstown rink

Ormstown Village and the Parish of St-Malachie d'Ormstown held brief meetings at the Town Hall on Jan. 9 and 10 respectively.

At the Village meeting, a \$500 donation to the Ormstown Lions Club for maintenance of the skating rink was approved.

A quotation from Wessel Electric Inc. of Ormstown for the installation of a light in front of the new fire

station was approved. Councillor Robert Lawrence was named acting mayor for the next three months.

The Parish Council the following night authorized a \$600 donation to the Lions Club for the skating rink. A resolution was passed asking the Department of Transport to widen the intersection of the Upper Concession Road and Rte. 201.

## Hemmingford Mrs. J. L'Esperance

Guests at the home of Mr. and Mrs. Oscar Maynard over the holidays included Mrs. Prosper Maynard, Oscar's mother, his son and daughter-in-law Michel and Nicole of Longueuil and Mr. and Mrs. Robert Pierre of Napierville.

Pleased to hear that Mrs. Alice Pierre, who un-

derwent surgery at the Montreal General Hospital three weeks ago, is now home and making a good recovery.

Just one week after the death of her sister Mrs. Eva Latreille, Mrs. Walter Keddy received word that her nephew, Gerry Ryan of Detroit, son of her late sister Albertine Duquette, had passed away.

**NOW-IN FLORIDA—**  
Enjoy the enchanted island atmosphere,  
fun and South Seas Magic at the  
**AKU TIKI INN**  
right on the World's Most Famous Beach  
**DAYTONA BEACH**

**A COMPLETE FLORIDA RESORT**  
132 Oceanfront motel rooms and efficiencies—all with private balconies, air conditioning, colour TV, two heated pools, shuffleboard, game room, playground, 500 feet of sand beach, Tiki Restaurant, Traders Show Bu. Lounge with top entertainment.  
For the time of your life  
Phone (904) 252-9631

Only 40 miles from DISNEY WORLD when you vacation in DAYTONA BEACH, FLORIDA

AKU TIKI Inn  
2725 S. Atlantic Blvd.  
Daytona Beach, Fla. Dept. RTA  
Please send complete information:  
Name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
City, State, ZIP \_\_\_\_\_



**CENTRE VALLEYFIELD**  
Dufferin Road  
BUSINESS HOURS  
Monday, Tuesday, Wednesday 9 a.m. to 6 p.m.  
Thursday and Friday 9 a.m. to 9 p.m.  
Saturday 9 a.m. to 5 p.m.



# C.V.R. SPORTS

by LYNN CHAPLIN



Tuesday, the four "Spartan" basketball teams were in action. The unbeaten Jr. girls team, again came through with a win. The final score was 52-11. The junior and senior boys were each able to come up with victories, the juniors running away with a 75-45 final score, and the seniors pulled off a 79-43 win. All three teams were guests of Lemoine d'Iberville High School. The senior girls visited Chambly County, but the much improved Chambly team came out on top 53-49.

This past weekend, CVR's junior girls basketball team, travelled to Richmond to participate in a tournament. Friday evening, the junior "Spartans" played Alexander Galt School and slipped by 44-33. Saturday, the girls finished the day with one win, and one loss. Beaconsfield High was unable to keep up to CVR's pace. The final score was 30-19 in favour of CVR. The strong McDonald team however, came out on top

37-28. This past Monday, CVR's four basketball teams were guests of Centennial Regional High and three out of the four local teams came out on top. The junior girls ran away with a 33-14 victory, the junior boys led by Kevin McMullan and Bobby Arthur, pulled off a 62-37 win, and the senior girls ran away with an impressive 46-12 victory. The senior boys weren't able to cope with the strong outside shooting of the Centennial team and dropped a 62-39 decision.

Approximately 150 students will be participating in the regional tryouts for the Quebec Winter Games which will be held in Chateaugay the first weekend in February. CVR has athletes competing in basketball, volleyball, curling, cross country skiing and snowshoeing.

## Curling...

from page 1

belonged to the team skipped by Clifford Sproule, with Eleanor Lamb and Beth Borland. Runner-up was skip Bill Stevenson, Jean McEwen and Carl Rember with 80 per cent.

Men's Club president Bill Stevenson expressed his appreciation to all those who had contributed to a good day.

Bill then called on Burry McGerrigle who spoke to the guests of honor for the day. Bill and Marge Fearn.

Marge had been presented with a corsage of white carnations and Bill with a boutonniere by Bill Stevenson and Audrey Elliott. Burry told of Bill's years in the Ormstown Club and of all the assistance he had so willingly given. As well as other offices, Bill had served as treasurer for 14

years. After a bit of reminiscing, Bill was presented with an Honorary Membership certificate in the Ormstown Curling Club and a mounted plaque with the following inscription: "To Wilson T. Fearn in appreciation for many years of faithful service and devotion to the Ormstown Curling Club, Jan. 21, 1978"

Bill expressed his thanks to the members for their kindness in having "Bill Fearn Day" and did a bit of reminiscing of his own about earlier curling days at the Club. The rest of the evening was spent dancing to the music of the Campbells, and during the evening a drawing was held, the lucky winners were Brodie Blair and Douglas R Elliott.

## Target...

from page 1

the Arena Committee, who turned in a creditable 75 laps.

Business support Organizers, headed by Chairman Jacques Briere, reported that support from businesses in the area was a large factor in the event's financial success. St-Remi, which is not one of the municipalities which originally co-operated in the construction of the arena, but which sends youngsters to play hockey there, was particularly

generous, with Ste-Martine, the other large centre, also showing strong support through its businessmen.

The Howick area, reports local correspondent Florence Crawford, sent about 30 skaters, with a number skating 115-120 laps.

At the end of the day more than 100 prizes were drawn, and each participant received a free jar of peanut butter and a chocolate drink.

## Skate...

from page 1

skated 114 laps and turned in \$303.16.

The Girls and Women's division, which included the girls' hockey teams, were the top money-raising group, with a total of \$2,035.73, followed by the men with \$1,877.81.

In the Atom and Novice section, top skater was Jad Deegan with 163 laps. This group raised a total of \$1,663.76.

Michael Hackett topped the Bantam division with 18

1 laps, and total receipts for the group were \$1,091.41.

The Pee Wee and Midget skaters raised \$1,332.09 led by Daniel Latreille with 164 circuits of the ice.

Tracy Smythe had 125 laps in the girls and women's section, and Jim Greenbank and Richard Ricard in the Men's division came close to overall leader Mike Hackett with 179 laps apiece.

## St. Laurent League

# Huntingdon teams split weekend action

Huntingdon teams emerged from weekend action at Ste-Martine with a record of two wins and two losses in st-Laurent Minor Hockey League play.

The local Atom and Bantam squads were victorious, while the Pee Wees and Midgets went down to defeat at the hands of their Ste-Martine counterparts.

In Atom action, the local boys got back in the groove after suffering two straight losses, and rolled over Ste-Martine 8-1.

Sylvain Hurteau with four goals and Scott White with three accounted for most of the scoring, with André Laurendeau not-

ching a single. Martin Thibault scored for Ste-Martine.

Pee Wee: The Huntingdon Pee Wees took a 6-0 shellacking in the second game of the day. Scoring for Ste-Martine were: Luc Barrette, Robert Thibault (two), Michel Poissant (two), and Benoit Soucisse.

Bantam: The local Bantams played consistent hockey to win 4-2 on goals by Brian Stewart, Jean-Marie Hurteau, Robert Gargano, and Michael Hackett. Sylvain Montpetit and Roger Letourneau scored for Ste-Martine.

Midget: In Midget action, Hun-

tingdon had the tables turned, losing 1-0 after winning their last game in Ste-Martine by the same score. Taking eight penalties compared to 10 for their opponents, the local boys were unable to score, and J. Marotte's first-period goal proved the winner for Ste-Martine.

Next Saturday, Huntingdon fans will have a chance to get out and cheer as action returns to the Regional Arena for the next five weeks. Starting time for the Atom game against St-Constant is 2 p.m. with the other games following at hourly intervals.

## Minor hockey

# Storms wreak havoc with scheduling

The weather has been the spoiler for Huntingdon Minor Hockey League play during the last couple of weeks, causing several postponements. Here are the results of those games fitted in among the storms:

Atom: On Jan. 13, the Lions defeated Monette and Larivière 2-1 on goals by Gregory Brown. Yvan Sauvé scored for the losers.

Pee Wee: The Legion won 3-2 over Ste-Barbe Loisirs on Jan. 16. Legion goals went to Stéphane Taillefer (two) and Jimmy Banning, while Luc Lefebvre and Mario

Moniqui scored for Ste-Barbe. On Jan. 19, Ste-Barbe Co-op and Ste-Barbe Loisirs fought to a 3-3 tie. Marc Desmarais with two and Marc Taillefer scored for the Co-op and Donald Latreille, Mario Moniqui, and Mark Miller for the Loisirs.

Bantam: In Bantam action on Jan. 16, Bouchette Enterprises blanked Godmanchester 6-0 on goals by Luc Emond (two), Richard Bergevin, Normand Pivin, Michel L'Heureux, and Pierre Boucher.

The following day, the Fragiles defeated

the Huntingdon Loisirs 3-1. Scoring for the winners were Marc Viau, Gordie Benoit, and Alain Moniqui, with Steven O'Connor getting the Loisirs' lone point.

Midget: On Jan. 13, the Optimists took a tight 2-1 decision from Cleyn and Tinker. Goals went to Charles Quinn and Sylvain Bergeron for the Optimists, and to John Stewart of C. and T. with Benoit Caza and Marc-André Pivin getting the Caisse P op points.

Cleyn and Tinker went on to tie the Caisse Populaire squad 2-2 on Jan. 17. David Sedgwick and Denis Bergevin scored for C. and T. with Benoit Caza and Marc-André Pivin getting the Caisse P op points.

Cleyn and Tinker went on to tie the Caisse Populaire squad 2-2 on Jan. 17. David Sedgwick and Denis Bergevin scored for C. and T. with Benoit Caza and Marc-André Pivin getting the Caisse P op points.

# Three bonspiels held at Riverfield club

Riverfield Curlers make good use of the best weather last week, and there were many interesting games to watch. Wednesday night Ormstown played Riverfield in the Governor General's competition with Ormstown winning 2-1.

The teams: Ormstown. No. 1: Doug Marshall skip; Gordon Blair, Carl

Rember, Bill Stevenson vs. No. 1 Riverfield: John Lyons Skip; Morris Craig, Ross Craig, Don Lovegreen.

Ormstown No. 2: Merrui Greer Skip; Stephen Borland, Dick Campbell, Tom Hamilton, vs. No. 2.

Riverfield: Lloyd Allen Skip; Gary Allen, Derek Harris, Jerry Landry, Riverfield Ladies'

Bonspiel was held on Thursday Jan. 19 with 12 rinks entered. A hot casserole supper with many members and visitors present was an enjoyable feature of the day.

The trophy, presented by President Anne Allen went to a Huntingdon rink skipped by Edna Smith with Margaret Goodall, Elizabeth Tannahill, Aline Smith (39.5).

Runners-up: Huntingdon rink, Ruth Ann McGerrigle, Heather Tannahill, Carol Middlemiss, Hazel Hartley.

One-game winners: Riverfield: Skip, Susan Nussey, Lucille Safford, Marian Craig, Nicole Lovegrove.

Runners-up: Beau Chateau: Skip, Madeline Gamache, Ethel Morrison, Janet Currie, Jean Yonovski.

The Saturday night special was a real fun event. Husbands, boyfriends, or whatever played against their opposites and the five rinks of women, to their sorrow, lost every game.

The winning male rink was skipped by Burton Reddick, with Graeme Angell, Derek Harris, Don Lovegrove.

The best ladies rink was skipped by Gertie Allen, with Marlene Allen, Joan Hampton, Anne Mahoney.

Riverfield mixed is coming up Jan. 25-28.

# Company bonspiel held at Howick

Despite the heavy overnight snowfall, 30 out of 32 curlers came from as far as St. Bruno, St. Rose and Belecil for a fun Bonspiel at Howick Curling Club on the weekend. They represented four companies: International Harvester; C.P. Rail; I.T.T. Grénel and Northern Telecom and were there at 8:30 a.m. Saturday with four wives along to prepare the lunch.

Afraid to buy either prizes or food because of a

likely cancellation, Ken Harmon was a very busy man selecting prizes for 16 winners and fun prizes for the losers, plus the winners and beans for the lunch.

The main event was won by Grenell with skip Danny Daniels; 2nd prizes to C.P. Rail skip Joe Thomas; 3rd prizes to Grenell, skip Larry Brazier; 4th prizes to Northern Telecom, skip Dane Dixon.

Everyone enjoyed the outing which came to a close around 6:30 when prizes were presented.

## Covey Hill

Mrs. Armand Maynard, Mrs. James Allen, and Mrs. Arthur Buchanar attended the Pilon-Pabintar Wedding on Saturday in Ormstown anglican Church. After the ceremony, the reception was held in the Legion Hall. Week-end guests of Mr. and Mrs. Armand Maynard were Mr. and Mrs. Dale McNaughton, Jason, and Troy of Winchester, Ont. Mr. and Mrs. Gerald Maynard, Lisa and Stephanie, Ville Lasalle, and Mr. and Mrs. Raymond Maynard.

Deepest sympathy to Mrs. Bert Pilon (Geraldine Lowden) and Jackie in the passing of their brother Tommy with a heart attack Thursday morning. The funeral was on Saturday afternoon, with burial at Bethel cemetery. Mr. and Mrs. Peter Varicoe (née Mary Moore) arrived in Vancouver on Wednesday after a rough trip with car trouble and cold.

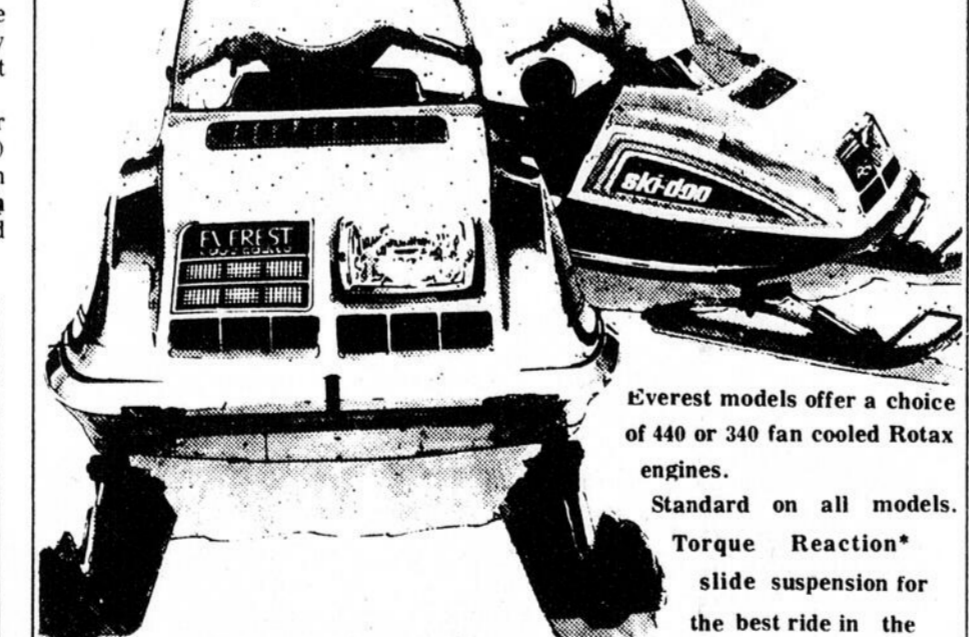
## Bowling

MEN'S LEAGUE				
	W	T	L	P
Fair Fighters	51	1	16	103
Sunoco	45	1	21	91
Rockburn	45	0	21	90
Town & Cntry	35	0	27	70
S.O.S.	34	0	29	68
Benny Bar	28	0	33	56
Pinfall Mach	27	0	32	54
Godman	23	0	35	46

High Singles: Doris Montpetit - 218; Roger Bergevin - 211 Keith Rennie - 195; Jules Caza - 195.

High Triples - Jules Caza 534; Doris Montpetit - 515; Théo Dandurand - 499.

## EVEREST '78



Everest models offer a choice of 440 or 340 fan cooled Rotax engines.

Standard on all models. Torque Reaction\* slide suspension for the best ride in the business. Instant Torque\* square-shaft drive pulley to transfer more of the Rotax power to the track with minimum wide-up.

Electric start available, factory installed.



World's #1 selling snowmobile.

2 SEASON WARRANTY  
**KEN McNIECE**  
FRANKLIN CENTRE TEL: 827-2272

St-Clothilde,  
Cte. Chateaugay, Que  
J0L1W0

**RIDING LESSONS**  
FOR NOVICE -  
INTERMEDIATE -  
ADVANCED

Next course of 20 hrs. in equitation, jumping and combined training commences March '78.

Also a course in dressage of 30 hrs. with or without your own horse. (Limited enrollment)

Register now:  
For information write or phone:  
F. Kroos, 826-3503

**Boutique**  
**Sharons**  
eng. / reg'd.  
Howick, Qué.

**Winter Clearance Sale**

**40% off**  
all clothing and gifts  
**3 days only**

Thurs., Fri. and Sat., Feb. 2nd, 3rd and 4th.

**825-2027**  
51 Lambton Street

**MUSICAL INSTRUMENTS**  
"THE ONLY STORE OF ITS KIND IN HUNTINGDON COUNTY"

WE HAVE MUSICAL INSTRUMENTS OF ALL KINDS  
TO SUIT EVERYBODY'S TASTE AND BUDGET

CENTRE - TELE - AUDIO - MUSICAL ENR.  
**PIERRE SAUVE, PROP.**  
3 CROSS ST. 829-3144 ORMSTOWN

**LOWREY**

CENTRE-TELE-AUDIO-MUSICAL ENR.

YOUR DAILY STRESS GOES AWAY WITH MUSIC

THE PIANO OR THE ORGAN ARE THE IDEAL INSTRUMENTS TO BRING A LIFETIME OF RELAXATION AND ENJOYMENT

ALL LOWREY PIANOS ARE GUARANTEED FOR 75 YEARS ON PARTS AND SERVICE

**5 YEAR WARRANTY ON LOWREY ORGAN**

Lowrey Symphonic Citation Spinnet Model SCT

An apartment size compact quadrophonic organ, completely transistorized and equipped with a 44 key keyboard and a 13 key keyboard. The organ includes 4 30 watt amplifiers driven into separate speakers, 6 speakers consisting of two [30.46 cm diameter] bass speakers for solid sound projection, two [15.23 x 22.85 cm diameter] mid-range speakers, one [20.31 cm diameter] main speaker and one [25.39 cm diameter] Leslie rotating speaker.

CENTRE-TELE-AUDIO-MUSICAL ENR.  
MUSICAL INSTRUMENTS OF ALL KINDS  
3 CROSS ST. ORMSTOWN 829-3144

Little Green Library

# "Act of God" centres around controversial moral issues

Charles Templeton has earned distinction as a newspaperman, television and radio broadcaster, churchman, playwright and author. His latest book "Act of God" is a novel of men and women trapped in a terrifying moral dilemma.

A world-known archaeologist, Dr. Harris Gordon, makes the most important archaeological discovery of all time in the Israeli desert. With his lust for fame he threatens to change the course of history and the lives of

three men and a woman.

Dr. Gordon reveals his secret to his old friend and classmate, Michael Maloney, who has become a cardinal in the Roman Catholic Church with a chance of becoming the next pope.

Cardinal Maloney knew that he could cope with the reality of this archaeological secret, but could the church cope with it? What dark and debilitating thoughts would arise each time the chalice was raised or the wafer laid on the tongue? Would

no doubt stalk every service and lurk in every cathedral? Would it not make a mockery of Easter?

Cardinal Maloney decides that the secret should not be revealed to the world. Against all his principles, he plans the ultimate crime, the death of Dr. Harris Gordon.

These plans effect his beautiful but vulnerable niece, Jennifer, a young woman who is driven by events to make the agonizing choice between

her faith and Copeland Jackson, who is a detective with the New York County District Attorney's Office. Copeland is relentlessly investigating an international theft, which involves Dr. Gordon. The plot of this controversial novel continues to develop and holds the reader's interest to the very end.

The Little Green Library has purchased may new books recently. Some are:

"The Thorn Birds" by Coleen McCullough; Allen Drury's "Return to Thebes"; "Remembering The Farm" by Allan Anderson; and James Herriot's third book about his life as a veterinary "All Things Wise and Wonderful"; "The Rich are Different" by Susan Howatch; and some new Richard Scarry books for children; cookbooks and biographies on George Burns, Lawrence Welk, Guy Lombardo and Dwight D. Eisenhower's personal life during the war in "Past Forgetting".

On Dec. 15 the drawing was made for the needlepoint picture and books.

First prize the needlepoint was won by Heath Clouston, and second the book "A Very Double Life" by Mrs. Arthur Champion and third by Victor Hatcher who returned his book "All Things Bright and Beautiful" by James Herriot to the library to be placed in memory of Mrs.

Marjorie MacGregor. The library has received some more donations in memory of Mrs. MacGregor:

Mr. and Mrs. Gerald Henderson, Irene Martin, Mr. and Mrs. W.A. McClatchie and family, Basil Kelly, Mrs. Helen Marshall, Mr. and Mrs. Donald Grant, J. Cracie, a Mr. and Mrs. Jon Proudfoot, Mr. and Mrs. William Brown.

Donations have also been received from Mr. and Mrs. Edward Dineen in memory of Andrew Henderson and Mrs. Richard Proudfoot.

We wish to correct a donation in memory of Mr. E. Watterson which should have read donated by The Maple Leaf Grange.

The library is happy to announce that they have received donations from The Huntingdon Firemen's Club (\$150); Ladies Auxiliary of The Huntingdon Canadian Legion 81 (\$50) and Chateaugay Lodge no. 36 (\$25).

All memberships are due now, as the membership year is from January to January. For anyone wishing to join, this is an excellent time. A fully year's membership is only \$2 a family (student age).

The library is open Tues, Thurs, Fri., and Sat. 2-4 p.m. and Friday evening 7-9 p.m. Please drop in at the Little Green Library, 93 Chateaugay St. Ola Proudfoot

## Schools...

from page 1

Schools. If the re-organization were approved, the Salaberry Regional School Commission would cease to exist.

Mrs. Galipeau emphasized the human point of view in advocating a smaller board with better communication between elementary and secondary levels and with the people of the area.

"An integrated school board would really benefit our area because the mentality here is very different from that in Valleyfield, which is an urban centre." Director-general Caron told the

meeting.

"Secondary students would gain by being closer to home and elementary pupils would benefit through better services such as library and audiovisual program," he said.

The general feeling among commissioners was "We have nothing to lose, and a great deal to gain by trying for integration now, while the government is thinking of reducing the total number of school boards across the province."

The Huntingdon area is currently represented by 11 commissioners on the Salaberry Regional Board, while Valleyfield has 17.

## Youths arrested

Huntingdon Municipal Police arrested three minors Monday night in connection with the Sunday theft of sound equipment valued at \$1,075 from the Huntingdon United Church. The stolen equipment was recovered, and the three youths, whose names were not released, will appear in Valleyfield Welfare Court.

## Ormstown

Mrs. Jean McEwen

Mr. and Mrs. Merrill Tannahill arrived home last week after a two-week vacation in Barbados, West Indies.

Mr. and Mrs. Ivan Barrington are home following a month holiday with their son and daughter-in-law Mr. and Mrs. Rodney Barrington at San Gabriel, California. They enjoyed side trips to Las Vegas, Nevada, Arizona and also visited the Universal Film Studios near Hollywood.

## Huntingdon Hospital Auxiliary

The following donations have been received by the Ladies Auxiliary of the Huntingdon County Hospital:

In memory of Graham Salter \$10 from Mrs. Graham Salter.  
In memory of Arthur Peters and Robert An-

derson \$10. from Mrs. Arthur Peters and Ida Anderson.

In memory of Mrs. Douglas McColm \$10 anonymous.

In memory of Huntley Muir, \$10 anonymous.

In memory of Mrs. Archie McGregor \$10 anonymous.

**SAVE BIG BUY AT  
JEAN & SON  
FURNITURE WAREHOUSE**  
For appointment 373-8131  
BUILDING No. 1 [Former military camp] at the end of Du Marché Street  
30 Victor-Léger, Valleyfield

# ORMSTOWN

# CARNIVAL

## JANUARY 26 TO 29

## FUN FOR ALL

### THURSDAY, JANUARY 26, 1978

Card Games:  
Place: Notre-Dame School  
Time: 8:00 p.m.  
Admission: Free

The Cercle des Fermières will serve lunch. Free transportation for l'Age d'Or by calling the day before Jan. 25 at 829-2656.

### FRIDAY, JANUARY 27, 1978

Masquerade  
Place: Notre-Dame School  
Time: 8:30 p.m.  
Admission: \$2.50  
Prizes for best costumes  
Orchestra S.A.Q. Permit

### SATURDAY, JANUARY 28, 1978

9:00 a.m.  
Activities for Children 5 to 17 years.  
Place: Jean XXIII School  
Parents are Welcome  
Broom-Ball  
Cross Country Skiing  
Race on Snow-Shoes  
Race on Skates  
Foot Race  
Sack Race  
Tug of War  
Treasure hunt  
Prizes: Trophies and Medals  
Treasure Hunt on Ski-Doo  
Registration: 9:00 a.m.  
Cheyenne Club - Vieux Moulin Hotel  
Information: 829-2656  
Departure: 10:30 a.m.  
Welcome to all  
1:00 p.m.  
Outdoor Activities for all (50)  
Place: Notre Dame School (Could be changed)  
1:00 to 2:30 p.m.: Broom Ball (Ladies)  
1:30 p.m.: Snow Shoe race (Men-boys)  
2:30 to 5 p.m. Broom-Ball (Men)  
3:00 p.m. Snow-shoe race (Ladies - girls)

### SATURDAY (CONTINUED)

3:00 p.m.: Log-sawing competition with bucksaw  
Cheyenne Club - Dekuyper trophy

8:30 p.m.

Coronation Dance for the Ormstown Carnival Queen  
Place: Notre Dame School  
Admission: \$2.50  
Orchestra - S.A.Q. Permit  
Trophies for the snow-shoeing

### SATURDAY AND SUNDAY

Broom-ball game for amateurs at the arena.  
REGISTRATION: 829-2656

### SUNDAY, JANUARY 29, 1978

Ski-Doo Race - Club Quadrant  
Registration: 9:00 a.m.  
Information: 829-3421 (Jacques Guilbeault)  
Responsible: Gerald Shink

### CARNIVAL PARADE

Place: Church - time: 11:00 a.m.  
Lunch (continuous meal till 2:30 p.m. or longer)  
Place: Notre Dame School  
Time: Noon  
Price: \$3.00 adult - \$1.00 - 12 years and under (per meal)

### OUTDOOR ACTIVITIES

Place: Notre Dame School  
1:00 p.m.: Cross Country Race (Men)  
Broom-ball - Final (Ladies)  
2:00 p.m.: Cross Country Race (Ladies)  
Broom-Ball - Final (men)  
3:00 p.m.: Tug of War - Men - Ladies  
New Cross Country skiing trail available to all - free.  
1400 and 1800 lbs. category teams are welcome.

### INDOOR ACTIVITIES

Disco-mobile  
Supper available for same price as lunch  
Trophies and prizes remittance  
end of carnival

### PERSONS IN CHARGE

REAL MORIN 829-3314

JEAN-GUY DUQUETTE 829-3036

RACHEL FORGET 829-2225

JACQUES THEORET 829-2656

SERGE BRAIS 829-2880

ENCOURAGE OUR PROSPECTIVE QUEENS!

TICKETS FOR ACTIVITIES ON SALE IN LOCAL STORES.

THANK YOU!

## THANKS TO OUR SPONSORS

- |                                  |                                    |
|----------------------------------|------------------------------------|
| Berthiaume & Fils                | André Vachon, Foundations          |
| Club de Golf, Ormstown           | Club A.S.S., Radio Penthere (Inc.) |
| F.G. Lepage, Snowmobiles         | Anonymous                          |
| Guy Phoenix                      | Caisse Populaire, St-Antoine Abbé  |
| Salon Olive                      | Gaétan Reid, Notary                |
| Omer Dumas                       | Velvet Touch                       |
| Vel Construction                 | Roger Beaudin                      |
| D. Schinck, Contractor           | Thompsons Jewelry                  |
| Ernest Guilbeault                | Marcel Schink                      |
| Eldas Primeau, Transport         | Imprimerie J.A.C.                  |
| Claude Beaulne Transport         | Hector Jolicoeur (Inc)             |
| Robert Guérin, T.V.              | Andre Guérin Excavation            |
| Rest. Gilles Dumas               | Dr. René Auger                     |
| Autobus A. Dandurand             | J. Guy Barret                      |
| Michel Laframboise Baker         | Valleyfield Ready Mix              |
| Germain Laplante, Dairy Products | Crest Hardware                     |
| Ormstown Village                 | Chez Rachel Eng.                   |
| Ormstown Parish                  | Canadian Imperial Bank of Commerce |
| Lions Club                       | F.X. Primeau, Plumber              |
| Seven Up                         | Denis Dumas Plumber                |
| Molson                           | Club Quadrant                      |

# Voyage ATOU

PROVINCIAL PERMIT: 16007130-0009

139 VICTORIA AT THE BUS TERMINAL

VALLEYFIELD 373-5452

Treasure Tours

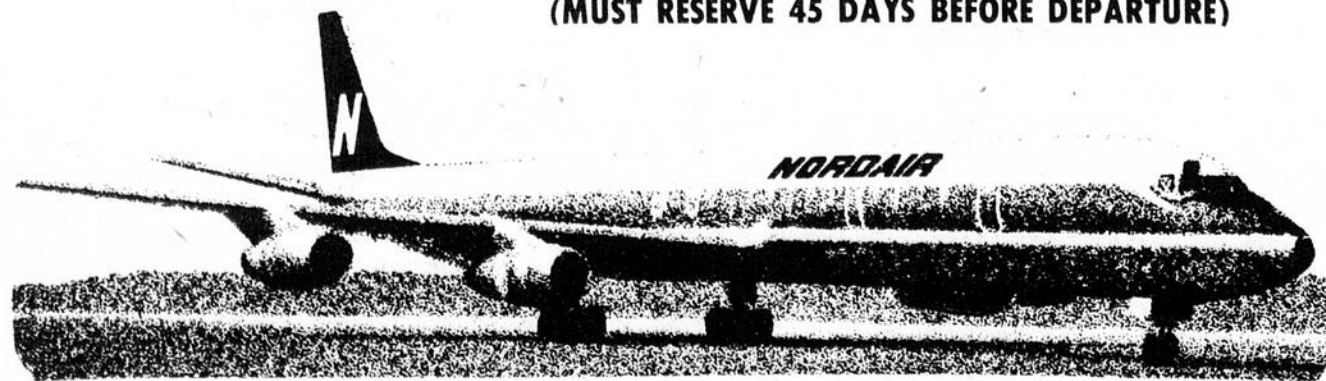
MIRABELLE TOURS INC.

## ABC CHARTERS

NORDAIR NOW OFFERS 4 EXCITING EUROPEAN DESTINATIONS FROM MONTREAL

LONDON	FROM	\$ 299.	WEEKEND DEPARTURE
PARIS	FROM	\$ 299.	WEEKEND DEPARTURE
ROME	FROM	\$ 439.	WEEKEND DEPARTURE
ATHENS	FROM	\$ 469.	WEEKEND DEPARTURE

(MUST RESERVE 45 DAYS BEFORE DEPARTURE)



VOYAGE ATOU CAN HELP YOU

WITH ALL YOUR TRAVEL NEEDS; INCLUDING LAND ARRANGEMENTS.

**Howick**

Mrs. Florence Crawford

Unit B held their first meeting of the season at the United Church hall on Tuesday evening Jan. 17. June Orr presided and opened with "A prayer for the New Year." Gladys Younie led the worship service, using "A meditation on the New Year" and Scripture reading in keeping with the theme; Greta Orr read a story, "The Tapestry of life". 17 members answered the roll call with a New Year's thought.

Plazier's mother Mrs. Kool of Holland. The offering of the Least Coin was given and the 1978 program accepted as presented by Thyra Tolhurst. Greta Orr and Gertie Allen will represent Unit B at a U.C.W. program meeting. The meeting closed with the mishap, followed by refreshments and a social time.

Letters were read from Donald Fassum and her husband and from Rita

Mr. and Mrs. André Bergevin flew to Mexico from Mirabel Airport and spent an enjoyable week in that sunny climate.

**Travelling**

**Library hours**

Valleyfield and Howick will receive their next visit from the Bookmobile of the McLennan Travelling Libraries during the week of Jan. 23.

The schedule:

Monday, Jan. 23: Valleyfield (St. Ignatius Elementary School); Adults 11:30 a.m.;

Tuesday, Jan. 24: Howick Elementary School; Adults 1 p.m.

**New Farm Credit chief**

Federal Agriculture Minister Whelan has announced the appointment of Rolland P. Poirier as chairman of the Farm Credit Corporation.

Dr. Poirier, 60, is a former Assistant Deputy Minister for economics with Agriculture Canada.

**Gleaner ads work wonders**

**GILLES DAME INSULATION**  
Tel: 247-2831  
Tel: 247-2471  
Hemmingford  
FREE ESTIMATES

He left the department in 1975 to become a vice-president of the Canadian International Development Agency.

Whelan said Poirier is one of Canada's most outstanding authorities on agricultural economics and international collaboration on agriculture.

He replaces Baldu Kristjanson who is retiring for personal reasons.

The Farm Credit Corporation is a federal Crown Agency which administers loans and long-term mortgages to assist Canadian farmers in organizing viable farm businesses.

**Ormstown**

Mrs. Jean McEwen

Roy Keeler, Leigh and Lori of Valcartier, Que. spent last week-end with Mr. and Mrs. Tom Mowry (Stephanie Ward)

Mrs. Iona Ward and Brodie accompanied by Mr. Stephen Ward of Swan Hills, Alta. spent Christmas at Cornwall, P.E.I.

and Matthew, Stephen parents, Mr. and Mrs. B.L. spent a week with his mother and brother before going back West. Jim McGerrigle of Edmonton; Alta. spent Christmas with his

Sincere sympathy is extended to Mr. and Mrs. Bert Pilon and family on the death of her brother Tom Lowden.

**ETHEL'S HARVEST ROOM**

6 EAST MAIN ST. CHATEAUGAY, N.Y.

**DINNER HOURS**

SUNDAY NOON TO 9 P.M.  
FRIDAY & SATURDAY 5:00 P.M. TO 9 P.M.  
CLOSED WEEKDAYS

NEXT DOOR TO MILLS RESTAURANT

**FOR RESERVATIONS**

PHONE: 518-497-9989 OR 518-497-6210

WE WILL CATER TO BANQUETS, AND PRIVATE PARTIES DURING THE WEEK AND ON WEEKENDS

**GUARDIAN TRUST COMPANY**

**FARMS AND FARMETTES**

Ormstown: Allan's Corners, 6 acres riverside. Lovely brick home restored to originality, barn and kennel.  
Boyd Settlement Rd.: 41 acres, restored 8 room brick home, barns.  
Ormstown: 70 arpents of excellent crop land, no buildings.  
Ormstown: 10 arpents riverside, foundation, well, septic system, barn  
St. Chrysostome: 126 arpents, lovely renovated home small barn.  
Franklin Centre: 45 acres, small orchard, house, barn open to offers.  
Covey Hill: 98 acres 800 apple trees, maple bush, good house, barn.  
Gore Rd.: 100 acres 7 room home, stream, excellent barn  
Huntingdon: 250 acre dairy farm, equipped dairy herd, quota  
New Erin Rd.: 115 arpents, 8 room house, barns  
Dundee: 160 acres, very large older home, good barn  
Beaver Rd.: 162 acres, brick home, barn silo, good crop farm  
Ste. Agnes de Dundee: 130 acres 7 room house, pool, barns, easy terms.  
Ste. Agnes: 125 acres, 4 bedroom home, barn, equipment well maintained  
Elgin: 10 acres 8 room remodelled home, small barn  
Elgin: 100 acres, very large older home, good barn  
Elgin: 94 acres, house hillside barn, good potential  
Elgin: 86 acres, 5 bedroom home, fireplace, inground pool, barn  
Hinchinbrooke: 5 acres, 3 bedroom home in ground pool, garage  
Rte 138: 5 to 20 acres - Riverside stone house in need of renovating.

**HOMES**

Elgin: Lovely modern 4 bedroom bungalow on 1 1/2 acres. Large living room, well planned kitchen, finished playroom with bar and wood stove. Barn suitable for any use. Maintenance Free property.  
Lost Nation Rd.: 3 bedroom home on large well landscaped lot. Large living room, dining room, planned kitchen. Full basement idea ideal for playroom. A real family property.  
Dewittville: 6 room house, breezeway, double garage  
New Erin Rd.: 3 bedroom bungalow, approx. 1 acre electric heat, garage.  
Huntingdon: 8 room home, garage, very central, a good buy.  
Huntingdon: Rte 202, lovely tri-level home, separate 3 room apt. Large lot  
Ste. Agnes: 5 room pan-abode home, stone fireplace, landscaped lot.  
Rte 132: 3 bedrooms large living room, Franklin stove, approx. 2 arpents  
Rockburn: 4 bedroom home, combined garage and barn on large lot.  
Athelstan: 5 room riverside cottage, lovely interior garage, large lot.  
Athelstan: beautiful 3 bedroom brick bungalow, garage, well landscaped  
Athelstan: 2 bedroom well planned cottage, garage large lot.  
Trout River: 4 bedroom riverside home, fireplace, garage, immaculate.  
Trout River: 3 bedroom home, very large garage, 2 arpents, reduced.

**LAND**

I have land from 10 acres to 130 acres some clear, some wooded.

**REVENUE PROPERTIES**

Country store: gas pumps, beer and groceries, attached living quarters, good revenue property.

**LOCAL**

264-2524

**AUSTIN CHARTERS**

**MONTREAL**

636-0861

**A. E. LePAGE**

**WESTMOUNT REALTIES**

**ORMSTOWN**  
Exceptional home in village on 2 acres, 4 bedrooms, large living room with fireplace, den, dining room with sliding doors to sun deck, large kitchen and laundry room, double attached garage, full dry basement with fireplace, surrounded by lovely lawn, cedar hedges, pine and spruce trees.

**ORMSTOWN**  
Brick bungalow built 1975 3 bedrooms full basement electrically heated attached garage all in excellent condition on 2 arpents between Hwy 138 and Chateaugay River.

**ORMSTOWN**  
Mobile home on lot 85x300, near village, furnished, 3 bedrooms, oil heated, well and septic tank.

**ROCKBURN**  
3 to 4 bedroom home in downtown Rockburn, recently renovated modern kitchen, forced air oil heating, pine floors, white aluminum siding, attached garage and garden.

**ORMSTOWN**  
20 arpents, 4 tillable, remainder wooded, no buildings.

**COVEY HILL**  
4 room winterized cottage, electrically heated, furnished, wall to wall rugs, well and septic tank, all in excellent condition.

**KEITH GREIG**

829-2419 or Business: 691-7331

**ORMSTOWN - RIVER FRONTAGE**  
Comfortable 2 storey 4 bedroom home, tastefully and recently renovated. Large living room, ideal family kitchen, 3 bathrooms, small barn. Ideal location.

**HUNTINGDON VILLAGE**  
Attractive 3 bedroom older style brick with good kitchen, large living room - dining room, centrally located on large lot with outbuilding. Asking \$25,000.

**ORMSTOWN - 100 ARPENTS**  
Easy commuting attractive and recently updated 1 1/2 storey, 3 bedrooms, pine floors, stone fireplace, outbuildings MLS \$40,000.

**HUNTINGDON VILLAGE - \$45,000**  
Opportunity knocks but once. Very attractive residence with revenue from 3 apartments. Aluminum siding and windows. Excellent condition and location.

**ROCKBURN 1820 BRICK**  
Antiquity preserved for gracious modern living. 5 large bedrooms, 3 reception rooms, two brick fireplaces. Approx. 10 acres with woods and stream.

**VILLAGE OF HUNTINGDON**  
Investment property - two unit apartment building, aluminum siding and windows. Separate heating systems and electrical entrances.

**HUNTINGDON FARM**  
Very attractive solid brick home featuring 8 spacious rooms plus many excellent outbuildings. 75 acres of prime tillable land, 25 acres of pasture and picturesque woods.

**MARILYN PARTRIDGE**

Bus.: 264-4798, 691-7331

Res: 264-3095

MEMBER OF MONTREAL REAL ESTATE BOARD

**THE AUBERGE ROCKBURN INN**

[Formerly the Bear at Rockburn]

IS SERVING A FULL AND VARIED MENU INCLUDING A DAILY SPECIAL WEDNESDAY THROUGH SUNDAY

5 p.m. to 10 p.m.

Tel: 264-3606

Pending granting of licence, no Alcoholic beverages will be served at this time.



C.L.S.C. PREVENTIVE CARE WELL-BABY CLINIC

**WEEK OF JANUARY 1978**

**HUNTINGDON**  
Wednesday February 1, 1978 1:30 to 3:30 p.m.  
C.L.S.C. Huntingdon  
198 Chateaugay  
Huntingdon, 264-6108

**ORMSTOWN**  
Thursday, February 2, 1978 1:30 to 3:30 p.m.  
Salle l'Oasis  
Ormstown, 829-2211

**CHEST X-RAY CLINICS**  
Call for appointment 264-6108

"PROBABLY THIS YEAR'S ACADEMY AWARD WINNER - AND ONE OF THE BEST OF THIS OR ANY YEAR"!!!



SHIRLEY MACLAINE - ANNE BANCROFT  
MIKHAIL BARVSHNIKOV  
CINEMA PLAZA - WED. THRU TUES.  
Midweek at 8:00, Fri-Sat-Sun 7:10 & 9:15

IT'S

**CARNIVAL TIME**

COME CELEBRATE AT THE

**ROD and GUN**

PORT LEWIS

SATURDAY, JAN. 28

STARTING AT 9:00 P.M.

POPULAR MUSIC

FEATURED BY:

**TIGER T DISCO**

ADM. \$1.00



**MILITARY WHIST MONDAY, JAN. 30**  
at 8:00 P.M.  
At the Legion Hall, Huntingdon.  
Sponsored by The Ladies' Auxiliary, Branch 81, Huntingdon.  
In case of unfavourable weather, will be held the following Monday.

**REMINDER TO ALL PARENTS AND FRIENDS OF CVR PLAN TO ATTEND "JOSEPH AND HIS AMAZING TECHNOLOGICAL DREAMCOAT" A MUSICAL PRESENTED FOR YOUR ENJOYMENT -**  
February 24 & 25, 1978  
Watch the Gleaner for more details

**THE MEMBERS OF THE CAISSE POPULAIRE ST-ANTOINE ABBE**  
are invited to assist at their Annual General Meeting  
**JANUARY 31, 1978**  
AT 8:00 P.M.  
AT THE JOYEUX LURONS, St-Antoine Abbe

**ANNUAL GENERAL MEETING** of the  
**HUNTINGDON AGRICULTURAL SOCIETY DIVISION "A"**  
Will Take Place on  
**WEDNESDAY, JANUARY 25, 1978,**  
at 8:30 p.m.  
at the County Building, King St.  
Huntingdon, Quebec  
All Members Welcome

**ROD & GUN**  
HOTEL - MOTEL  
PORT LEWIS  
**OPEN**  
THURS-FRI-SAT-SUN  
**FRENCH CUISINE**  
CHEF OSCAR BAUMANN  
BANQUETS, WEDDINGS, RECEPTIONS ETC.  
CALL 264-5355

**NOTICE**  
**ETHEL'S HARVEST ROOM**  
6 EAST MAIN ST.  
CHATEAUGAY, N.Y.  
**WILL BE CLOSED**  
From Jan. 23 to Jan. 30  
**REOPENING**  
Weekend of Feb. 3

**Trust Royal** Courtier

**HUNTINGDON:** Property for large family, 8 rooms, w/w carpeting, exterior clapboard aluminum. Normande Grégoire, 264-5218.

**HUNTINGDON:** 6 room bungalow, large basement, family room, electrical system, 90x125, pool. Normande Grégoire, 264-5218.

**ORMSTOWN:** Brick cottage, 8 rooms, 2 bathrooms, large lot, garage. Normande Grégoire, 264-5218.

**PORT LEWIS:** Property situated near Lake St-Francois, plus 5 summer chalets, furnished, perfect condition, near golf course, large lot. Normande Grégoire, 264-5218.

**IMMEUBLES CHATEAUGUAY REALTIES INC. COURTIER-BROKERS**

LEMBLEME DE LA CONFIANCE  
THE SIGN OF CONFIDENCE 100A boul. St-Jean-Baptiste Chateaugay

**HEMINGFORD - \$13,500**  
For the retired couple - 5 room bungalow on a large lot, with lots of space for gardening.

**HUNTINGDON AREA - 70 ACRES - \$44,000**  
45 tillable acres with a wood frame 7 room home overlooking the complete property. Good barns with new stable cleaner and the farm is less than 14 mile from Lake St. Francis. Additional land available if desired.

**HEMINGFORD**  
2 acre property set a couple of miles from the village. 3 bedrooms, large kitchen, living room, sewing room, 2 small barns which will house several horses and 3 paddock areas.

**DAIRY FARMS**  
I have several working dairy farms with or without cattle, quota and machinery. For further information call me.

**ORMSTOWN**  
11 acres - Here is a very attractive property on the Chateaugay River with 4 acres of well kept lawns, barn and corrals. This very large home must be seen to be appreciated.

**ORMSTOWN**  
20 acres - Here is a most unusual property with spring-fed pond and stream that stays open all year round. This 3 bedroom, electrically heated bungalow is completely private being set well off the road. This is for the person who likes something different. Price \$37,500.

**HOWICK**  
1 acre - this is a magnificent 7 room home both inside and out. The large rooms have oak ceilings plus two large sun porches. There is a small barn, large trees and garden. Price \$39,500.

**HEMINGFORD**  
124 acres - Being only 39 miles from Montreal, this is ideal for commuting. There is also good land consisting of tillable, pasture and bush. Barn with stable cleaner and a lovely 7 room stucco home with a Franklin Stove in the living room.

**HUNTINGDON - LAND ONLY**  
90 acres - 65 tillable situated a few miles out of town.

**RESIDENCE 264-5065 BARRY MARTIN MONTREAL 691-7770**

**McKINNON REALTIES INC.**

**PROPERTY FOR SALE**

**ORMSTOWN**  
Another beautiful 2 story, 8 1/2 room house with detached garage and work shop. This house is in A-1 condition and is priced to sell.

**ORMSTOWN**  
Attractive newly built bungalow in residential section of town, 5 1/2 rooms with full basement, fully landscaped, wall to wall carpets throughout. Has to be seen to be appreciated. Call for further information.

**ORMSTOWN VILLAGE**  
Beautiful 2 story 8 1/2 room home, situated in residential area of town, has to be seen to be appreciated. No renovations needed, A-1 condition.

**FRANKLIN CENTRE**  
A super little bungalow, 2-3 bedrooms, large kitchen, woodshed, garage, small stable, 100 x 100 lot, corner routes 201 and 202.

**ORMSTOWN**  
Attractive newly renovated 5 1/2 room house, 220 wiring new exterior aluminum siding, fully insulated. Priced to sell \$22,000.

**FRANKLIN CENTRE**  
Well situated bungalow, 24 x 36, 5 1/2 rooms, 3 bedrooms, situated Covey Hill Road, 750 feet road front x 1320 feet in depth. Priced to sell.

**ROCKBURN 1ST CONCESSION**  
Beautiful 3 bedroom bungalow, modern kitchen, large living room, full basement, 2 car garage plus storage shed.

**ALLAN'S CORNERS**  
Lovely country property, 2 storey solid brick home, completely renovated, 3 bedrooms, 2 new complete bathrooms, modern kitchen with attractive living area. New listing, call for details.

**POWERSCOURT**  
Beautiful 2 storey, 2 to 3 bedroom home, new furnace, closed in sun room good well and plumbing. Priced to be sold.

**REVENUE PROPERTY**  
Huntingdon town, a well located 2 separate 5 1/2 room bungalow with separate furnace, separate electric entrance, fully rented. Priced to be sold.

**ORMSTOWN - TOWN**  
Ideal for retired couple 5 1/2 room house with large lot, detached garage, 220 wiring and electric heat. Priced to sell \$18,000.

**BERT MCCARTNEY**  
9 Bridge St. Ormstown Tel: 829-2846  
Direct Line 691-2563 Montreal Office 651-4120

**For Sale**  
**NEW AND USED skidoos**  
 Ken McNee, Franklin Centre, Tel: 827-2272, Res. 827-2555.  
**MOBILE HOMES PMC**  
 Travel Trailers, Lionel Travel Trailers, swimming pools, snowmobiles, Centre de Camping Paul Gervais, St. Chrysostome, Tel: 826-3518.  
**AMF SUN Kamper trailer**  
 caps to fit all models; also truck campers. Parts, service and accessories. Jock's Trailer Sales, Fort Covington, Tel: 518-358-2260.

**For Sale**  
 1964 GMC 1/2 ton pick-up truck in good condition. Tel: Robert Thompson, 247-2557 Route 202, Hemmingford.  
**FRESH GRAIN** fed roaster chickens, ready for the oven, 6 to 9 pounds. Tel: Mrs. Stanley Reid, 264-3493, Ridge Road, Huntingdon.  
**SKI-DOO** for sale; also child's bureau. Tel: 264-4876 Huntingdon.  
 1965 INTERNATIONAL Scout with 4-wheel drive and snow blade. Tel: 264-3624, Huntingdon.  
 2 MUSKRAT fur coats, size 16, one long and one short; fin free standing stove guard; electric razor in good condition; double mattress in good condition. Tel: 264-2045 St. Anicet.

**Property for Sale**  
**COMMERCIAL PROPERTY** located at 171-173 Chateauguay Street, Huntingdon [corner of Lorne Ave. and Chateauguay Street]. Reasonable price. Tel: 264-2948 or 264-3187 evenings.  
**HOTEL LAKEVIEW Inn**, St. Anicet. For further information please come to the hotel.  
**GUERIN HOME**: 2 tenements, large lot at 35 York Street; also 4 bedroom house, aluminum siding, glassed in porch, hot air heating, garage. Apply 10 Kelly Street. For more information Tel: Henri Guerin at 261-5003, Huntingdon, after 4 p.m., ORMSTOWN ISLAND Rd., mobile home, semi-furnished, on lot 135x250', central heating, 4 1/2 room immediate occupancy. Immeubles Kaybec Inc. 373-1316 or 264-4078.  
**HUNTINGDON CHATEAUGUAY St.** Bar-salon with license, complete equipment included. Electric and central heating. Paved parking lot, very good business. For information call Immeubles Kaybec 373-1316 or Warren Haworth 371-5066.  
**HOUSE** for sale in Huntingdon, 5 1/2 room, garage, patio with large scenic lot. \$35,500. Tel: 264-3160, Huntingdon.  
**RAT TAIL** hinges, drawer pulls, locking knobs, locks and keys, quality hardware for antique and Canadiana furniture. Tel: Frank Scott 264-4452, Huntingdon.  
**THE WHEAT and Chaff** annual winter sale is still on - but only for a few more days. Take advantage of our 10-50% reductions on everything in the store while you can. Visit us on Lambton Street in Ormstown this week.  
 2 PAIRS of curtains, beds spread, wall decoration, in chair upholstered in same material. Tel: 264-2371, on weekends.  
**GSW EASY** portable compact washer with spin rinse, no special installation, plug in and hook up to sink. Uses minimum water supply. Will demonstrate how to operate machine. \$100 or best offer. Tel: 264-4482, Huntingdon.  
**ONE PUREBRED** Holstein bull for sale, 10 months old. Tel: 829-3089, Ormstown.  
 1973 PLYMOUTH Duster 340, automatic. Tel: 264-2579, Huntingdon.  
**DETTSON** 7 foot snowblower; snow blade, 7 foot, ideal for pick-up truck or tractor; also 1975 GMC 3 ton truck with flat rack. Tel: 264-4755, Huntingdon.  
**GOLD COLOURED** living room drapes, 12'x8'8"; large size ping-pong table; also Electrohome stereo radio and record player. Tel: Catherine Higgins, 264-5114, Huntingdon.  
 1968 FORD Fairlane, in good condition. Tel: 247-2112, Hemmingford.  
**AUTOMATIC DRYER**, GSW McClary easy, all fabric Mark IV in very good condition. Tel: 829-3003, Ormstown.  
**IRISH SETTER**, male, 2 years old, pure bred, vaccinated. Best offer. Hemmingford. Tel: 247-2658.

**Lost**  
 A SUM of money in Huntingdon Tel: 264-3838.  
 2 HOUND dogs, one white with brown spots and one black with white spots, lost in the vicinity of Ste. Barbe. Tel: 264-3352.  
**To Give Away**  
 MINIATURE SHEEP dog to give, away, affectionate male, watch dog. Tel: 264-2866, Huntingdon.  
**Wanted to Buy**  
 USED WRINGER washer wanted in good condition. Tel: 829-3230, Ormstown.

**Noticed**  
 My Office Will be Closed From Wednesday February 8 to Saturday April 8  
**DR. W.L. CROWNER**

**AUTOMATIC WASHERS**, dryers and stoves for sale. Reconditioned. Terms available. Crest Hardware Tel: 829-2221 Ormstown.  
**DO YOU need a car or truck?** No down payment. Tel: Bill Greig 829-2221 or 829-2237, Ormstown.  
**NEW AND USED** backhoes in stock. Caza Supplies, Cavazille. Tel: 264-2300.  
**WEDDING STATIONERY**, invitations, reply cards, thank you cards, napkins, matches, cake boxes or bags, etc. Available at The Gleaner. Tel: 264-5364.  
**WHEN WAS** the last time you had a family portrait? Why not make an appointment now? We come to you. Robin Day R.W.D. Photographs Reg'd Box 45, Ormstown. Tel: 829-3288.  
**HAY, NEW crop** for sale. Tel: 825-2439.

**HISTORY** of the counties of Chateauguay, Beauharnois and Huntingdon from their first settlement to 1900's [Sellar History] \$12. Available at the Gleaner office.  
 1969 PONTIAC Parisienne in good mechanical condition; also 1976 Skiroule, 340 ultra, low mileage. Tel: 825-2284 Howick.  
 3 ONE piece ski-doo suits, perfect condition, navy blue, one size 12, two size 14; also one pair ski-doo boots, size 5. Tel: 829-2928 Ormstown.  
**PLACE DU bebe** Sinray Baby World accessories, clothing and baby furniture immediate delivery. Fantastic selection. 39 Grande Ile Valleyfield. Tel: 373-1222.  
**McCULLOCH** HOMELITE, and Jonsereds, Chain saws, parts sales and service also small gas engines repaired. Chains sharpened, chain oil on tap. Bill MacDonald, Tel: 264-3539 or 264-5554, Huntingdon.  
**FOR YOUR** outdoor needs in XC-Skies, snow blowers, hockey equipment, come to H.D. Sales and Service, your specialists. 83 Chateauguay Street. Tel: 264-3305 Huntingdon.  
**AMAHA SNOWMOBILE** sales and Service, Skiroule parts. Faillie & Freres, 827-2556 Franklin Centre.  
**POODLE PUPPIES** for sale. Tel: 264-5140 Huntingdon.  
**QUALITY FURNITURE** at reasonable prices. Inglis appliances, R.C.A. and Sony color televisions. Simmons mattresses, etc., at Sinray Sleep Shop, 39 Grande Ile, Valleyfield. Tel: 373-1222  
**PIGS**, 6 weeks old; also beef by the half for the freezer. Tel: 829-3202, Ormstown.  
 1968 CHRYSLER, all equipped, in good running order. Tel: 264-4078, Huntingdon.  
 1971 BOA-SKI 19HP good condition. \$225. Tel: Before 12 noon 829-2928, Ormstown.  
**HAY FOR** sale, different prices for different quality, large or small amounts to be delivered. Pickets for sale - will take orders, delivered in the spring. Small size .50, sharpened .75 - 2" and up .75 each, sharpened \$1.00, posts 6". \$1.30 each. Tel: 247-2180, Hemmingford.  
**FOR SALE** APPLIES FOR sale. McIntosh, Wolf River, Russet. Delicious; also dry hard maple and apple tree wood for fireplace. Refinishing available. 41 Church Street, Ormstown. Tel: 829-3363.

**Work Wanted**  
**EXPERT CANING**, rush and rope seats for chairs, rockers, etc. [Also stripping and refinishing]. Reasonable rates. The Cedar House Antiques, quality pine and primitives. No. 5071, Highway 138, eight miles south of Huntingdon. Tel: 264-2226.  
**CARPENTER WANTS** small jobs, reasonable price. Give a young man a break. Call Louis 829-2286 Ormstown.  
**WILL MIND** children in my home daily and during evenings. Tel: 829-2864 Ormstown.  
**WOMAN WANTED** for work in private home 5 days a week, 7 a.m. to 6 p.m. Good wages. Tel: 264-4903 Huntingdon.  
**SEWING AND** mending of all kinds, 37 Lacombe St., Apt. 1, Huntingdon.  
**DRESSMAKER OFFERS** services for wedding gown, french pleats drapes and sewing of all kinds. Tel: 264-4058, Huntingdon.  
**PARC SAFARI** Africain is looking for a mature animal oriented person to work in its nursery caring for young and sick animals. Tel: 247-2727 Hemmingford.  
**SCHOOL BUS** driver wanted. Tel: Milne Bus Lines, 264-2931, Huntingdon.  
**MATURE BILINGUAL** experienced receptionist - a s s i s t a n t, busy professional office, excellent employ benefits, submit resumé to Gleaner Box 2015, Huntingdon.

**Help Wanted**  
**AMBITIOUS COUPLES** wanting to make more money on a part time basis. Unlimited income. No investment. No door to door. Security program. Write to Box 667 Huntingdon.  
**PARC SAFARI** Africain is looking for a mature animal oriented person to work in its nursery caring for young and sick animals. Tel: 247-2727 Hemmingford.  
**SCHOOL BUS** driver wanted. Tel: Milne Bus Lines, 264-2931, Huntingdon.  
**MATURE BILINGUAL** experienced receptionist - a s s i s t a n t, busy professional office, excellent employ benefits, submit resumé to Gleaner Box 2015, Huntingdon.

**PELLETIER WELL DIGGERS**  
**ARTESIAN WELLS**  
**ROTARY DRILL 6" TO 30"**  
 GERARD PELLETIER  
 73 NOTRE-DAME ST-CHRYSTOSTOME  
 TEL: 826-3596  
 LIONEL PELLETIER  
 271 ST. ALEXANDRE  
 NAPIERVILLE  
 TEL: 245-3220

**LEONARD'S SHARPENING**  
 Hollow and flat grinding of animal and barber clippers  
 Pinking Shears, Surgical Scissors, Nives  
 Axes and Skates also  
 Mobile Unit  
**TEL: 246-3428**  
**AFTER 6 P.M.**

**SNOWMOBILE FOR SALE**  
**1972 SKIROULE, RTX 440**  
**A-1 Condition**  
**No Reasonable Offer Refused**  
**ROBBIE CLARKE**  
**R.R.1 ATHELSTAN**  
**Tel: 264-2437**

**PIANO TUNING**  
 Repair and Restoration  
 Professionally Trained Technicians  
**CALL: 829-2831**  
 Aaron and Patience Bousel  
 Box 187  
 Ormstown

**CONCERNED ABOUT HIGH HEATING COSTS?**  
**CALL 264-3917 (EVENINGS ONLY)**  
 to find out about  
 Lakewood Wood-Burning Stoves  
 Including the Revolutionary Vermont Downdrafter  
**PETER DAGG**

**WHOLESALE BUTCHERS SLAUGHTERING**  
 meat cut and wrapped ready for your freezer  
**CATTLE DEALERS**  
**ABATTOIR HENRI LEGAULT & FILS ENRG.**  
 St. Stanislas Tel: 373-7250

**CLAUDE POIRIER REFRIGERATION**  
 87 Chateauguay Street  
 Tel: 264-3610  
 Parts & Service  
 For all Makes of Refrigerators, Stoves, Washers & Dryers and Air Conditioners

**TOOL RENTALS**  
 For all Your "Do-It-Yourself" Jobs including  
 Pumps of All Kinds  
 Concrete Breaking Equipment  
 Floor Maintenance Equipment  
 Chain Saw - Rentals  
 Repairs, Sales  
**PYRAMIDE**  
 CENTRE DE LOCATION - RENT ALLIANCE  
 172 St-Jean Baptiste Chateauguay 691-5231

**HEATED URETHANE SPRAY FOAM INSULATION**  
**FOR HOME, GARAGE, WAREHOUSE ETC.**  
**WORK CAN BE DONE ANY TIME OF YEAR**  
**FREE ESTIMATES**  
**ROBIDOUX BUILDERS SUPPLIES**  
**TEL: 264-2139**  
**CAZAVILLE**

**ALCOHOLICS ANONYMOUS**  
 If you want to drink and can't that's your business. If you want to stop and can't that's our business. For information call Montreal 527-4101. Weekly meeting Thursday 8:30 p.m. St. James Anglican Church Hall 8:30 p.m. Ormstown.

**GETTING MARRIED? LOOKING FOR A PHOTOGRAPHER?**  
 Call me I'll be pleased to show you a Sample album  
**ROBIN DAY**  
 R.W.D. Photographs Reg'd.  
 P.O. Box 45 Ormstown Tel: 829-3288

**Property for Sale**  
**ORMSTOWN - SPACIOUS** 25 x 60 residence, situated 24 Lambton Street, consists of 8 1/2 rooms, hot water heating system, natural stone fireplace, very large lot, quiet area, near Chateauguay river. Double detached garage. Tel: 373-8262 between 9 a.m. and 5 p.m.  
**LOTS LOCATED** at Glenview Crescent Residential area near The Gleaner Office. Various sizes. Tel: 264-5364 Huntingdon.  
**HUNTINGDON** On Wellington St., brick house, 2 floors in very good condition, 10 1/2 room with central heating, double garage, lot 82'x165' Immeubles Kaybec Inc. Tel: 373-1316 or 264-4078.

**Room & Board**  
 ROOM AND board for elderly people with free use of the house. Tel: 829-3490 Ormstown.

**George Kennedy**  
 C.A. Lacroix  
 Vaillancourt & Associates  
 Chartered Accountants  
 Comptables Agrées  
 Tel: 387-7117  
 26 Croissant Richard Chateauguay Centre, P.Q.

**ORMSTOWN READY MIX CONCRETE LTD.**  
**ROUTE 138 ORMSTOWN**  
**TEL: 829-3296**  
**FOR ALL YOUR CONCRETE PRODUCTS**  
**CONCRETE SILOS IN 20 FT & 24 FT. DIA.**  
**LONG MAINTENANCE FREE LIFE**  
**WRITTEN GUARANTEE**  
**LIQUID & SLURRY STORAGES**  
**IN 50-60-70 AND 80 FT DIA.**  
**ALSO**  
**HORIZONTAL TRENCH STORAGES**

**THE HUNTINGDON SCHOOL BOARD IS SELLING THE FOLLOWING ARTICLES**  
 \* One ink duplicating machine, manual, used, St. Joseph School  
 \* One alcohol duplicating machine, manual, used, Notre-Dame School, Huntingdon  
 \* One ink duplicating machine, manual, used, Notre-Dame School, Huntingdon.  
 \* One hot water tank, defective, Notre-Dame School, Huntingdon.  
 You may check the above mentioned articles at the concerned school and send your submission to Mr. Réal Boucher, Huntingdon School Board, 64 Chateauguay, P.O. Box 1090, Huntingdon indicating the article you are interested in. We will receive submissions till February 6 at noon.  
 Huntingdon School Board

**TELEVISION REPAIR**  
**HITACHI Sales and Service**  
**Specialty COLOR**  
**J.L. DANCAUSE T.V.**  
 St. Anicet Tel: 264-2565

**WESSEL ELECTRIC**  
**ELECTRICAL CONTRACTING**  
**RESIDENTIAL - COMMERCIAL - INDUSTRIAL**  
**ORMSTOWN TEL: 829-3433**  
**W. MAGNUSSEN M.EI.**

**JEAN-FRANCOIS HOLLARD DENTUROLOGIST**  
**264-3776**  
**COMPLETE AND PARTIAL DENTURES**  
**FAST REPAIR SERVICE**  
**WELFARE RECIPIENTS ACCEPTED**  
**ORMSTOWN** 49 Bridge  
 Wednesday 1 to 6 p.m.  
 Thursday 6 to 9 p.m.  
**HUNTINGDON** 158 Chateauguay  
 Mon-Tues-Thurs-10 a.m. to 6 p.m.  
 Friday 10 a.m. to 9 p.m.  
 Saturday 9 a.m. to 12 Noon  
**ALSO ON APPOINTMENT**

**ARE YOU THINKING OF PURCHASING A SMOKE DETECTOR? IF SO, WE CHALLENGE YOU TO FIND A BETTER ONE THAN OURS.**  
**FOR FREE DEMONSTRATION CALL:**  
**HAD (INTERNATIONAL) INC.**  
**264-4418**  
**SATISFACTION GUARANTEED OR MONEY REFUNDED**

**CUSTOM WOODWORKING**  
**SPECIALTY IN BANISTERS**  
**LUXURIOUS DIAMOND POINT**  
**CUPBOARD DOORS PORCH POSTS, ETC...**  
**GAETAN BILLETTE, PROP.**  
**LE P'TIT RANG**  
**RIVIERE ST-LOUIS**  
**ST. STANISLAS DE KOSTKA**  
**TEL: 371-7559**

**WE BUY OLD NEWSPAPERS**  
**829-3490**

**WE BUY SCRAP CARS**  
 Also Second Hand Parts For Sale  
 Elliot & Duhamel  
 Tel: 264-3315  
 264-5376

**ATTENTION INSULATE YOUR HOME SAVE ON FUEL**  
 Take Advantage of Governmental Grant For Further Information Call or See  
**D.N. RACINE INC.**  
 Athelstan, P.Q.  
 Tel: 264-5333 or 264-3222

**WESSEL ELECTRIC**  
**ELECTRICAL CONTRACTING**  
**RESIDENTIAL - COMMERCIAL - INDUSTRIAL**  
**ORMSTOWN TEL: 829-3433**  
**W. MAGNUSSEN M.EI.**

**TELEVISION REPAIR**  
**HITACHI Sales and Service**  
**Specialty COLOR**  
**J.L. DANCAUSE T.V.**  
 St. Anicet Tel: 264-2565

**FOR SALE**  
**NEW AND USED skidoos**  
 Ken McNee, Franklin Centre, Tel: 827-2272, Res. 827-2555.  
**MOBILE HOMES PMC**  
 Travel Trailers, Lionel Travel Trailers, swimming pools, snowmobiles, Centre de Camping Paul Gervais, St. Chrysostome, Tel: 826-3518.  
**AMF SUN Kamper trailer**  
 caps to fit all models; also truck campers. Parts, service and accessories. Jock's Trailer Sales, Fort Covington, Tel: 518-358-2260.  
**AUTOMATIC WASHERS**, dryers and stoves for sale. Reconditioned. Terms available. Crest Hardware Tel: 829-2221 Ormstown.  
**DO YOU need a car or truck?** No down payment. Tel: Bill Greig 829-2221 or 829-2237, Ormstown.  
**NEW AND USED** backhoes in stock. Caza Supplies, Cavazille. Tel: 264-2300.  
**WEDDING STATIONERY**, invitations, reply cards, thank you cards, napkins, matches, cake boxes or bags, etc. Available at The Gleaner. Tel: 264-5364.  
**WHEN WAS** the last time you had a family portrait? Why not make an appointment now? We come to you. Robin Day R.W.D. Photographs Reg'd Box 45, Ormstown. Tel: 829-3288.  
**HAY, NEW crop** for sale. Tel: 825-2439.  
**HISTORY** of the counties of Chateauguay, Beauharnois and Huntingdon from their first settlement to 1900's [Sellar History] \$12. Available at the Gleaner office.  
 1969 PONTIAC Parisienne in good mechanical condition; also 1976 Skiroule, 340 ultra, low mileage. Tel: 825-2284 Howick.  
 3 ONE piece ski-doo suits, perfect condition, navy blue, one size 12, two size 14; also one pair ski-doo boots, size 5. Tel: 829-2928 Ormstown.  
**PLACE DU bebe** Sinray Baby World accessories, clothing and baby furniture immediate delivery. Fantastic selection. 39 Grande Ile Valleyfield. Tel: 373-1222.  
**McCULLOCH** HOMELITE, and Jonsereds, Chain saws, parts sales and service also small gas engines repaired. Chains sharpened, chain oil on tap. Bill MacDonald, Tel: 264-3539 or 264-5554, Huntingdon.  
**FOR YOUR** outdoor needs in XC-Skies, snow blowers, hockey equipment, come to H.D. Sales and Service, your specialists. 83 Chateauguay Street. Tel: 264-3305 Huntingdon.  
**AMAHA SNOWMOBILE** sales and Service, Skiroule parts. Faillie & Freres, 827-2556 Franklin Centre.  
**POODLE PUPPIES** for sale. Tel: 264-5140 Huntingdon.  
**QUALITY FURNITURE** at reasonable prices. Inglis appliances, R.C.A. and Sony color televisions. Simmons mattresses, etc., at Sinray Sleep Shop, 39 Grande Ile, Valleyfield. Tel: 373-1222  
**PIGS**, 6 weeks old; also beef by the half for the freezer. Tel: 829-3202, Ormstown.  
 1968 CHRYSLER, all equipped, in good running order. Tel: 264-4078, Huntingdon.  
 1971 BOA-SKI 19HP good condition. \$225. Tel: Before 12 noon 829-2928, Ormstown.  
**HAY FOR** sale, different prices for different quality, large or small amounts to be delivered. Pickets for sale - will take orders, delivered in the spring. Small size .50, sharpened .75 - 2" and up .75 each, sharpened \$1.00, posts 6". \$1.30 each. Tel: 247-2180, Hemmingford.  
**FOR SALE** APPLIES FOR sale. McIntosh, Wolf River, Russet. Delicious; also dry hard maple and apple tree wood for fireplace. Refinishing available. 41 Church Street, Ormstown. Tel: 829-3363.

**Property for Sale**  
**ORMSTOWN - SPACIOUS** 25 x 60 residence, situated 24 Lambton Street, consists of 8 1/2 rooms, hot water heating system, natural stone fireplace, very large lot, quiet area, near Chateauguay river. Double detached garage. Tel: 373-8262 between 9 a.m. and 5 p.m.  
**LOTS LOCATED** at Glenview Crescent Residential area near The Gleaner Office. Various sizes. Tel: 264-5364 Huntingdon.  
**HUNTINGDON** On Wellington St., brick house, 2 floors in very good condition, 10 1/2 room with central heating, double garage, lot 82'x165' Immeubles Kaybec Inc. Tel: 373-1316 or 264-4078.

**Room & Board**  
 ROOM AND board for elderly people with free use of the house. Tel: 829-3490 Ormstown.

**George Kennedy**  
 C.A. Lacroix  
 Vaillancourt & Associates  
 Chartered Accountants  
 Comptables Agrées  
 Tel: 387-7117  
 26 Croissant Richard Chateauguay Centre, P.Q.

**THE HUNTINGDON SCHOOL BOARD IS SELLING THE FOLLOWING ARTICLES**  
 \* One ink duplicating machine, manual, used, St. Joseph School  
 \* One alcohol duplicating machine, manual, used, Notre-Dame School, Huntingdon  
 \* One ink duplicating machine, manual, used, Notre-Dame School, Huntingdon.  
 \* One hot water tank, defective, Notre-Dame School, Huntingdon.  
 You may check the above mentioned articles at the concerned school and send your submission to Mr. Réal Boucher, Huntingdon School Board, 64 Chateauguay, P.O. Box 1090, Huntingdon indicating the article you are interested in. We will receive submissions till February 6 at noon.  
 Huntingdon School Board

**D.N. RACINE INC.**  
**MEMBER**  
**BUILDING MATERIALS FOR ALL YOUR NEEDS**  
**ATHELSTAN**

**FEED, BALANCED RATIONS**  
**FEED MOBILE SERVICE**  
**BULK FEED SERVICE ON YOUR FARM**  
**TEL: 264-5333 OR 3222**

**ORMSTOWN READY MIX CONCRETE LTD.**  
**ROUTE 138 ORMSTOWN**  
**TEL: 829-3296**  
**FOR ALL YOUR CONCRETE PRODUCTS**  
**CONCRETE SILOS IN 20 FT & 24 FT. DIA.**  
**LONG MAINTENANCE FREE LIFE**  
**WRITTEN GUARANTEE**  
**LIQUID & SLURRY STORAGES**  
**IN 50-60-70 AND 80 FT DIA.**  
**ALSO**  
**HORIZONTAL TRENCH STORAGES**

**George Kennedy**  
 C.A. Lacroix  
 Vaillancourt & Associates  
 Chartered Accountants  
 Comptables Agrées  
 Tel: 387-7117  
 26 Croissant Richard Chateauguay Centre, P.Q.

**GETTING MARRIED? LOOKING FOR A PHOTOGRAPHER?**  
 Call me I'll be pleased to show you a Sample album  
**ROBIN DAY**  
 R.W.D. Photographs Reg'd.  
 P.O. Box 45 Ormstown Tel: 829-3288

**CARPENTER NEEDS YOUR WORK**  
 roofing, veranda, interior finishing, etc.  
**TEL: 264-2062**

**DONALD E. SUTHERLAND**  
 Chartered Accountant  
 11 Church Street  
 Ormstown  
 Tel: 829-2372  
 or  
 1-697-1343

**WE BUY OLD NEWSPAPERS**  
**829-3490**

**WE BUY SCRAP CARS**  
 Also Second Hand Parts For Sale  
 Elliot & Duhamel  
 Tel: 264-3315  
 264-5376

**QUESNEL, MASSE & ASSOCIÉS**  
 COMPTABLES AGRÉÉS • CHARTERED ACCOUNTANTS  
**99 SALABERRY VALLEYFIELD (514) 373-6400**

**Chateauguay Valley Chiropractic Center**  
**DR. LEO RAYBURN**  
 CHIROPRACTOR - CHIROPRACTICIAN  
 Mon, Wed-Fri: 2:00 to 9:00 p.m.  
 Tues and Thurs: 9:00 a.m. to 12:00 noon & 6:00 to 9:00 p.m.  
 Saturday 9:00 to 12:00 p.m.  
 Telephone and Emergency calls any hour  
**264-6148**  
 1 Lorne Ave. RESIDENCE 264-4672 Huntingdon, P.Q.

**TELEVISION REPAIR**  
**HITACHI Sales and Service**  
**Specialty COLOR**  
**J.L. DANCAUSE T.V.**  
 St. Anicet Tel: 264-2565

**WHOLESALE BUTCHERS SLAUGHTERING**  
 meat cut and wrapped ready for your freezer  
**CATTLE DEALERS**  
**ABATTOIR HENRI LEGAULT & FILS ENRG.**  
 St. Stanislas Tel: 373-7250

**CUT YOUR HEATING BILLS!**  
 Certified applicator  
**ALL KINDS OF INSULATING**  
**ISOLATION GILL INC.**  
 Specializing in:  
 • Urethane foam  
 • Thermal barrier  
 a) T.C.I.-75 [Flexible]  
 b) Zenolite 330 [rigid]  
 • Roofing  
 • I.E.R. Film  
 • Soundproofing  
 • Blown insulation  
**FREE ESTIMATES**  
 Credit Plan  
 LEVIS GILL, pres. 371-5754  
 RENE MOREL, vice-pres. 373-7173

**S.D. PAUZE**  
**ELECTRICAL CONTRACTOR**  
**RESIDENTIAL - COMMERCIAL INDUSTRIAL**  
**FREE ESTIMATES**  
 ELGIN TEL: 264-4471  
 ROLAND PERRON LTD.  
 TEL: 526-7754

**GETTING MARRIED? LOOKING FOR A PHOTOGRAPHER?**  
 Call me I'll be pleased to show you a Sample album  
**ROBIN DAY**  
 R.W.D. Photographs Reg'd.  
 P.O. Box 45 Ormstown Tel: 829-3288

**THE HUNTINGDON SCHOOL BOARD IS SELLING THE FOLLOWING ARTICLES**  
 \* One ink duplicating machine, manual, used, St. Joseph School  
 \* One alcohol duplicating machine, manual, used, Notre-Dame School, Huntingdon  
 \* One ink duplicating machine, manual, used, Notre-Dame School, Huntingdon.  
 \* One hot water tank, defective, Notre-Dame School, Huntingdon.  
 You may check the above mentioned articles at the concerned school and send your submission to Mr. Réal Boucher, Huntingdon School Board, 64 Chateauguay, P.O. Box 1090, Huntingdon indicating the article you are interested in. We will receive submissions till February 6 at noon.  
 Huntingdon School Board

**ARE YOU THINKING OF PURCHASING A SMOKE DETECTOR? IF SO, WE CHALLENGE YOU TO FIND A BETTER ONE THAN OURS.**  
**FOR FREE DEMONSTRATION CALL:**  
**HAD (INTERNATIONAL) INC.**  
**264-4418**  
**SATISFACTION GUARANTEED OR MONEY REFUNDED**

**AUCTION**  
**The excellent home furnishing belonging to Mr. Henri Boucher, to be sold at the St. Joseph's Parochial Hall next to Notre Dame School, Huntingdon SATURDAY FEBRUARY 11, commencing at 11:00 a.m.**

Partial list includes 21 cu. ft. deep freezer almost new. Large GE refrigerator like new. Kelvinator 30 in. el range like new, beautiful 9 pc dining room set, 7 pc kitchen set like new, old pine table antique kitchen and dining chairs, antique rockers, bedroom sets ancient 3 pc chesterfield set with fancy carved front, many small tables and stands, el. floor lamps, antique oil lamps, dishes, complete setting for 12.  
 Many antique woven baskets assorted sizes, large wardrobe with long mirror, antique dressers and commodes, Westinghouse 21 in. TV, antique upright desk, new Electrolux vacuum cleaner, treadle sewing machine, blankets, bedding, old picture frames scatter rugs, corner cupboard, stuffed pheasant, trunks, cutlery, new 20 in el fan, kitchen utensils. Excellent carpenter and shop equipment, Craftmaster bench saw & motor like new many head saws, chisels, planes, old wooden planes, el drill, levels, 50 ft. measuring tape, vise, trowels, carpenters tools  
 Grindstone and el. motor, wrenches of all sorts, stepladder, garden cart, power mower, many items not listed.  
 Terms - Cash  
 All to be sold as Mr. Boucher has sold his home. Plan to attend this nice clean sale. Sale will start promptly at 11:00 a.m.

**LYELL J. GRAHAM AUCTIONEER**  
**Athelstan Tel: 264-2289**

# U.P.A. says proposed environment legislation not what farmers want

by FRANCOIS COTE

UPA Officers met recently with senior officials of the Quebec Department of Agriculture to give them the farmers' point of view on the Environment Protection Services' new tentative regulations concerning agriculture.

Briefly, the UPA feels the new draft regulations are still entirely unacceptable to farmers. Therefore, to make them law by publishing them in the Official Gazette as the E.P.S. with the agreement of the MAQ, apparently intends to do, is premature.

While it is true that discussions have been going on since 1974, that the regulations have been rewritten twice, and that the latest version is a definite improvement on several points over the first, a number of provisions concerning points of vital interest to producers are still unacceptable.

In all our discussions with the E.P.S. over the past three years, we have never denied that farmers have to manage their farms so as to avoid polluting the brooks, rivers or subsurface water table. Neither have we denied that some farmers have been guilty of such pollution, whether consciously or not, and we

This article is a translation of a recent editorial which appeared in French in *La Terre de Chez Nous*, the publication of the *Union des Producteurs Agricoles*, the Quebec farmers' union.

Author Francois Cote gives the union position on proposed government regulations on environmental control. This issue was in the forefront of the recent U.P.A. convention in Quebec City, and the U.P.A. position seems to be that too much attention is being paid to the sensitive noses of non-farming country dwellers, to the detriment of farmers' pocketbooks and in some cases, efficiency.

understand the E.P.S.'s wanting to enforce regulations to correct the most serious offenders.

"No one has the acquired right to pollute", says the Environment Protection Services. As long as they're talking about the physical environment, especially water, farmers are willing to accept some restrictions if such restrictions are applied fairly and gradually, and if the MAQ helps them financially with the investments that will be required. But there is another kind of pollution which can almost be termed "political" pollution: pollution through smells. Odors as such, do not damage the natural environment nor affect anyone's health; they are neither good nor bad. It's a matter of opinion.

People's reaction to

legitimate rights of farmers to develop and expand their operations.

Some specific examples follow:

- Under the tentative regulations, if a non-farmer builds in a farming area, he could be an impediment to the future enlargement of certain farms if he builds near them.

- Under the tentative regulations, liquid hog and hen manure cannot be spread between June 15 and Sept. 15, unless it is spread 3,300 feet from the nearest neighbor

(except if it is buried right away).

The tentative regulations also make it necessary to respect the same distance requirements if a farmer enlarges or builds near camping grounds, golf courses, beaches, etc., as for the village itself.

Therefore, on practical application, the regulations are still more preoccupied with the delicate noses of those who invade the countryside than with the interests of farmers.

Of course, speaking strictly in terms of numbers, farmers often lose out

because they are sometimes a minority even in the country. But they are the first occupants of the country, earn their living from farming and feed the population. Besides, odors from animal farms do not harm either the environment or people's health, and people can well adjust to smells, as we have seen. The E.P.S. should therefore have the courage to draft regulations which, while protecting the physical environment, also protect

farmers against complaints from all sides. All it would have to do is return many of the complaints explaining that agriculture is vital to society, that odors are a part of agriculture and of country life and that farmers'

rights are confirmed by law. In addition to opposing the tentative regulations, the UPA stressed a number of other points. For instance, the matter of financial assistance. Liquid manure tanks, even if necessary, still cost a fortune. The cost of acquiring such a tank for a 3,000-pig operation would be more than \$40,000. Costs are enormous and the farmer's income would be decreased accordingly. UPA leaders have transmitted to the Quebec Department of Agriculture a request voted at the last General Convention regarding participation by the government in the efforts asked of producers

by contributing 75 per cent of the estimated cost of building the required tanks.

The UPA has also asked that an Appeals Board, composed mainly of farmers, be set up. This Board, as its name suggests, would enable farmers to appeal decision by E.P.S. officials concerning building permits or application of the regulations regarding storage or disposal of manure.

In a nutshell, the requests made by the UPA are fair and reasonable and it is to be hoped that the MAQ and E.P.S. will follow through favorably.

## Christmas appeal donations

The Barrie Memorial Hospital Foundation acknowledges the following donations to its Christmas Appeal fund:

Mr. and Mrs. Alex Holzgang, Mrs. Jane Forbes, Alfred Stagg, Mrs. Joan Brown, Mrs. Gary Allen, Harold R. McCracken, J. Clifford Moore, Mrs. Audrey C. Tully, Douglas A. Ness, Mrs. Violet Smith, Mrs. M. Szoke, Mrs. Wm. G. Allen, Mr. and Mrs. Norris C. Rowe, Mrs. Wm. J. Graham, Mr. and Mrs. R. Greer, J.A. Calame, Mrs. Violet Wattie, Harry Warner, Mrs. William Wood, Mrs. Clifford Wilson, Welburn Service Reg'd., Edward Baker, Angelo D'Agostino, Mrs. Una Greer, Leonard Kunicki, Mrs. John G. MacGeorge, Wilbrod Lefebvre, W.T. Fearn, Miss Mary E. Tate, Mrs. Rachel Mollison, Mrs. Margaret Goldie, Mrs. Martin Brooks, Mr. and Mrs. Everett Tremblay, Mrs. Wilma M. McArthur, Jane A. Elliott, Vera A. Rutherford, Dr. and Mrs. J.W. Abraham, Mr. and Mrs. James G.

Robertson, Lila Hamilton, Fred Levine, Mrs. William A. Arthur, Mr. and Mrs. Kenneth Campbell, Stewart Kerr, Mrs. Henry Daoust, Mrs. Murray Templeton, Adie Currie, Mrs. Suzanne Barrington, Mrs. Florence Rogers, Mr. and Mrs. Norris Tait, Arthur W. Bruce, J. Melville Brown, Mr. and Mrs. Isaac D. Lawrence, Mr. and Mrs. Arthur Buchanan, Mr. and Mrs. Clifford Stacey, Mr. and Mrs. John Mason, Mrs. Grace Burrows, Mr. and Mrs. Archie Chisholm, Mr. and Mrs. Everett Mason, Howick United Church Women, E.T. Stanger, Floyd Stevenson, Alton McGerrigle, Mrs. Joanne Baker, John Emerson, Mrs. Andrew Moore, Mrs. Gerard Cloutier, Mrs. Arthur Henderson, M.M. McNaughton, Mrs. Catherine McEwen, Dr. and Mrs. Brian Dobie, Mr. and Mrs. G. Stairs.

Advertising... IN THE GLEANER helps you find exactly what you need.

## EVENING COURSES

WE STILL HAVE SOME PLACES IN OUR EVENING PROGRAM

CALL THE CENTRE ASSISTANT IN YOUR AREA FOR MORE INFORMATION

Elizabeth Blair	Hemmingford	Tel: 247-2806
Dorothy Horton	Howick	Tel: 825-2156
Joan Daoust	Huntingdon	Tel: 264-4996
Marion White	Ormsdown	Tel: 829-2301, 829-3272
Lyn Robb	Valleyfield	Tel: 373-4028

Additional Registration Day At CVR Only Wed. Feb. 1st, 7 to 9 p.m.

**CONTINUING EDUCATION PERMANENTE**  
**PROTESTANT REGIONAL SCHOOL BOARD OF THE CHATEAUGUAY VALLEY**  
**TEL: 829-3272**

## BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY

**PROFESSIONAL DIRECTORY**

**IAN WATSON M.P.**  
 CHATEAUGUAY Office  
 48 de Salaberry  
 Chateauguay, Que.  
 692-9831  
 4th Wednesday 9:00-11:00 p.m.  
 Citizens with problems or suggestions of Federal concern are invited to meet their member of Parliament.  
 Tel: 264-5382  
 Huntingdon  
 Tel: 866-4393  
 Montreal (Collect)

**COLIN J. CAMPBELL**  
 NOTARY  
 29 King Street, Huntingdon  
 Mr. Campbell, Attends:  
 Tuesday, Wednesday, Friday  
 and other days  
 by Appointment  
 Office Open:  
 Monday to Friday inclusive  
 Records of  
 George Lyman VanVliet N.P.  
 Tel: 264-5382  
 Huntingdon  
 Tel: 866-4393  
 Montreal (Collect)

**RICHARD ALARY**  
 B.A., LL.L.  
 ADVOCATE  
 16 PRINCE STREET  
 HUNTINGDON  
 TEL: 264-3298

**J. PAUL COSSETTE**  
 Lawyer Avocat  
 52 Larocque,  
 Valleyfield, Que.  
 Tel: 373-7234

**Norman Schwartz,**  
 B.A., B.C.L.  
 Lawyer, Avocat  
 625 Frontier  
 Hemmingford  
 Tel: 247-3155  
 Office hours Wednesday  
 evenings by appointment  
 Montreal office Tel: 866-5909

**THORNE RIDDELL & CO.**  
 CHARTERED ACCOUNTANTS  
 Suite 2500  
 630 Dorchester Blvd. West  
 Montreal H3B1W2  
**866-7351**  
 Offices throughout  
 Canada, Bahamas and  
 Barbados. Represented  
 in other countries  
 throughout the world

Established since 1936  
**H. PRIMEAU INC.**  
 PLUMBING-HEATING  
 Oil Burner  
 Contractor  
 24 hours service  
 Huntingdon  
 Tel: 264-5421

**L. ARTHUR RANKIN**  
 Life Insurance  
 Group Life and Health  
 Annuities  
 RRSP  
 Mortgage Protection  
 Estate Planning  
**Tel: 264-3429**  
 MUTUAL LIFE OF CANADA

**Dr. Guy Julien**  
**Dr. Yvon Rhéaume**  
**OPTOMETRISTS**  
 Eyes Examined  
 Contact Lenses  
 23 King St. Huntingdon  
 Tel: 264-5478

**CONSTRUCTION**  
**MAURICE PERREAULT**  
 Inc.  
 Couverture  
 ASPHALT ROOFING  
 Tel: 264-2970  
 Huntingdon

**GEORGE ZELDENRUST**  
 Dispensing  
**OPTICIAN**  
 28 Henderson  
 Huntingdon  
**Tel: 264-3020**

**PIERRE L. CARON**  
 Notary  
 Municipal Building  
 Hemmingford  
 Tel: 247-2847  
 Montreal (Collect)  
 Tel: 866-4393  
 Saturdays in  
 Hemmingford

**J.S. GAW, B.V.Sc.**  
 Veterinary Surgeon  
 19 Henderson St.  
 Tel: 264-5381  
 Huntingdon, Que.

**DRS. BELISLE and CLOUTIER**  
 Veterinary Surgeons  
 Tel: 829-2852  
 Ormsdown, Que.

**PILON & MENARD**  
 NOTARIES  
 CLAUDE PILON  
 CLAUDE MENARD  
 62 Chateauguay St.,  
 Tel: Office and Home  
 264-5234 Huntingdon  
 Assignees of the records of  
 Mre. Lucien Baillargeon  
 N.P. and Roger Fortier.  
 Office Hours:  
 Daily 9 a.m. to 5 p.m.  
 Evenings by appointment

**TO RENT**

**FOOT CARE**  
 LOUISE COMEAU  
 SHANNON,  
 Podiatrist  
 554 Frontiere, Hemmingford  
 By Appointment  
 Monday 7 p.m. to 9 p.m.  
 Tues. and Wed. 9:30 a.m. to  
 5 p.m.  
 Tel: 247-2555

**KENNETH B. SMITH D.C.**  
 Doctor of Chiropractic  
 52 Bridge Tel: 829/2312  
 Huntingdon  
 Monday through Friday  
 EMERGENCY CALLS  
 Any Day, Any Hour  
 Call 492-8758

**CLARKE, VILLENEUVE HUBBARD**  
 L.T.E.E.  
**INSURANCE**  
 General - Life

**MICHEL BOUDRIAS**  
 Tel: 829-3414 Res  
 1-487-5430 Off.

**SALON CLAUDE**  
 Ladies' Hair Stylist  
 17 Wellington  
 Tel: 264-3151  
 Huntingdon

## Bundle up and save...



Save up to 33% or more on your heating costs this winter with a \$350 insulation grant from the Federal Government.

If your home was built before 1921 in Quebec, the Canadian Home Insulation Program will help you cut your heating costs. We will pay you 2/3 of the cost of your insulation materials—up to \$350—when you improve the insulation of your home. Materials purchased and installed after September 1, 1977 can qualify for a grant.

For an outlay of about \$525, for instance, you can probably purchase enough materials to do the attic, basement walls and some exterior walls... and 2/3 of \$525 is a \$350 taxable grant that you will receive from the Federal Government.

Check this coupon to be sure that you are eligible and mail it today or, through your operator, call collect (514) 341-1511.

Are you eligible?  
 Yes, this is a residential building of 3 storeys or less.  
 Yes, this building was constructed before 1921 in Quebec.

If you have answered "Yes" to these two questions, we will send you our information/application kit.

Please print. This is your mailing label.

Name \_\_\_\_\_  
 Address \_\_\_\_\_  
 City \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_  
 Postal Code \_\_\_\_\_

English kit  En français

Send to:  
 Canadian Home Insulation Program,  
 P.O. Box 700,  
 St-Laurent, Que. H4L 5A8

Government of Canada / Gouvernement du Canada  
 Canadian Home Insulation Program / Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes  
 Honourable Andre Ouellet Minister / L'honorable Andre Ouellet Ministre

**It pays to insulate!**

# January Clearance

**20% TO 50% DISCOUNTS ON WINTER MERCHANDISE AND OTHER SALE ITEMS**

**COME AND SEE FOR YOURSELF, THE BARGAINS WE HAVE IN STORE FOR YOU**

**RATTE**  
 5-10-15  
 Ormsdown

**10% OFF ON MADE-TO-MEASURE WINDOW SHADES**

**WALLPAPER 1 DAY DELIVERY**

PETITES  
ANNONCES  
DANS  
LE "GLENER"  
OBTENEZ  
DES  
RESULTATS  
TEL: 264-5364

# la gazette

VOL. 23 NO. 3

LE GLENER, HUNTINGDON, QUE.

LE 25 JANVIER 1978

PRIX 25c

TRAVAIL  
D'IMPRIMERIE  
DE TOUS GENRES  
[estimés gratuits]  
'THE GLEANER'  
Tél: 264-5364



Plusieurs jeunes de catégories Atome et Novice ont participé de coeur au patin-o-thon du Club

Optimiste de Huntingdon samedi le 21 janvier dernier. C'est pourquoi le tout fut un succès.



Les filles et les femmes ont participé en grand nombre cette année au patin-o-thon de samedi, et ce groupe était fier de porter le casque protecteur des Expos de Montréal qui fut donné par l'équipe de baseball.

## Le patin-o-thon optimiste récolte plus de \$10,000

Le président du patin-o-thon, édition 1978, Eméry Latreille, était très satisfait de la journée du samedi 21 janvier alors que le Club Optimiste de Huntingdon, en collaboration avec l'Association du Hockey Mineur a ramassé \$8,040.30.

En effet, le cinquième patin-o-thon à Huntingdon fut un autre grand succès même si cette activité devait d'abord lieu le samedi 14 janvier dernier. Il fut noté à la première

heure du patin-o-thon, que le courage des parents des jeunes de catégories atome et novice devait être souligné. Il pourrait encore, mais cette fois le tout devait avoir lieu sans faute.

En plus du montant de \$8,040.30 totalisé par les participants du patin-o-thon samedi dernier, il faut ajouter une somme de l'ordre de \$2,500 en don. Ceci veut donc dire que le grand total pour le moment se chiffre à \$10,540.30. Le président Eméry Latreille

nota également que d'autres montants d'argent parviendraient d'ici les prochains jours au comité organisateur du patin-o-thon.

La première catégorie à participer activement fut celle des jeunes novices et des atomes. Ces jeunes participants récoltèrent un montant total de \$1,663.76.

Ces derniers étaient suivis des joueurs de la catégorie Bantam. Ces patineurs totalisèrent un montant de l'ordre de

\$1,091.41.

Les joueurs du Pee Wee et du Midget étaient les prochains sur la glace pour un total de \$1,332.09.

Les filles et les femmes récoltèrent un montant de \$2,035.73.

Les hommes finissaient la journée, et ils récoltèrent \$1,877.81.

Voici la liste des participants par catégorie avec le nombre de tours qu'ils ont effectués lors du patin-o-thon:

**Novices et Atomes:**  
Brian Allen 70; Marc Leblanc 121; Marc-André Laurendeau 135; Shawn O'Connor 71; Kieran Hackett 117; Mario Pilon 118; Kent Smythe 116; Corey Smythe 124; Matt Morissette 44; Steven Allen 123; Marc Lessard 124; Paul O'Connor 29; Claude Latreille, 110; Dale O'Connor 32; Bruno Latreille 122; Robert L'Heureux 102; Stéphane Latreille 94; Shawn Miller 111; Yvan Sauvé 134; Marion Pivin 132; Eric Desrosiers 80; Murray Anderson 94; Billy Anderson 69; Teddy Robidoux 101; Greg Darragh 92; Chris Hutchings 30; Bruce Hutchings 64; Scott Erskine 80; Jason Robidoux 62; Luc Tremblay 116; Frederick Stevenson 93; Denis Daoust 120; Eric Ednie 61; Heather Ednie 37; Marc Villeneuve 105; Patrick Legault 111; Daniel Franks 85; Michel Taillefer 69; Clifford Daoust 106; Stéphane Taillefer 87; Sylvain Brunette 83; Yvon Dubéme 101; Marc Loyer 102; John Lawrence 115; James Snowdon 117; Lenny Banning 89; Bernard Demers 115; Stéphane Lalonde 125; Benoit Dubéme 98; Gregory Brown 125; Martin Lessard 59; Martin Derpentigny 37; Kevin Marshall 109; Mark White 87; Scott White 108; Jeffrey Marshall 93; Daniel Latreille 53; Jad Deegan 163.

**Bantam:**  
Michel Forget 144; Steven O'Connor 158; Michel L'Heureux 152; (Suite à la page 16)

## L'intégration du secondaire:

# La Commission Scolaire de Huntingdon décide d'aller de l'avant avec le projet

C'est par un vote unanime que tous les commissaires de la Commission Scolaire de Huntingdon ont adopté, lors de la rencontre de mardi soir le 17 janvier dernier, une proposition de la commissaire Thérèse Galipeau afin d'aller de l'avant avec le projet de l'intégration du cours secondaire à leur organisme.

De façon simplique, on peut dire que la Commission Scolaire de Huntingdon veut tout simplement prendre le contrôle des écoles secondaires sur son territoire. Ceci touche donc la polyvalente Arthur Pigeon et le Mont-Immaculée de St-Anicet.

Cette prise de position de la commission semblait de plus en plus certaine depuis les dernières semaines alors que le sujet était redevenu le point d'actualité. Surtout, ce qui a pu insister les commissaires de Huntingdon à prendre une telle décision est le fait que la Régionale Youville est présentement touchée par un tel projet d'intégration.

Depuis la dernière assemblée générale de la Fédération des Commissions scolaires Catholiques du Québec, et depuis que cinq commissaires de Huntingdon eurent la chance de rencontrer personnellement le ministre de l'Éducation Jacques-Yvan Morin, la confiance était de plus en plus de mise à Huntingdon, car le ministre remettait tout simplement en cause les normes numériques pour insister sur l'accord et la belle entente à la base.

La proposition de la commissaire de Godmanchester, Thérèse Galipeau, détermine officiellement l'intention de la Commission Scolaire de Huntingdon de demander au ministre de l'Éducation l'autorisation de former une commission scolaire combinée sur son territoire juridique.

L'étape suivante est primordiale, car, selon le ministre Morin, il faut assurer l'accord et la bonne entente à la base. Ceci veut donc dire que la Commission Scolaire de Valleyfield, autre partie composante de la Régionale Salaberry, devra se prononcer favorablement à ce projet d'intégration afin que la demande de Huntingdon soit acheminée au Ministère de l'Éducation.

La commissaire de la paroisse St-Malachie d'Ormstown, Claudette Rhéaume, indiqua aux autres commissaires qu'il n'était pas plus dangereux d'aller de l'avant avec ce projet que d'attendre et de laisser imposer une loi forçant la régionalisation de l'élémentaire et du secondaire.

Il semble que le gouvernement du Parti Québécois aimerait d'ici quelque temps réduire considérablement le nombre des commissions scolaires, soit ainsi de le porter de 250 à 100

seulement.

Questionné par le commissaire Robert Castagner au sujet de la position de la Commission Scolaire de Valleyfield, le commissaire Thérèse Galipeau nota que la locale de Valleyfield pouvait très bien s'organiser sans Huntingdon, mais qu'il fallait se demander si Huntingdon pouvait le faire sans Valleyfield. Une étude du directeur général Alphonse Caron avait déjà indiqué qu'il était financièrement possible à la locale de Huntingdon de s'organiser toute seule.

Le commissaire Yvon Faille de St-Antoine Abbé, pour sa part, a voulu en savoir plus long. Il demanda les avantages à une telle commission scolaire combinée.

Pour répondre à cela, le président de la locale de Huntingdon, Claude Maheu de St-Louis-de-Gonzague, nota que les parents de sa localité lui avaient dit qu'ils ne pouvaient rien gagner au moment de la bataille pour le Mont-Immaculée car à la Régionale il y a dix-sept commissaires de Valleyfield et onze seulement de Huntingdon. "On ne veut pas être le bouche-trou de la Régionale à St-Louis et St-Stanislas-de-Kostka", de dire le président Claude Maheu.

Il continua en notant qu'il aime mieux avoir une petite commission scolaire qu'une grosse. Ceci pourrait arriver si le gouvernement persiste à vouloir réduire le nombre des commissions scolaires sur le territoire du Québec.

Le commissaire Thérèse Galipeau expliqua que le point de vue humain dans cette affaire était très important et qu'il fallait le considérer attentivement. "On touchera alors de plus près les

gens de chez-nous", de dire Mme Galipeau. Elle expliqua également que l'intégration facilitera la communication entre l'élémentaire et le secondaire.

Il fut noté par le directeur général Alphonse Caron que l'intégration bénéficierait le secteur de Huntingdon car la mentalité, ici, est bien différente à celle de Valleyfield. Le territoire est différent; Huntingdon est dans un milieu tandis que Valleyfield est un centre urbain. Les problèmes ne sont donc pas les mêmes de la base.

Selon Alphonse Caron, le secondaire y gagnerait en étant plus proche de son milieu, et l'élémentaire en bénéficierait également à cause de l'amélioration des services tels que l'audio-visuel et la bibliothèque. "Mes principaux et moi préférons plutôt avoir notre propre commission scolaire au lieu d'être dans une seule grande commission scolaire", de dire le directeur général Alphonse Caron à tous les commissaires.

Il fut également mentionné que la locale de Huntingdon, en tant que commission scolaire combinée, pourrait contrôler son service de transport et son éducation des adultes. Il va sans dire que des ententes de service devront être prises avec d'autres commissions scolaires, mais ceci est normal car la majorité des commissions scolaires actuelles au Québec doivent faire passer ce genre d'entente.

La décision à Huntingdon est maintenant officielle et il faudra donc attendre des nouvelles de la position de la Commission Scolaire de Valleyfield.

Pour le bien de la population de Huntingdon et de son territoire, il faut espérer que le projet d'intégration deviendra une réalité pour septembre 1978

## Huntingdon: Une taxe spéciale

Lors d'une rencontre spéciale du conseil de la municipalité de la ville de Huntingdon tenue lundi soir à 17 heures à l'Hôtel de ville, il fut décidé d'imposer à tous les propriétaires une taxe spéciale de l'ordre de \$15.00 pour l'année 1978 afin d'aider directement au déneigement de la cité.

En effet, l'hiver ne manque pas la municipalité de Huntingdon, et cette dernière a semblé-t-il déjà dépassé son budget de déneigement.

Le secrétaire trésorier Me Richard Alary nota lundi soir à La Gazette que ce montant de \$15.00 pouvait être payé immédiatement, et que, si le déneigement s'avérait à meilleur marché pour le reste de l'année ce montant serait déduit l'an prochain.

On sait très bien que la région de Huntingdon n'a pas été épargnée cette année en ce qui concerne les nombreuses tempêtes de neige. Une n'attendait pas l'autre, et l'équipement pour nettoyer les rues de la municipalité a dû être constamment utilisé. Le soufflet fut également utilisé à maintes reprises afin d'enlever les bandes de neige le long des rues.

A date, ce ne fut pas facile, et ceci provoqua tout simplement que le budget de la ville pour le déneigement s'est vite éteint.

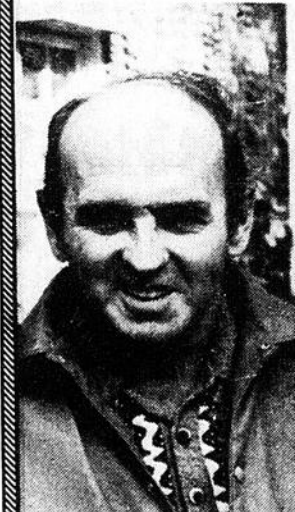
Cette taxe spéciale de \$15.00 viendra en aide à la municipalité dans un domaine bien particulier.

## A voir page 16 Cazaville

Bienvenue à tous  
Michel Montcalm  
Directeur de Centre

## Les gens de chez-nous

### Il totalise \$639.31



Kenneth Walsh

Le patin-o-thon du Club Optimiste de Huntingdon avait lieu samedi dernier à l'Aréna Régionale, et l'une des principales vedettes est sans doute le "vétérain" du hockey mineur de Huntingdon Kenneth Walsh.

En effet, Kenneth Walsh a participé activement au patin-o-thon en faisant 130 tours de la patinoire. Mais la statistique intéressante n'est pas là: notre cher Kenneth a tout de même réussi à récolter la somme totale de \$639.31.

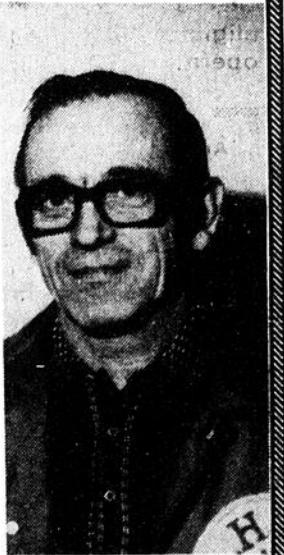
Un ancien président du hockey mineur, Kenneth, a donné un coup de maître pour aider une association qu'il tient à coeur.

### René à l'honneur

Après avoir donné beaucoup de son temps à la Ligue Régionale de Hockey de Huntingdon, René Décloître s'est tourné vers une autre discipline sportive, alors inconnue dans notre région.

Travaillant d'arrache-pied avec l'entraîneur Raphaël Zuffellato, René a fait connaître de tous le très beau sport de l'haltérophilie à Huntingdon.

Vendredi soir dernier, il fut nommé administrateur bénévole de l'année dans la discipline de l'haltérophilie lors du Mérite Sportif Régional. C'est donc une autre plume à son chapeau.



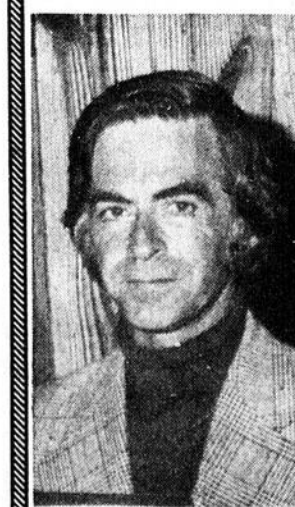
René Décloître

### Un défi et un succès

Pour la cinquième année consécutive, le Club Optimiste de Huntingdon en collaboration avec le Hockey Mineur local organisait un patin-o-thon afin d'amasser des fonds pour le hockey.

Cette année, le défi devait être relevé par Eméry Latreille. Ce dernier en était à sa première année au titre de président du comité de cette activité.

Il faut noter qu'il fut à la hauteur de la situation, et comme il le disait après la journée du 21 janvier dernier, l'effort de tous et chacun couronne le patin-o-thon de succès.



Eméry Latreille



Le cinquième patin-o-thon annuel à Huntingdon est organisé par le Club Optimiste, tel que nous démontre la photo.

# Trois cents personnes au souper du Mérite Sportif

Chateauguay-Trois cents des quatre cents personnes attendues au deuxième souper annuel du Mérite Sportif Régional du Sud-Ouest ont bravé la tempête pour se rendre au restaurant Rustyk à Chateauguay, afin d'honorer les meilleurs athlètes, entraîneurs administrateurs et équipes dans le domaine du sport.

Après que tous les noms des honorés aient été lus, Lucien Miron, président honoraire du Mérite de l'année de 1977, dévoila les grands gagnants au sein de chaque catégorie.

D'abord, l'athlète par excellence de la région du sud-ouest en 1977 est nul autre que Mariann Domonkos de Chateauguay.

Sa discipline est le tennis sur table, et l'an dernier elle était parmi les cinq finalistes à ce grand concours. Elle n'était pas présente au souper de vendredi soir, 20 janvier, car elle est présentement en compétition en Angleterre. Cette dernière reçut une sculpture de Jacinthe Viau de Ste-Clothilde.

Dale Munkittrick de Chateauguay fut élu entraîneur de l'année 1977. Sa discipline est l'athlétisme. Ce dernier en est à quinze ans d'expérience à titre d'entraîneur.

L'équipe de Volleyball de la polyvalente Soulanges fut proclamée l'équipe par excellence dans le sud-ouest l'an dernier.

Enfin, l'administrateur bénévole de l'année au sein du sud-ouest revint en 1977 à Suzanne Charette de la Cité des Arts et des Sports de Valleyfield.

Sa discipline est la natation. Il s'agissait de la première année que ce titre était inscrit au concours du Mérite Sportif Régional du Sud-Ouest.

Les maîtres de cérémonies, Marcel Larivière et Jean-Bosco Bourcier, ont souligné à maintes reprises le courage des gens qui ont décidé de se rendre à Chateauguay malgré la mauvaise température qui frappait la région.

Deux seules personnes de Huntingdon furent honorées lors du deuxième souper du Mérite Sportif Régional.

En effet, René Décloître fut nommé l'administrateur bénévole en haltérophilie en plus d'être parmi les cinq finissants de cette catégorie. On sait que Suzanne Charette de Valleyfield a remporté le grand honneur.

L'autre personne de Huntingdon est Jean-Louis Lacelle, entraîneur de ballon-balai à la polyvalente Arthur Pigeon de Huntingdon.

Autres finissants: Pour chaque catégorie, le comité de sélection retenait cinq ou quatre noms. De ces noms, on s'arrêtait sur le choix du grand gagnant. Toutefois, il faut noter que le comité de sélection a dû prendre une décision et que le tout ne fut pas très facile.

Chez les athlètes, en plus de la grande vainqueuse Mariann Domonkos, on avait retenu les candidatures de Bruce Robert de Chateauguay en athlétisme, Eddy Arzuouin de Valleyfield en cyclisme, Luc Dénigier de Valleyfield en haltérophilie, et Sylvie Charette de Vaudreuil en patinage de vitesse.

Chez les entraîneurs en plus du grand gagnant Dale Munkittrick, on avait retenu les noms de Serge Molière de Valleyfield en haltérophilie, de Bruno Lachance de la Cité des Arts et de Sports en natation, Luc Morel de Vaudreuil au patinage de vitesse, et Michel Roy de Vaudreuil en volleyball.

Pour les équipes, seulement quatre mises en candidature furent retenues. Il s'agit de la formation de balle-molle de Ste-Martine, les Raiders de Chateauguay au football, les Bisons de Beauharnois à la patinoire, et la polyvalente Soulanges en volleyball qui a reçu les grands honneurs.

Chez les administrateurs, en plus de la grande gagnante Suzanne Charette, le comité de sélection avait retenu les noms de René Décloître de Huntingdon en haltérophilie, Marcel Delpratine de Vaudreuil en

cyclisme, Gilbert Crevier de Vaudreuil en patinage de vitesse, et Cécile Rousseau de Chateauguay au tir-à-l'arc.

Les finalistes de chaque catégorie ne sont pas des perdants, mais il faut les considérer comme des atouts très précieux à toute région qui tente de plus en plus de pousser dans le sport. Leurs nombreux efforts bénéficient à tous, et les gens devraient les remercier mille fois.

Autres honorés: Dans chaque discipline le Mérite Sportif Régional de l'année 1977 a souligné l'excellent travail d'une personne en particulier.

Chez les athlètes, on a reconnu le travail de Bruce Roberts de Chateauguay en athlétisme; Derrick Hall en badminton de Chateauguay; Patrick Thibault de Valleyfield en boxe; Eddy Arzuouin de Valleyfield en cyclisme; Jean-Paul Gendron de Valleyfield en escrime; Alain Miron de Valleyfield en équitation; Luc Dénigier de Valleyfield en haltérophilie; Sylvie Hamel de Pincoirt en judo; Bernard Haché de Valleyfield en karaté; Jean-Stéphane Picher de Côteau-du-Lac en natation; Jacques Charest de Vaudreuil en patinage de vitesse; Hélène Lamothe de Valleyfield en plongeon; Linda Lambert de Dorion en raquette; Mariann Domonkos de Chateauguay en tennis sur table; Manon Broucheau de Valleyfield en tennis; Jacques Leduc de Chateauguay au tir-à-l'arc.

Chez les entraîneurs, on a reconnu le travail de Dale Munkittrick de Chateauguay en athlétisme; Cathy Boudoula de Chateauguay en badminton; Jean-Louis Lacelle de Côteau-du-Lac de la polyvalente Arthur Pigeon en ballon-sur-glace; Jacques Roy de Valleyfield à la boxe; France Richer de Soulanges en cyclisme; Dominique Bourgoin de Chateauguay en football; Serge Molière de Valleyfield en haltérophilie; Lance Kerbar de l'île Perrot en judo; Yvon Plante de

Grande-Île en karaté; Bruno Lachance de Côteau-du-Lac en natation; Luc Morel de Pincoirt en patinage de vitesse; Simone Jetté de Beauharnois en patinoire; Gilles Bolduc de Dorion à la raquette; Gilbert Martin de Vaudreuil à la ringuette; Bella Greene de Chateauguay au ski nautique; André Daigneault au tennis; Cécile Rousseau de Chateauguay au tir-à-l'arc; et Roger Savard de Chateauguay en balle-molle.

Le Mérite Sportif Régional édition de l'année 1977, a été un immense succès grâce à l'effort de plusieurs personnes. Il faut tous les féliciter et les encourager de continuer le bon travail en ce sens.

Plusieurs personnalités étaient présentes vendredi soir afin de distribuer les médailles aux honorés. On pouvait souligner la présence de Wilfred Laplante, échevin de la récréation à la ville de Huntingdon; le député provincial de Chateauguay Roland Dussault; le député fédéral Ian Watson; le maire Florian Paiement de Ste-Timothée; l'échevin Jos Perilli de Chateauguay; Michel Rochefort, Robert Brain, Gilles Lefort, Alex MacLean et Jean-Marc Ducharme.

À l'an prochain pour tous les athlètes les entraîneurs, les administrateurs et les

but et une mention d'assistance, gardant ainsi son emprise à la tête des compteurs de la ligue.

Les deux seuls buts des Marchands de Huntingdon furent comptés par Christian Langevin aidé de Paul Brisebois, et Jean-Paul Mainville sur une passe de Richard Ricard.

Les buts d'Ormstown furent comptés dans l'ordre par Réjean Brière

Côté; Gibb Campbell sur des passes de Daniel Dandurand et de René Brière; et enfin Philippe Montcalm sans aide.

Dans l'autre joute à l'affiche dimanche, les Blues de Sunoco ont facilement défait les Ducs de Ste-Barbe par le pointage 5 à 2.

Michel Leduc enfile les deux buts des Ducs. Richard Bergevin, Georges Leduc et Henri Leduc avec deux récoltèrent des mentions d'assistance sur les deux buts de Michel Leduc.

Les buts des Blues de Sunoco allèrent dans l'ordre à Bob Bateman sans aide; Bob Bateman avec l'aide de Wayne McDowell et de Jacques Rougerie; Bruce McNaughton aidé de Jacques Rougerie; Wayne McDowell avec l'aide de Jacques Rougerie et de Bob Bateman; et enfin Bruce McNaughton sur des passes de Westley Ruddock et de Wayne McIntyre.

Depuis quelques semaines, les joueurs Bob Bateman, Wayne McDowell et Jacques Rougerie des Blues de Sunoco donnent un très bon

# Ligue St-Laurent: Huntingdon gagne 2 fois

Samedi, à Ste-Martine, les quatre formations de Huntingdon ont remporté deux victoires contre deux défaites faisant face au Ste-Martine dans le cadre des activités de la Ligue St-Laurent.

Les victoires allèrent aux clubs Atome et Bantam, et les défaites allèrent aux équipes Pee Wee et Midget.

Victoire des Atomes: Les Atomes de Huntingdon ont retrouvé le chemin de la victoire après avoir perdu deux fois consécutives. Cette fois, les porte-couleurs locaux l'ont remporté décisivement par le pointage de 8 à 1 sur le Ste-Martine.

Martin Thibault, aidé de

Luc Reid, fut le seul marqueur du Ste-Martine lors de cette joute.

L'offensive du Huntingdon fut dirigée par Sylvain Hurteau avec quatre buts et trois passes, et par Scott White avec trois buts et deux passes.

Les buts dans l'ordre pour le Huntingdon allèrent

comme suit: Sylvain Hurteau aidé de Scott White; Scott White aidé de Sylvain Hurteau; Scott White aidé de Sylvain Hurteau; Marc-André Laurendeau sans aide; Scott White sur une passe de Sylvain Hurteau; Sylvain Hurteau aidé de Marion Pivin et de Marc Lessard; Sylvain

Hurteau sur une passe de Jeffrey Marshall; et Sylvain Hurteau secondé de Scott White.

Le Pee Wee blanchi: Le Pee Wee de Huntingdon a été défait par blanchissage par le pointage de 6 à 0 aux mains du Ste-Martine.

Les buts du Ste-Martine allèrent à Luc Barrette sans aide; Robert Thibault aidé de Michel Poissant; Robert Thibault aidé de Michel Poissant; Michel Poissant avec l'aide de Benoit Soucisse et de Martin Dubuc; Michel Poissant assisté de Michel Thibault et Benoit Soucisse sur des passes de Michel Poissant et de Robert Thibault.

Victoire du Bantam: Le Bantam de Huntingdon l'a emporté 4 à 2 sur le Ste-Martine.

Sylvain Montpetit aidé de Sylvain Dubuc, et Roger Létourneau assisté de François Bachand furent les deux compteurs du Ste-Martine lors de cette joute.

Les buts du Huntingdon furent marqués par Brian Stewart aidé de Robert Gargano et de Mark Rogibou; par Jean-Marie Hurteau avec l'aide de Lambert Caza; par Robert Gargano aidé de Jean-Marie Hurteau; et enfin Michael Hackett, sans aide.

Sept pénalités furent décernées au Huntingdon tandis que huit l'étaient au Ste-Martine.

Défaite de 1 à 0. La dernière fois que le Midget de Huntingdon avait livré un match contre le Ste-Martine à cet endroit, Huntingdon avait remporté la victoire par le pointage de 1 à 0.

Toutefois, samedi dernier, à Ste-Martine, c'était au tour du Huntingdon de perdre la rencontre par le pointage de 1 à 0 aux mains du Ste-Martine.

J. Marotte, avec l'aide d'A. Harvey, a donné la victoire au Ste-Martine avec son but en première période.

Le Huntingdon fut pénalisé à huit reprises tandis que le Ste-Martine visita le banc des punitions à dix reprises.

## Sommaires du hockey mineur:

# Les tempêtes vs le hockey

Au cours des deux dernières semaines, les activités de l'Association du Hockey Mineur de Huntingdon ont souffert de l'inclémence quasi totale de la température.

Plusieurs joutes furent annulées et c'est pourquoi nous avons seulement les résultats de quelques courts qui eurent lieu au cours des deux dernières semaines.

Atome: Le 13 janvier dernier, les Lions ont défait le Monette & Larivière par le pointage de 2 à 1.

Gregory Brown enfile les deux buts des vainqueurs tandis qu'Yvan Sauvé évitait le blanchissage à sa formation.

Pee Wee: Le 16 janvier dernier, la Légion a défait les Loirs de Ste-Barbe par le pointage de 3 à 2.

Les buts de la Légion furent comptés par Stéphane Taillefer aidé de Jimmy Banning et

de Stéphane Bouchard, Stéphane Taillefer, son deuxième de la joute, assisté de Mario Laberge et enfin Jimmy Banning sur des passes de Stéphane Taillefer et de Stéphane Bouchard.

Luc Lefebvre aidé de Jack McCallum, et Mario Monique avec l'aide de Luc Lefebvre et de Jack McCallum furent les pointeurs des Loirs.

Le 19 janvier, la Co-Op de Ste-Barbe se sont livrés un match nul de 3 à 3. Pour les Loirs, les buts allèrent à Donald Latreille, Mario Monique et Marc Miller, tous trois sans aide.

Les buts de la Co-Op allèrent à Marc Desmarais avec deux sans aide, et Marc Taillefer avec l'aide d'Ashely Rankin.

Bantam: Le 16 janvier, les Entrepris Bouchette ont blanchi le Godmanchester par le pointage de 6 à 0

rendement. Ils seront à surveiller jusqu'à la fin de la saison.

Le 17 janvier, les Loirs de Huntingdon, Steven O'Connor, sur une passe de David L'Heureux, fut le seul compteur des Loirs.

Les buts des Loirs allèrent à Marc Vau, sans aide; à Gordie Benoit sur des passes de Gary Bott et d'Alain Monique; et à Alain Monique sur une passe de Gary Bott.

Midget: Le 13 janvier dernier, le Club Optimiste a remporté une victoire de 2 à 1 sur le Cley & Tinker.

Charles Quinn aidé d'Alain Lalonde, et Sylvain Bergeron sur des passes de Charles Quinn et de Michael Thurston furent les compteurs des gagnants.

John Stewart enfile le seul but des siens avec l'aide de Morgan Thompson et de David Sedgwick.

Le 17 janvier, les Loirs de Huntingdon, Steven O'Connor, sur une passe de David L'Heureux, fut le seul compteur des Loirs.

Les buts des Loirs allèrent à Marc Vau, sans aide; à Gordie Benoit sur des passes de Gary Bott et d'Alain Monique; et à Alain Monique sur une passe de Gary Bott.

Midget: Le 13 janvier dernier, le Club Optimiste a remporté une victoire de 2 à 1 sur le Cley & Tinker.

Charles Quinn aidé d'Alain Lalonde, et Sylvain Bergeron sur des passes de Charles Quinn et de Michael Thurston furent les compteurs des gagnants.

John Stewart enfile le seul but des siens avec l'aide de Morgan Thompson et de David Sedgwick.

# Les Marchands en perte de vitesse tout simplement

Ca se corse de plus en plus au sein de la Ligue Régionale de Hockey de Huntingdon après les résultats des joutes de la fin de semaine dernière.

Tout d'abord, il faut noter que les joutes au calendrier de vendredi soir furent reportées à plus tard à cause de la tempête de neige qui sévissait sur toute la région.

Dimanche, les activités

reprenaient, et les porte-couleurs d'Ormstown ont littéralement écrasé les Marchands de Huntingdon par le pointage de 9 à 2.

Par cette décisive victoire, l'Ormstown s'approche de plus en plus près des meneurs de la ligue, les Marchands.

L'offensive d'Ormstown fut conduite par Réjean Brière. Ce dernier qui porte le no 15 récolta trois

but et une mention d'assistance, gardant ainsi son emprise à la tête des compteurs de la ligue.

Les deux seuls buts des Marchands de Huntingdon furent comptés par Christian Langevin aidé de Paul Brisebois, et Jean-Paul Mainville sur une passe de Richard Ricard.

Les buts d'Ormstown furent comptés dans l'ordre par Réjean Brière

Côté; Gibb Campbell sur des passes de Daniel Dandurand et de René Brière; et enfin Philippe Montcalm sans aide.

Dans l'autre joute à l'affiche dimanche, les Blues de Sunoco ont facilement défait les Ducs de Ste-Barbe par le pointage 5 à 2.

Michel Leduc enfile les deux buts des Ducs. Richard Bergevin, Georges Leduc et Henri Leduc avec deux récoltèrent des mentions d'assistance sur les deux buts de Michel Leduc.

Les buts des Blues de Sunoco allèrent dans l'ordre à Bob Bateman sans aide; Bob Bateman avec l'aide de Wayne McDowell et de Jacques Rougerie; Bruce McNaughton aidé de Jacques Rougerie; Wayne McDowell avec l'aide de Jacques Rougerie et de Bob Bateman; et enfin Bruce McNaughton sur des passes de Westley Ruddock et de Wayne McIntyre.

Depuis quelques semaines, les joueurs Bob Bateman, Wayne McDowell et Jacques Rougerie des Blues de Sunoco donnent un très bon

## Conditionnement physique au Cegep

Cette année, offrez-vous une meilleure santé et participez au programme de conditionnement physique offert par le service des sports du Collège à partir du 30 janvier.

Déjà depuis un an et demi, un grand nombre d'adultes de la région a participé aux sessions, plusieurs d'entre eux reviennent même à chaque fois.

Par le programme de conditionnement physique les participants dévelop-

pent leur vigueur musculaire et améliorent leur système cardio-circulatoire.

Même si lors des sessions on travaille fort, l'atmosphère est des plus joyeuses; de l'aveu même des participants de l'an passé, les séances constituent en soi, une période de détente exceptionnelle.

Dans la vie de tous les jours, le conditionnement physique a permis à des participants de retirer des bénéfices appréciables; pour certains, marcher au bureau n'est plus une corvée mais plutôt un petit exercice que l'on peu accomplir sans effort; d'autres peuvent gravir allègrement des escaliers autrefois cauchemardesques.

En effet, samedi le 28 janvier prochain, le Ste-Constant rendra visite au Huntingdon. L'atome jouera à compter de 14 heures, le pee wee à 15 heures, le bantam à 16 heures et le midget à 17 heures.

Il faut espérer que plusieurs personnes viendront encourager les formations de Huntingdon qui disputent la première position au sein de la Ligue de Hockey St-Laurent.

des aspects bénéfiques importants, le conditionnement physique permet, à celui qui s'y livre de façon régulière, de mieux combattre le

"stress" le fléau de notre époque.

Jean Bastien Agent d'information Collège de Valleyfield

## Samedi prochain: St-Constant vs Huntingdon

Samedi prochain, les quatre formations du Huntingdon feront un retour à l'Aréna Régionale et ce pour une période de cinq semaines.

En effet, samedi le 28 janvier prochain, le Ste-Constant rendra visite au Huntingdon. L'atome jouera à compter de 14 heures, le pee wee à 15 heures, le bantam à 16 heures et le midget à 17 heures.

Il faut espérer que plusieurs personnes viendront encourager les formations de Huntingdon qui disputent la première position au sein de la Ligue de Hockey St-Laurent.

## Les Fragiles:

### Les Baleines sont en tête

Lundi soir, lors des activités de la Ligue de Hockey Les Fragiles à l'Aréna Régionale de Huntingdon, les Baleines et les Eléphants ont remporté des victoires.

Joute de 4 à 2: Les Baleines, lors de la première rencontre de la soirée, a remporté une victoire de 4 à 2 sur les Bisons grâce à une performance de deux buts de Maurice Leboeuf.

En effet les buts des Baleines allèrent dans l'ordre à Fred Hutchings avec l'aide de Maurice Leboeuf et de Bruno Dérepentigny; à Maurice Leboeuf sur des passes de Fred Hutchings; Maurice Leboeuf aidé de Fred Hutchings et de Bruno Dérepentigny; et enfin Réjean Leduc sans aide.

Les buts des Bisons furent marqués par Maurice Pilon sans aide, et Alain Tremblay avec l'aide de Jacques Leduc.

Les Ours perdent: Les Ours perdent, et perdent, mais il ne faut se décourager pour autant.

En effet, les Eléphants ont défait facilement les Ours par le pointage de 9 à 6. Alain Poirier fut la vedette offensive avec trois buts pour les Eléphants.

Les buts des Eléphants furent comptés dans l'ordre par Réjean Racine aidé de Charles Quinn; Alain Poirier aidé de Kenneth Walsh; Réjean Racine avec l'aide d'Alain Poirier et de Charles Quinn; Jean-Louis Lefebvre avec l'aide de Claude Caza; Alain Poirier sans aide; Alain Poirier assisté de Réjean Racine; Léo Leblanc sans aide; Charles Quinn sur des

### Neige mise sur une route: On sévira

Le gouvernement du Québec sévira contre les personnes qui, sous prétexte de débayer leur terrain, déposent de la neige dans l'emprise d'une route relevant de la juridiction du ministère des Transports.

On sait que la loi interdit de déposer quoi que ce soit dans l'emprise d'un chemin public, car un tel geste met en danger la sécurité du public voyageur.

Le gouvernement entreprendra donc des procédures judiciaires contre les délinquants, qu'ils soient propriétaires ou occupants d'un terrain en bordure d'une route, et ce, sous réserve de tous recours pour les frais d'enlèvement et les autres dommages que ce dépôt illégal aura pu causer.

### Voleurs capturés

La Sûreté Municipale de Huntingdon a appréhendé trois jeunes d'âge mineur lundi soir.

Ces derniers auraient volé, durant la journée du dimanche, le système de son d'une valeur de \$1,075.00 de la United Church à Huntingdon.

## ROYLE FEED SERVICE

**ORMSTOWN ROLL-FEEDMOBILE TEL: 829-3256**

**SI VOUS AVEZ BESOIN:**

de service, de commodité, d'épargner du temps et du labour, de fiabilité, d'épargner de l'argent, une utilisation plus profitable de vos grains et grains corses, de semences fraîches, de mélanger les mélasses, contrôle de poussière, d'un aimant pour enlever métal et pour moudre, rouler, mélanger et broyer.

**VOUS AVEZ BESOIN DE NOS SERVICES POUR LE TRAITEMENT DE VOS RECOLTES**

## Appel d'offres

Gouvernement du Québec

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

Projets de développement financés par le ministère de l'Expansion économique régionale du Canada et l'Office de planification et de développement du Québec et mis en œuvre par le ministère de l'Agriculture du Québec.

Projet no. 14057-253-7787 - Exécution de travaux de drainage dans le cours d'eau SAULÉ et branches, en la municipalité de la paroisse de Saint-Mathias d'Ormstown, comté de Chateauguay.

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur établissement principal dans la région no. 15 (Sabarrey), soit les comtes municipaux de Beauharnois, Chateauguay, Huntingdon, Vaudreuil et Soulanges, et qui auront révisé les plans et devis à leur nom.

Garantie de soumission: un chèque visé à l'ordre du ministre des Finances ou un cautionnement de soumission au montant de \$5,000.

Les documents de soumission sont obtenus de la direction du Génie du Ministère de l'Agriculture, Place de Ville, 1020 route de l'Église, Sainte-Foy, G1V 3V9, tél. 833-2450.

Un versement de \$10, sous forme de CHEQUE VISE ou de mandat, non remboursable, à l'ordre du ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans, devis et formulaires de soumission d'un projet.

Ci-joint de l'appel d'offres: 14h30 (h. n. l.) bureau du directeur du Génie, Place de Ville, no. 2, 4<sup>e</sup> étage, Sainte-Foy.

L'ouverture des soumissions aura lieu publiquement à 11 heures (h. n. l.) après l'heure de la clôture de l'appel d'offres.

Le jeudi, 9 février 1978.

Ferdinand Ouellet  
Sous-ministre

### CONSTRUCTION JEAN LATREILLE A HUNTINGDON

264-3245



**VENDEUR AUTORISÉ**

**les maisons CIDEL**

Sont de garantie

PROCEDES DE CONSTRUCTION EN MASSIF

COMPLÉTEMENT ET SOLVABILITÉ

## HOTEL VIEUX MOULIN ORMSTOWN

### ORCHESTRE POPULAIRE ET WESTERN

**VEN-SAM-DIM, 27-28-29 JAN.**

A L'OCCASION DU CARNAVAL

**CLUB DE MOTO-NEIGE "LES CHAYENNES"**

Ouvert de 5 p.m. à Fermeture  
7 jours par Semaine

**"COURSE AU TRESOR"**

Samedi le 28 janvier  
Bienvenue à tous, pour inscription Tél: 829-2656

• SALLE DE RECEPTION DISPONIBLE EN TOUT TEMPS

# L'enseignement de l'anglais sera le sujet d'une étude toute spéciale

par CYRIL ALARY  
De La Gazette

Le commissaire Yvon Faille de St-Antoine Abbé proposa que le directeur général fasse une étude pour le mois de mars sur la possibilité d'accroître l'enseignement de l'anglais langue seconde, à tous les niveaux de l'élémentaire à la Commission Scolaire de Huntingdon.

C'est en effet le sens de la résolution adoptée par tous les commissaires lors de la rencontre du conseil scolaire tenue mardi le 17 janvier dernier à Huntingdon.

Faisant suite à la présentation et à la lecture d'une lettre du ministre de l'Éducation, Jacques-Yvan Morin, qui se décrit comme un genre de règlement afin de limiter l'enseignement de l'anglais à un temps précis, les commissaires de Huntingdon se sont sentis fort de l'appui des contribuables et des parents des étudiants.

On nota à maintes reprises que les parents demandaient de plus en plus que l'enseignement de l'anglais soit amplifié au niveau élémentaire.

Le commissaire Yvon Faille expliqua qu'il y existait un fait précis, soit le résultat de diverses études sur l'enseignement de l'anglais au cours élémentaire. Le commissaire Faille nota que des études disaient que l'enseignement de l'anglais à l'élémentaire n'était pas bon pour l'enfant et que d'autres études déterminaient le contre "Ces études prouvent le point qu'on veut apporter", de dire le commissaire Faille. Actuellement, la locale de Huntingdon donne trois périodes de 40 minutes d'enseignement de l'anglais au niveau des quatrième, cinquième et sixième années. Mais la nouvelle directive réglementée par le ministre de l'Éducation détermine ce qui suit:

- au niveau primaire, l'enseignement de l'anglais, langue seconde, peut débiter avant la cinquième année. Les commissions scolaires qui se prévaudront de cette disposition devront consacrer une période de vingt minutes par jour pour les deux premières années de cours primaire et de trente minutes par jour pour les troisième et quatrième années.

- La commission scolaire doit, avant de dispenser ces cours, en demander l'autorisation au Ministère de l'Éducation, Direction Générale du développement pédagogique, en donnant le nombre et l'âge des élèves impliqués et la qualification des maîtres qui dispensent cet enseignement.

Ce règlement du ministre Morin prend immédiatement en effet, selon le directeur général Alphonse Caron de Huntingdon. Ce dernier prétend que cette mesure serait temporaire car le Ministère de l'Éducation est en train d'étudier des mesures appropriées pour réglementer officiellement l'enseignement des langues secondes dans les écoles du Québec.

L'étude du directeur général Alphonse Caron doit déterminer si la Commission Scolaire de Huntingdon peut financièrement et humainement profiter des septembre prochain de cette nouvelle indication ministérielle. Une décision définitive, selon le directeur général, devrait être prise en ce sens en avril prochain si on veut que le tout commence dès septembre 1978.

Toutefois, l'enseignement de l'anglais, langue seconde, avec cette nouvelle idée du ministre Morin, subit un rétro-cissement, car on limite le temps précis à l'enseignement tout en enlevant le pouvoir de décision aux commissions

scolaires. Le commissaire de Godmanchester, Thérèse



Yvon Faille

Galipeau, nota que les parents, depuis quelques années, demandaient à maintes reprises à une augmentation du nombre de minutes de l'enseignement de l'anglais, et aussi à l'amélioration de la qualité de cet enseignement. Depuis quelque temps, la Commission Scolaire de Huntingdon croit avoir répondu à une de ces deux demandes, soit à l'amélioration de la qualité des maîtres dans cette matière.

Le commissaire Yvon Faille prétend qu'il faut engager des anglophones pour dispenser des cours d'anglais aux francophones, et il semble que le résultat démontre très bien cette déclaration. La qualité du "teaching" est à

la hausse au niveau des écoles de la commission scolaire locale.

Un autre point souligné par le directeur général démontre que le récent Livre Vert de l'Éducation traite du nombre de minutes pour les quatrième, cinquième et sixième années. On n'y parle pas du premier cycle de l'élémentaire. Le Livre Vert parle d'un total de 150 minutes pour les trois niveaux par semaine, tandis que la locale de Huntingdon a déjà 120 minutes par niveau par semaine. Cette diminution n'est donc pas à l'avantage des demandes des parents du secteur de Huntingdon.

Les commissaires Faille et Robert Castagner de Ste-Agnès-de-Dundee aimeraient que les parents

soient consultés sur l'enseignement de l'anglais en même temps que la consultation se fera sur le Livre Vert du ministre Morin.

Un problème apparent si la locale décide d'aller de l'avant avec l'enseignement de l'anglais à tous les niveaux sera certes l'engagement de spécialistes en cette matière. Il fut calculé que trois ou quatre spécialistes devront être engagés, et la question du temps pose une autre question. A temps partiel ou à temps plein?

La longue discussion sur l'enseignement de l'anglais se termina tout simplement par la proposition du commissaire Faille, et une décision sur l'étude sera prise en mars ou avril prochain.

## L'information et la consultation sur le Livre Vert se feront

La journée pédagogique prévue mercredi dernier pour tous les enseignants de la Commission Scolaire de Huntingdon afin d'informer ces derniers du Livre Vert sur l'éducation du ministre Jacques-Yvan Morin de l'Éducation fut annulée à cause de la tempête de neige qui a paralysé la région.

Le directeur général Alphonse Caron affirmait en fin de semaine dernière à La Gazette qu'aucune autre date n'avait été cédulée pour la reprise de cette importante rencontre avec les enseignants sur ce sujet d'actualité qu'est le Livre Vert.

Toutefois, il nota qu'une décision pourrait être prise à la prochaine rencontre de la Commission Scolaire de Huntingdon qui aura lieu le 6 février.

Cette journée régionalisée pour les enseignants serait divisée en cinq ateliers précis, et chaque équipe de travail aura une heure de travail sur chacun de ces points. Ces derniers sont les suivants:

- problèmes et rôle de l'école;
- l'école primaire I;
- l'école primaire II;
- la gestion scolaire;
- et le projet éducatif.

En ce qui concerne les enseignants, d'autres journées seraient organisées. Entre le 18 janvier et le 23 mars, chaque principal s'efforcera d'alimenter ou de provoquer les échanges des enseignants sur le sujet. Au besoin, on pourrait utiliser une journée flottante.

La journée de consultation aurait lieu les 28

ou 29 mars prochain. On pourrait également utiliser une journée flottante.

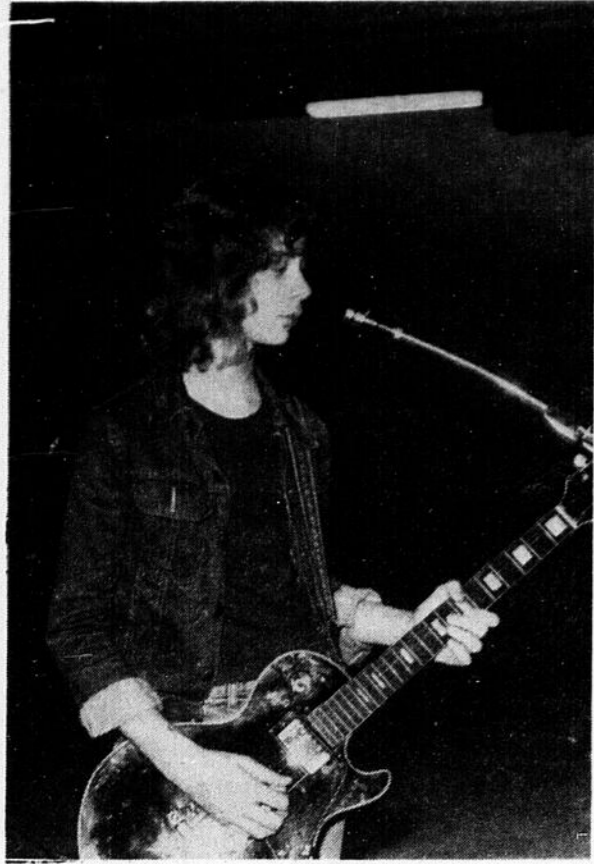
Pour les parents: La Commission Scolaire de Huntingdon décide de réunir tous les membres des comités d'école et de donner toute l'information sur le Livre Vert. Il semble que ce travail pourrait prendre deux soirées.

Plusieurs principaux d'école sont actuellement disposés à aider à cette information.

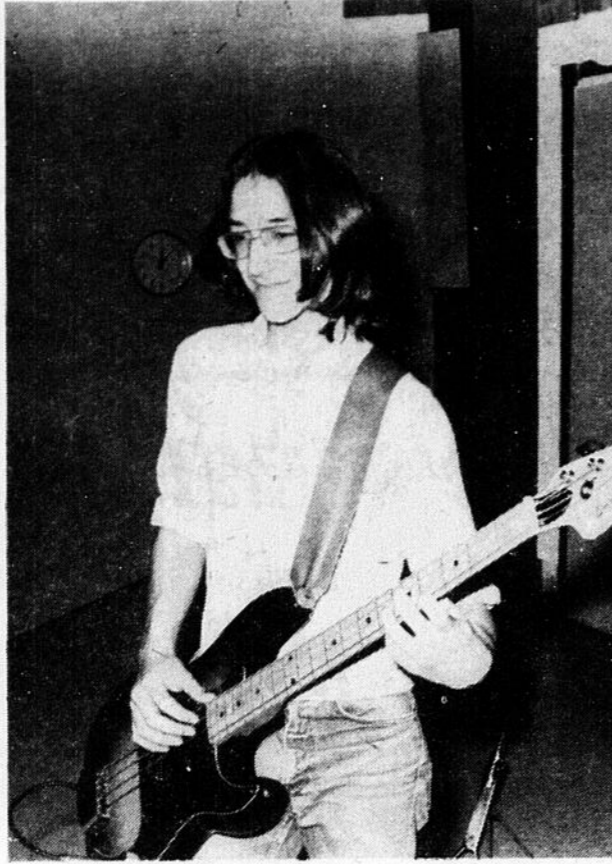
Il serait alors demandé aux parents s'ils désirent que l'information soit donnée à plus de parents si la représentation des soixante membres des comités d'école est suffisante. Si les parents désirent un élargissement de l'information, c'est à eux que revient le leadership dans cette affaire. Il est bien entendu que toutes les ressources de la Commission leur sont offertes en ce sens.

En ce qui concerne de la consultation, les parents devront décider de la forme à prendre, et pour cela une ou deux soirées en mars pourraient être consacrées à cette phase finale.

L'année 1978 est cette année du Livre Vert dans le domaine de l'éducation, et il semble que la Commission Scolaire de Huntingdon se penchera de près à ce document de travail du ministre Jacques-Yvan Morin du Québec.



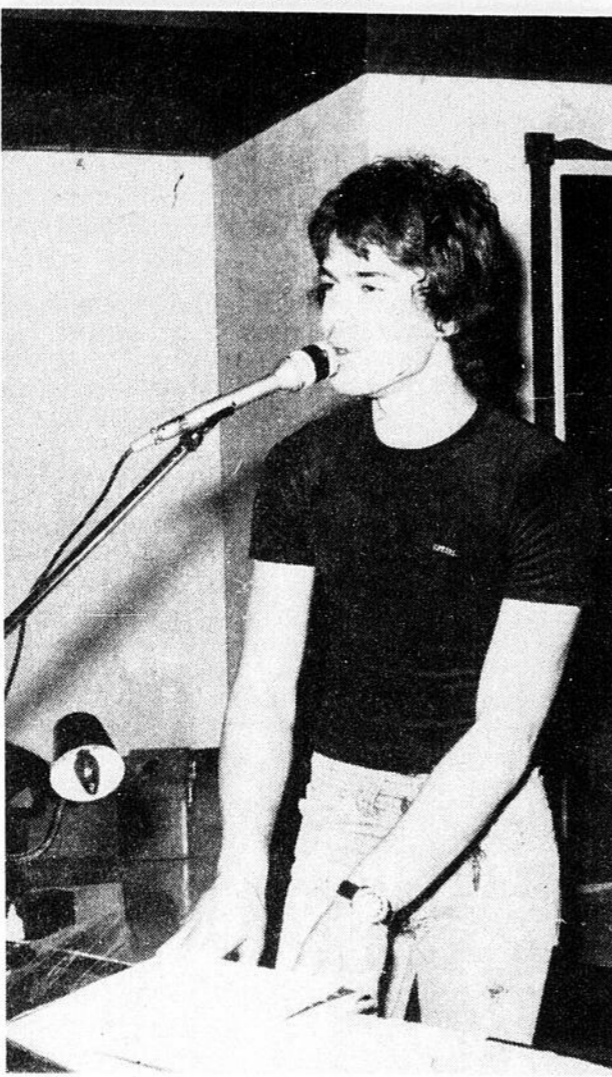
Patrice Latreille



Luc Lazure



François Fournier



Luc Guérin

### Tout un "show" à 50 cents

Le mardi 17 janvier dernier, une orchestre formée de quatre jeunes étudiants de la polyvalente Arthur Pigeon de Huntingdon a présenté deux spectacles sur les heures de dîner. De la musique "pop" et "rock" à son meilleur,

c'est ce que tous les étudiants de cette école avaient la possibilité d'aller écouter pour la modique somme de 50 cents. Ces jeunes sont Patrice Latreille, Luc Lazure, François Fournier et Luc Guérin. Les étudiants ont bien apprécié ce "show".

### Journée pédagogique à St-Anicet pour le bien de tous

Le 30 janvier prochain, aura lieu à l'École Centrale de St-Anicet une journée pédagogique pour tout le personnel enseignant.

Ceci veut donc dire que les jeunes étudiants n'auront pas à se rendre à l'école cette journée-là, mais les professeurs réunis penseront surtout à ces derniers.

En effet, le but de cette journée pédagogique flottante est de permettre au personnel de suivre un cours d'une durée de huit heures des Ambulanciers St-Jean.

Il faut noter que cette initiative de l'école est véritablement valable car la proximité des docteurs et des hôpitaux en cas d'accident laisse à désirer. Donc, en suivant ce cours, le personnel de l'école Centrale de St-Anicet pourra en somme donner les premiers soins lors d'un accident ou d'un incident quelconque.

### Quatre incendies dans la région

En fin de semaine, quatre incendies se sont déclarés aux quatre coins de la région du sud-ouest causant pour plusieurs milliers de dollars en dommages, et plus tragiquement le mort d'un homme.

En effet, un incendie se déclarant samedi au 107 de la rue Boucher à Chateauguay fit une victime. Le tout débuta vers les 2:50 heures du matin, et après avoir combattu le brasier, un cadavre complètement calciné était retrouvé par les sapeurs dans le salon.

La police municipale avec l'aide de la Sûreté du Québec tente présentement de procéder à l'identification de ce cadavre calciné.

Toutefois, une indication a peut-être aidé la police dans son enquête. Un homme âgé de 36 ans de cette ville manquait à l'appel hier. Il s'agit de Clément Racicot qui travaille dans une institution bancaire de Chateauguay.

Selon le témoignage d'un voisin, M. Racicot aurait entré chez lui vers une heure du matin.

L'enquête se continue dans cette affaire. Les policiers n'ont qu'une colonne vertébrale et un crane pour procéder à l'identification. Il fut noté que des examens dentaires devront être faits pour procéder à l'identification. On ignore toujours la cause de l'incendie.

La StanChem en feu: Peu de temps après le coup de minuit, samedi dernier, un incendie se déclarait à l'usine Standard Chemicals de Beauharnois causant des dommages considérables qui ne furent pas encore estimés par les repré-

sentants de la firme. Il semble que le tout aurait pu naître de la suite d'une défectuosité d'un transformateur électrique. Toutefois, une enquête minutieuse dans cette affaire fut entamée immédiatement.

Oignons brûlent: En fin de semaine dernière également, un entrepôt d'oignons à Ste-Clothilde dont le propriétaire est M. André Lauzon fut détruit par les flammes, causant ainsi des pertes estimées entre \$40,000 et \$50,000.

Au moment du feu, il y avait à l'intérieur de l'entrepôt quelque 5,000 poches d'oignons.

Chalet: Une chalet sur le chemin Bord de l'Eau près de Valleyfield fut détruit par l'élément destructeur lundi matin.

Le tout appartenait à M. Normand Meloche. Une enquête dans cette tragédie est présentement en cours.

5% de hausse: Lundi soir, lors d'une rencontre spéciale de la ville de Huntingdon, le conseil décida de faire une offre de l'ordre de 5 pour cent aux policiers municipaux de la Fraternité.

C'est en effet la seule nouvelle qui ressort du dossier des négociations municipales que La Gazette a pu prendre connaissance cette semaine.

Il faut noter que la rencontre cédulée pour

mercredi soir dernier entre le négociateur syndical de Montréal et les employés municipaux fut annulée à cause de la tempête de neige. Le tout devait avoir lieu hier soir (mardi).

Alors, les employés municipaux devaient se prononcer sur les dernières offres salariales de la ville de Huntingdon.

Donc, encore pour cette semaine, les nouveaux développements dans ce dossier des négociations municipales se font tout simplement rarissimes.

**Boutique**  
**Sharons**  
*urg./reg'd.*  
**Howick, Qué.**

**Vente**  
**solde**  
**d'hiver**

**40% de rabais**  
sur tous vêtements et cadeaux  
**3 jours seulement**  
jeudi, vendredi et samedi, les 2, 3 et 4 février

**825-2027**  
51, rue Lambton

## TON TOIT T'ATTEND

MAINTENANT

Notre modèle en spécial.

**ÉVITEZ LES HAUSSES DE PRIX DU PRINTEMPS**  
Nos conditions sont, en ce moment, exceptionnelles.

MAISON MODELE  
Située coin Pilon & Hunter, Huntingdon  
VISITES LE DIMANCHE DE 1 à 5 P.M.

**VISITEZ**  
**\$2,500.00 À GAGNER**  
Chaque semaine, pour un temps limité, votre visite vous donne la chance de gagner \$2,500.00 sur l'achat d'une maison Delvista.

**CONSTRUCTION**  
**dauphinois**

60, route 202  
Lacolle

**delvista**  
HENRI DAUPHINAIS  
Tel.: 246-2252

# GOOD YEAR

Profitez d'une maîtrise améliorée et d'une durée prolongée des pneus!

## ALIGNEMENT

CETTE SEMAINE SEULEMENT

# 10<sup>95</sup>

Prolongez la durée de vos pneus, ménagez votre timonerie de direction et profitez d'un roulement plus confortable. Les spécialistes Goodyear effectuent un travail de qualité et Goodyear le garantit!

**Voici ce que nous faisons!**

- Réglage de la chasson, du cambrage et de la convergence selon les indications du constructeur
- Réglage des barres de torsion
- Vérification de la suspension du train avant, des ressorts, des amortisseurs et de la timonerie de la direction
- Voitures nord-américaines et la plupart des voitures importées
- Pièces et entretiens additionnels moyennant supplément, si nécessaires

Vous êtes protégé par la garantie de satisfaction Goodyear:  
**"SERVICE PARFAIT OU TOUT EST REFAIT"**

### Amortisseurs

Ils rétablissent la maîtrise et la sécurité de conduite

**Super Cushion**

Conçus de façon à respecter les normes d'équipement d'origine de la plupart des voitures, les amortisseurs Super Cushion de Goodyear rétablissent la maîtrise dans les virages courts, des freinages prompts et une résistance aux chocs que les amortisseurs d'origine de votre voiture ne peuvent plus vous offrir après 25,000 miles d'utilisation.

**888**  
chacun  
Pose: 3.50 chacun

**Brute Heavy Duty**

Spécialement conçus pour offrir maîtrise supplémentaire et durée prolongée. Le piston de 1 1/4 po. avec soupape de précision offre un rendement supérieur par rapport aux amortisseurs ordinaires à allésage de 1 po.

**1088**  
chacun  
Pose: 3.50 chacun

### LIQUIDATION DE PNEUS D'HIVER

**10% DE RABAIS**  
pour tous les pneus d'hiver en stock

**MAGASINS DE SERVICE GOOD YEAR**

384 LAROCQUE    TEL: 373-9273    VALLEYFIELD

## Le Carnaval de St-Anicet en fin de semaine

En fin de semaine prochaine, aura lieu le neuvième carnaval de la municipalité de St-Anicet sous la responsabilité du Cercle de Loisirs de l'endroit.

Trois jeunes filles se font actuellement la lutte pour le titre de Reine 1978. Il s'agit de Suzy Champagne, Christine Quenneville, et Jocelyne Renaud.

La direction du Cercle de Loisirs de St-Anicet se compose ainsi: Raoul Caza au poste de président; André Dubois au poste de vice-président; Madeleine Fournier au poste de secrétaire; et les directeurs sont Daniel Breen, Maurice Léger, Gaétan Tessier, Marius Trépanier, Mario Lapierre,

Henri Valade et Roger Caza. Voici maintenant l'horaire détaillé des activités du carnaval de St-Anicet:

**Vendredi, 27 janvier**  
Danse du couronnement de la Reine Georges Boucher  
Permis de la R.A.Q.  
**Samedi, 28 janvier**  
11:00 a.m. Ballon-balai - Filles 13 à 15 ans Ste-Barbe vs St-Anicet  
12:00 p.m. Ballon-balai - Filles 16 à 29 ans. St-Agnès vs St-Anicet. Mise au jeu par le maire M. Lucien Perron.  
1:00 p.m. Ballon-balai - Femmes exhibition Cazaville vs St-Anicet  
2:00 p.m. Ballon-balai -

Garçon 16 à 29 ans. Tourni Ste-Barbe vs Cazaville  
Mise au jeu par la reine.  
3:00 p.m. Ballon-balai - hommes old timers Exhibition St-Agnès vs St-Anicet  
4:00 p.m. - Ballon-balai - Garçon 13 à 15 ans. Cazaville vs St-Anicet.  
5:00 p.m. Hockey Exhibition Cazaville vs St-Anicet.  
8:30 p.m. Soirée dansante Orchestre Georges

Boucher Permis R.A.Q.  
Dimanche, 29 janvier  
10:00 a.m. Messe du Carnaval Avec fanfares et motoneiges  
Midi Diner Ragoût de boulettes, patates, salad  
12:00 p.m. Ballon-balai - Garçons 8 à 12 ans Cazaville vs St-Anicet  
1:00 p.m. Ballon-balai - Femmes Tourni Ste-Barbe vs St-Agnès.  
2:00 p.m. Ballon-balai - Hommes Old Timers -

Tourni Ste-Barbe vs St-Agnès  
3:00 p.m. Ballon-balai - Filles 8 à 12 ans St-Agnès vs St-Anicet  
3:00 p.m. Soupe à la corde Hommes et Femmes  
5:30 p.m. Souper  
8:00 p.m. Danse avec Orchestre Ray Caza  
Permis de la R.A.Q.  
9:00 p.m. Remise des Trophées.  
Une piste de ski de fond est à votre disposition.

## Famille d'accueil, pourquoi pas nous?

Les travailleurs sociaux ont dans leur travail quotidien à venir en aide à des adolescents de 10 à 18 ans, en essayant de trouver pour ces jeunes un milieu de vie stable et structuré. Nous cherchons des familles où ces jeunes pourront trouver affection, attention et compréhension.

Si vous croyez posséder les qualités nécessaires et si l'expérience vous intéresse, nous vous invitons à communiquer avec le service Familles d'Accueil du Centre de services sociaux Richelieu au numéro de téléphone suivant: 373-4770.

## Le patin-o-thon

Suite de la page 13

Scott Gavin 150; Daniel Forget 136; Jean-Noël Roy 126; Gilles Gauthier 142; Michael Hackett 181; André Tremblay 170; Sylvain Taillefer 131; Pierre Brunet 157; Stéphane Latreille 110; Daniel Bergeron 150; Daniel Quinn 135; Eric O'Connor 144; David L'Heureux 157; Neil Beare 146; Normand Taillefer 162; Guy Forget 163; Alain Monique 137; Kerry Brunette 160; David Tannahill 140; Jean-Marie Hurteau 95; James Dobrick 157; Normand Pivin 147; Randy Duncan 147; Sylvain Taillefer 100; Robert Brunet 122; Pierre Chartrand 162; Danny Murphy 80; Pierre Boucher 151; Gordie Benoit 141; Patrice Lalonde 156; Clément Taillefer 147; Michel Caza 147; Mario Labelle 132; Fabian Tétrault 150; Brent Proudfoot 121; Alain Caza 156; Tommy Kapas 156; Gaétan Brunet 142; Jimmy Arthur 146; Denis Royal 149; Mario Mainville 130; Jacques L'Ecuyer 130; Daniel Dorais 136; Luc Emond 166; Roch Brunet 154; Mark Robidoux 162.  
**Pee Wee et Midget:**  
Thomas Deegan 113; Jimmy Banning 128; Marc Desmarais 129; Neil Wattie 121; François Pinsonneault 125; Richard Lech 114; Joel Brunette 126; Benoit Latreille 144; Laurier Mainville 127; Sylvain St-Arnaud 128; Robert Donnelly 114; Francis Royal 135; Dennis O'Connor 128; Jad Deegan 120; Richard Hart 114; Robert Benoit 124; Joey Robidoux 149; Mario Taillefer 109; Léonard Castagnier 132; Marc Latreille 109; Paul Dunn 131; Roger Sauvé 118; Brent Stonehouse 116; Ronnie Stonehouse 129; Raymond Aubin 113; Yvan Pilon 155; Sylvain Bergeron 46; Kevin O'Connor 137; Charles Quinn 142; Jacques Royal 131; Richard Tremblay 139; Guy Villeneuve 145; Kevin Smythe 134; Willy Ykema 141; Doug McWhinnie 139; Kirk Smythe 146; Pierre Parent 140; René Lefebvre 135; Yves Langevin 131; Donald Mainville 145; Benoit Caza 145; Marc Legros 146; Danny Walsh 145; Daniel Latreille 164; John Darragh 163; Benoit Nantel 143.  
**Filles et Femmes:**  
Tammy Arthur 101; Terri Arthur 71; Lori Thurston 93; Brigitte Demers 92; Ann Hackett 87; Eileen Hackett 104; Donna O'Connor 70; Tracy Stonehouse 70; Darlene Thurston 67; Maryse Lalonde 50; Heather L'Heureux 68; Thérèse Pilon 50; Janice Stonehouse 45; Beverly Robidoux 94; Bessie Banning 41; Geneviève Claessens 123; Marcie O'Connor 67; Sylvie Caza 110; Diane Pilon 120; Kathleen Hackett 118;



## Beaucoup de plaisir à Cazaville

En fin de semaine dernière, avait lieu le Carnaval de Cazaville, soit le premier de la région. Vendredi soir dernier, Micheline Arpin fut couronnée Reine 1978 du Carnaval par la Reine 1977 Mariette Richer. Il faut également noter que les joutes de ballon-balai sont à la mode lors de ce carnaval d'hiver. C'est simple... de comprendre que les joies de l'hiver prennent une aussi grande importance chez nous.

**Du coeur... c'est "ski" compte**

# CARNAVAL

## D'ORMSTOWN '78 DU 26 AU 29 JANVIER

### ACTIVITES POUR TOUS

#### JEUDI, 26 JANVIER 1978

Partie de cartes:  
Endroit: Ecole Notre-Dame  
Heure: 8:00 p.m.  
Entrée: gratuite  
Prix de présence  
"Lunch" servi par le cercle des fermières l'Age d'Or pourra se prévaloir du transport mis à leur disposition gratuitement en téléphonant la veille, c'est-à-dire le 25-1-78 à 829-2656.

#### VENDREDI, 27 JANVIER 1978

Danse costumée:  
Endroit: Ecole Notre-Dame  
Heure: 8:30 p.m.  
Entrée: \$2.50  
Prix pour costumes  
Orchestre Permis de la S.A.Q.

#### SAMEDI, 28 JANVIER 1978

9:00 a.m.:  
Activités pour les jeunes de 5 à 17 ans  
Endroit: Ecole Jean XXIII  
Bienvenue aux parents  
Ballon-balai  
Ski de fond  
Course de raquettes  
Course de patins  
Course à pied  
Course dans des poches  
Tir au Câble  
Course aux trésors  
Prix: Trophées et médailles  
Course au trésor en motoneige:  
Inscriptions: 9:00 a.m.  
Club Cheyenne - Hôtel Vieux Moulin  
Informations: 829-2656  
Départ 10:30 a.m.  
Bienvenue à tous.

#### SAMEDI, 28 JANVIER (CONT.)

1:00 p.m.:  
Activités extérieures pour tous  
Endroit: Ecole Notre-Dame (possibilité de changement)  
1:00 à 2:30 p.m. Ballon-Balai (Femmes)  
1:30 p.m.: Course de raquettes (Hommes-Garçons)  
2:30 à 5:00 p.m.: Ballon-Balai (Hommes)  
3:00 p.m.: Course de raquettes (Femmes-Filles)  
3:00 p.m.: Concours de sciage de bois avec "Sciottes Bucksaw"  
Club Cheyenne Trophée De Kuyper  
8:30 p.m.:  
Danse du couronnement de la Reine des Loisirs d'Ormstown  
Endroit: Ecole Notre-Dame  
Entrée: \$2.50  
Orchestre - Permis de la S.A.Q.  
Remise des trophées pour la raquette

#### DIMANCHE, 29 JANVIER 1978

Rallye de motoneige Club Quadrant  
Inscription: 9:00 a.m.  
Information: 829-3421 (Jacques Guilbeault)  
Responsable: Gérald Shink  
Parade du Carnaval:  
Endroit: Eglise - Heure: 11:00 a.m.  
Dîner (repas continué jusqu'à 2:30 p.m. et davantage si possible)  
Endroit: Ecole Notre-Dame  
Heure: Midi  
Prix: \$3.00 adulte - \$1.00 - 12 ans et moins (par repas)  
Activités à l'extérieur:  
Endroit: Ecole Notre-Dame  
1:00 p.m.: Course de ski de fond (Hommes)  
Ballon-Balai - finale (femmes)  
2:00 p.m.: Course de ski de fond (Femmes)  
Nouvelle Piste de ski de fond pour tous, aménagée spécialement pour le carnaval, gratuit.  
Ballon-Balai - finale (Hommes)  
3:00 p.m.: Tir au câble - Hommes - Femmes  
Les équipes classes 1400 et 1800 lbs. sont bienvenues  
Activités à l'intérieur:  
Disco-Mobile  
Souper possible aux mêmes prix que celui du dîner.  
Remise des trophées et des prix  
Fermeture du Carnaval

#### SAMEDI ET DIMANCHE

Tourni de ballon-balai amateur, à l'aréna inscription 829-2656.

#### LES RESPONSABLES

REAL MORIN 829-3314      JACQUES THEORET 829-2656      JEAN-GUY DUQUETTE 829-3036  
RACHEL FORGET 829-2225      SERGE BRAIS 829-2880

#### ENCOURAGEONS NOS DUCHESSES!

Billets des activités en vente chez nos commerçants.

MERCI!

#### MERCI A NOS COMMANDITAIRES

Dandurand Automobile Inc.  
Caisse Populaire d'Ormstown  
Bill Rennie Inc.  
Léo Chartrand  
Garage Jean Côté  
Claude Legault  
Conrad Tessier Dépanneur  
Jean B. Guérin Camionneur  
Pierre Sauvé, Centre Musique  
R.S. D'Amour & Fils Inc.  
Garage Louis Brunet  
Imprimerie Daniel  
Quincaillerie Lawrence  
André Daigneault, Pièces d'autos  
Campbell Plumbing  
Ormstown Variety Store  
J.P. Forget  
Magasin Ratte 5 to 1.00  
J.O. Clairmont Ltee  
Pharmacie Chabot  
B.L. McGerrigle  
G. Maheau (Inc.), Shurgain  
Marcel Pelletier,  
Champlain Silica  
J. Guy Primeau, Camionneur  
Donald Primeau, Transport  
Gerard Dagenais, Pièces d'Autos  
Bar 300 Chez Pierrot  
Hotel du Vieux Moulin  
J. Guy Duquette Fleuriste  
Notaire Therrien  
Charles Roy Dépanneur  
Marché Métro  
Garage Beauchamp  
B. Brunet Monuments  
G. Goyette Transport  
Trépanier Billette et Assoc.  
Boutique Mo-Lo  
Mercerie Willie Inc.  
J. Paul Beaulieu Chaussures  
Léo Bélisle  
Claude Bergeron Auto Body  
George Demers Huile à Chauffage

# Les enseignants manifestent contre les mesures de la CSRS

Le Syndicat des Enseignants a répondu officiellement à la décision de la Commission Scolaire Régionale Salaberry de prendre des mesures disciplinaires contre les enseignants.

Le tout s'est déroulé vendredi après-midi au local du syndicat à Valleyfield sous la direction du représentant syndical, Jean Sautoire. D'autres membres de l'exécutif syndical étaient présents à cette conférence de presse, et ils sont Robert B. Ferland de la polyvalente Arthur Pigeon, Régent Asselin, Marie Royal, Shirley Guérin, tous de la polyvalente Baie St-François et Jacques Hamel, délégué syndical.

Dans un communiqué, le représentant régional pour l'exécutif régional du Syndicat des Enseignants de Champlain, Jean Sautoire, explique le mécontentement des en-

seignants et la situation qui persiste toujours:

Jusqu'ici dans cette lutte qui les oppose à la CSRS, les enseignants avaient privilégié une bataille de tranchées. A l'intérieur de chaque école chaque groupe d'enseignants choisissait ses propres moyens de pression. Vendredi le 20 janvier, un fort contingent de profs venus de toutes les écoles de la régionale vient remettre à la direction générale les notes de leurs étudiants compilées sur les fameuses "LISTES 22". Que s'est-il passé depuis les fêtes qui expliquent ce mouvement.

### L'origine du conflit.

Chacun se souviendra que le conflit est né d'une interprétation abusive et erronée de la C.S.R.S. à faire en début d'année scolaire d'une clause de la convention locale de travail des enseignants. En

effet, au terme d'une longue négociation, la Commission Scolaire avait accepté de décharger de certaines tâches d'encadrement les enseignants qui devaient faire plus de 10 préparations de cours par semaine. Notons en passant, que toute la planification de l'année scolaire et les affectations des tâches à l'intérieur de chaque école de la régionale avaient été faites en tenant compte de cette formule de compensation. En septembre, la Commission Scolaire se rendant brusquement compte des implications de ce qu'elle avait signifié, invente une interprétation de la dite clause qui la rend à toutes fins pratiques inopérante, alléguant que c'est ce qu'elle avait en tête lors de la négociation et force les directions d'écoles à refaire les distributions de tâches de manière à ne pas décharger les enseignants touchés par ces "10 pré-

parations. Depuis les Fêtes Une des façons choisies par certains écoles pour manifester leur désapprobation face à cette provocation de la Commission Scolaire a été depuis décembre dernier de retenir les notes de leurs étudiants ou de les remettre sous différentes formes à la direction de leur école en ayant soin cependant de ne pas pénaliser certains groupes d'étudiants comme par exemple ceux du Sec V qui doivent remettre ces notes avec leur inscription au Cegap à partir de janvier. D'autre part, plusieurs parents ont été invités à se rendre à l'école depuis quelques semaines pour y recevoir les notes de leur enfant.

Le 17 janvier, le directeur général de la CSRS avertit tous les enseignants d'une décision prise la veille par le Conseil des commissaires à l'effet de les obliger, sous peine de

couper de traitement, à utiliser tout leur temps de disponibilité à l'école pour préparer les notes de leurs étudiants conformément aux prescriptions de LISTES 22 et à remettre ces listes pour le vendredi 20 janvier. La manifestation devant la C.S. Devant le ridicule d'une telle directive les enseignants ont décidé de répondre par le ridicule. Chaque délégué d'école, accompagné de ses confrères disponibles, se rend en face du siège social de la Commission, avec en main les listes 22 de son école. Toutes les listes de toutes les écoles sont empilées dans une immense boîte que les membres de l'exécutif régional du Syndicat des enseignants vont ensuite déposer sur le bureau de Monsieur Marleau, directeur général, et pour laquelle un reçu devra être émis par la direction. L'administration aura ses listes, les étudiants auront leurs notes...

Et alors, le conflit est-il réglé pour autant? Les enseignants feront-ils un meilleur travail maintenant? La Commission Scolaire aura-t-elle réussi à imposer son autorité? Peut-être... aura-t-elle réussi à inspirer le respect? Sûrement pas! Elle n'aura que réussi à convaincre de plus en plus d'enseignants et de plus en plus de gens de son incapacité chronique à trouver une solution à une

### Remerciements

La famille Laberge remercie tous ceux qui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messe, visites ou assistance aux funérailles lors du décès de Rosario Laberge survenue le 29 décembre à l'Hôpital Barrie Memorial.

Famille Laberge Je désire remercier le Dr. Lemieux, Dr. Cameron, les infirmières et le personnel de l'hôpital du comté de Huntingdon pour les bons soins procurés durant mon séjour. Je remercie également parents et amis pour leurs cartes et visites bien appréciées.

Sylvain Galipeau

Je désire remercier le Dr. Gordon Thompson et le personnel de l'hôpital Barrie Memorial pour leurs bons soins durant mon séjour.

Georges Alary Nous désirons remercier tous ceux qui nous ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de notre mère Mme Arthur Latour soit avec des fleurs, cartes, visites ou messages. La famille de Mme Arthur Latour

### Décès

HEBERT - subitement le 19 janvier 1978. Micheline Hébert, fille bien-aimée de Jen-Guy Hébert et Adrienne Lefebvre, sœur de Gaëtan, Royal, Gilles, Diane, Lise Jean et Marc. Les funérailles ont eu lieu lundi le 23 janvier à 10 a.m.

L'argument d'autorité n'est pas un aveu de faiblesse. Nous attendons la suite et réponse de la Commission Scolaire à nos nombreuses manifestations de disponibilité pour une recherche honnête d'une solution acceptable par les deux parties.

## QUENNEVILLE, CAUCHON BOURDEAU ET ASSOCIES

Comptables Agréés - Chartered Accountants  
Room 10 - 373-9993 et 373-8577  
110 Chemin Laroque Valleyfield

## ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE

de la SOCIETE AGRICOLE D'HUNTINGDON DIVISION "A"

Sera tenue le **MERCREDI, 25 JANVIER 1978** à 20:30 hrs.

Edifice du comté, rue King

Huntingdon, Québec  
Tous les membres seront bienvenus

## C.L.S.C. SOINS PREVENTIFS CLINIQUES DE PUERICULTURE

### SEMAINE DU 30 JANVIER 1978

HUNTINGDON  
Mercredi le 1er février 1978 13:30 à 15:30 h  
C.L.S.C. Huntingdon  
198, Châteauguay  
Huntingdon, 264-6108

ORMSTOWN  
Jeudi, le 2 février 1978 13:30 à 15:30 h.  
Salle 105asis  
Ormstown, 829-2211

CLINIQUES ANTI TUBERCULEUSES  
Pour rendez-vous appeler 264-6108

## LA COMMISSION SCOLAIRE DE HUNTINGDON

### DESIRE VENDRE LES APPAREILS SUIVANTS

- \* Un duplicateur à l'encre, manuel, usagé, école St. Joseph
  - \* Un duplicateur à l'alcool, manuel, usagé, école Notre-Dame, Huntingdon
  - \* Un duplicateur à l'encre, manuel, usagé, école Notre-Dame, Huntingdon
  - \* Un réservoir à eau chaude, défectueux, école Notre-Dame, Huntingdon
- Vous pouvez visiter ces objets à l'école concernée et faire parvenir une soumission d'achat à M. Réal Boucher, Comm. Scolaire Huntingdon 64 Châteauguay, B.P. 1090 Huntingdon, en indiquant l'article pour lequel vous soumissionnez. Les soumissions seront reçues jusqu'au 6 février à midi. Commission Scolaire Huntingdon

## GUIDE PROFESSIONNEL ET D'AFFAIRES

<b>RICHARD ALARY</b> B.A.L.L. Avocat 16 PRINCE Huntingdon Tel: 264-3298	<b>IAN WATSON</b> M.P. Bureau Châteauguay 48 Salaberry Tel: 492-9831 <small>p.m. Les citoyens qui ont des problèmes relevant du domaine fédéral ou des suggestions à apporter pour l'amélioration du comté, sont invités à rencontrer leur député.</small>
<b>SALON CLAUDE</b> Coiffeur pour dames 17 Wellington Tel: 264-3151 Huntingdon	<b>A LOUER</b>

**DEROME & LAURENDEAU**  
ARPENTEURS - GEOMETRES  
**DEROME & LEBLANC**  
INGENIEURS - CONSEIL  
Tél: 373-4300 80 Nicholson VALLEYFIELD

**BIJOUTERIE MARCEL HEBERT**  
227 VICTORIA VALLEYFIELD

**MATERIAUX DE CONSTRUCTION J. O. Clermont Ltée**  
39 NAPOLEON VALLEYFIELD

**EXTERMINATION DENIS BRISSON INC.**  
FOURMIS-COQUELLES-ET-RATS, ETC  
NOUS GARANTISSONS NOTRE TRAVAIL  
350 CHEMIN LAROCQUE VALLEYFIELD  
373-5515

**IMPRIMERIE DE TOUT GENRE**  
FAIRE-PART-ETATS DE COMPTES-ENVELOPPES  
EN-TETES DE LETTRES - CIRCULAIRES  
FORMES CONTINUES/MOUREE  
TEL: 264-5364 LA GAZETTE

## Les enseignants et Marleau

Un communiqué présenté par le Syndicat des Enseignants de Champlain, lors d'une conférence de nouvelles vendredi dernier à Valleyfield, traite surtout des agissements du directeur général, Maurice Marleau, dans le présent conflit qui les oppose à la Commission Scolaire Régionale Salaberry.

Voici ce texte des enseignants:

Depuis septembre dernier que Monsieur Marleau entretient la foi de "ses" commissaires en son jugement sûr dans l'affaire qui l'oppose au syndicat des enseignants. "Si les enseignants étaient si certains d'avoir raison, leur dit-il, ils feraient un grief. Or, ils n'en font pas..." Donc les commissaires... le croient. Devant ce premier succès, facile il va sans dire, Monsieur Marleau se gargarise, s'éclaircit la voix, reprend son ton de "magister" à la retraite et chante son refrain à la population. Alléluia! Monsieur Marleau encore raison (air connu).

Monsieur Marleau oublie cependant de dire aussi à "ses" commissaires qu'il y a encore quelque 8,000 griefs en suspens au Tribunal de l'éducation certains depuis 1968, et que chaque année il s'en règle environ 200, la plupart comme les cas de non-renouvellement ou de congédiement, en raison de leur caractère urgent.

Monsieur Marleau oublie aussi de dire à "ses" commissaires qu'un tribunal siègeant sur un grief comme celui que nous ferions n'aurait aucun pouvoir pour corriger rétroactivement le pré-judice subi par les enseignants quelques années auparavant.

Monsieur Marleau oublie toujours de dire à "ses" commissaires que devant un tribunal, leur interprétation de la clause sur les "10 préparations" ne tiendrait pas longtemps en raison des règles

communes d'interprétation de texte en la matière. Monsieur Marleau oublie "encore" de dire à "ses" commissaires qu'il aurait consciemment "fourré" les enseignants et "ses" commissaires en signant des ententes locales soit-disant "ultra vires".

Monsieur Marleau oublie de dire à "ses" commissaires que la mauvaise foi est la qualité prédominante du négociateur hors pair qu'il fut lors des dernières négociations. Monsieur Marleau oublie de donner à "ses" commissaires des informations qui les feraient se poser des questions sur la qualité de son jugement et de ses "relations" de travail.

Monsieur Marleau oublie de dire à "ses" commissaires que les relations de travail ça ne se fait pas nécessairement à coup de griefs. Monsieur Marleau oublie de dire à "ses" qu'il reprochait dans le passé au Syndicat de procéder par voie de grief pour régler un problème.

Monsieur Marleau oublie de dire à "ses" commissaires que peu lui importe la qualité de l'enseignement dans les écoles pourvu qu'il ait raison dans son interprétation de la clause 8-4.02.08.

Monsieur Marleau oublie de dire à "ses" commissaires qu'il préfère voir le climat se détériorer dans les écoles plutôt que d'admettre ses erreurs.

Monsieur Marleau oublie de dire à "ses" commissaires que leur ignorance des questions scolaires lui permet de régner en maître sur leurs décisions.

C'est sans doute pourquoi Monsieur Marleau oublie que "ses" commissaires ne sont pas "ses" commissaires et que ces derniers eux-mêmes sont en train de l'oublier. A quand les prochaines festivités du maître pour ses sujets? A tous les trois mois (3) lundi du mois. La population est invitée à y voir ses représentants "magistralement" bernés.

Mademoiselle Ginette Faubert, Commissaire de district de "Les Scouts et les Guides du Sud-Ouest du Québec" désire informer la population qu'un organisme nommé Scout-Jeunesse ayant aucun membre sur notre territoire sollicite présentement la population par téléphone, surtout dans la région de l'Île-Perrôt, pour des annonces publicitaires à l'intérieur d'une revue.

Les sommes recueillies ne serviront ni aux Scouts de notre district ni à la Fédération des Scouts du Québec à laquelle nous appartenons.

Le district du Sud-Ouest ne publie, en ce moment, aucune revue avec annonces publicitaires.

**FOYERS GUY BOURDEAU**  
MACONNERIE GENERALE  
Briques, Pierres, Blocs

•ESTIMATIONS GRATUITES•  
TEL: 373-8390  
420A DANIS VALLEYFIELD

**SERVICE D'ABATTAGE**  
GROS ET DETAIL

**ABATTOIR LUCIEN VIAU**  
SPECIALITES  
•VIANDE A CONGELATEUR  
•JAMBON FUME D'AUTREFOIS  
TEL: 247-2130  
COVEY HILL RD. HEMMINGFORD

**JEAN-FRANCOIS HOLLARD**  
DENTUROLOGISTE  
264-3776  
DENTIERS COMPLETS ET PARTIELS  
SERVICE RAPIDE DE REPARATIONS  
BIEN-ETRE SOCIAL ACCEPTE

**ORMSTOWN HUNTINGDON**  
49 Bridge 158 Châteauguay  
Mercredi 1 à 6 p.m. Lun-Mar-Jeu 10 a.m. - 6 p.m.  
Jeudi 6 à 9 p.m. Vendredi 10 a.m. - 9 p.m.  
Samedi 9 a.m. - 12

**Mise en garde des Scouts**

Mademoiselle Ginette Faubert, Commissaire de district de "Les Scouts et les Guides du Sud-Ouest du Québec" désire informer la population qu'un organisme nommé Scout-Jeunesse ayant aucun membre sur notre territoire sollicite présentement la population par téléphone, surtout dans la région de l'Île-Perrôt, pour des annonces publicitaires à l'intérieur d'une revue.

**MENUISIER DEMANDE DU TRAVAIL**  
toiture, véranda finition intérieure, etc.  
TEL: 264-4131 OU 264-2062

**PROPRIETE A REVENUS**  
Maison historique récemment convertie en 5 appartements modernes, tous loués environ 2 acres au centre du village, juste au sud de la frontière dans l'Etat de N.Y. Prix ferme \$55,000. Ecrire à Keith Howden, Huntingdon Gleaner, Huntingdon.

**Salon Funéraire KELLY**  
Funeral Home Reg'd  
GORDON MCINTYRE Propriétaire  
DIRECTEUR DE FUNERAILLES  
264-5447 264-5402 HUNTINGDON, QUE.

**Salon Funéraire MONTPETIT**  
Rocher Montpetit Propriétaire  
Directeur de funérailles  
170 Rue Châteauguay HUNTINGDON  
Air Climatisé  
Service d'ambulance  
Tél. 264-5021  
Res. D'été 371-0699

**ATTENTION**  
ISOLEZ VOTRE MAISON  
EPARGNEZ SUR LE CHAUFFAGE  
Prenez Avantage des Subventions du Gouvernement  
Pour plus Ample Information Consultez  
**D.N. RACINE INC.**  
Atheistan, P.Q.  
Tel: 264-5533 ou 264-3222

**WESSEL ELECTRIC**  
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN  
RESIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL  
ORMSTOWN TEL: 829-3433  
W. MAGNUSSEN, M.EI.

**EXTERMINATION DENIS BRISSON INC.**  
FOURMIS-COQUELLES-ET-RATS, ETC  
NOUS GARANTISSONS NOTRE TRAVAIL  
350 CHEMIN LAROCQUE VALLEYFIELD  
373-5515

**IMPRIMERIE DE TOUT GENRE**  
FAIRE-PART-ETATS DE COMPTES-ENVELOPPES  
EN-TETES DE LETTRES - CIRCULAIRES  
FORMES CONTINUES/MOUREE  
TEL: 264-5364 LA GAZETTE

**PHOTO M.S. LES IMMOBILIERS LEFEBVRE**  
Courtier REALTIES INC. TEL: 457-3888  
ST. CHRYSOSTOME  
Terre à bois de chauffage de 40 arpents, sur route principale. Conditions à discuter. Prix \$14,000.  
ST-ANTOINE ABBE  
Cottage, 6 pièces, très bien situé et propre, grand terrain. Prix à discuter.  
ST-URBAIN  
Bungalow en brique et pierre, 6 pièces 3 chambres à coucher, très bonnes conditions. Faut vendre.  
ST-CHRYSOSTOME  
Ferme de 75 arpents avec grange, bornée par rivière, maison brique et pierre, entièrement renouée.  
STE-MARTINE  
Restaurant "Quick - Lunch" situé route 138. Très bon chiffre d'affaire, clientèle de camionneurs.  
Pour plus de détails ou visite communiquez avec  
**HENRI LALIBERTE**  
826-3137 OU 457-3888

### A vendre

AVEZ-VOUS besoin d'une auto ou d'un camion? Pas de paiement initial à faire. Tél: à Bill Greig 829-2221 ou 829-2237 Ormstown.

LAVEUSES AUTOMATIQUES, sèches et poêles à vendre. Reconditionnés. Financement disponible. Quincaillerie Crest. Tél: 829-2221, Ormstown.

MOTONEIGE YAMAHA 1972 modèle GP 430 parfait état \$450; aussi machine à écrire électrique IBM 15" modèle 72, valeur \$700 pour \$350. Tél: 829-3401 Ormstown

SCIES MECANIKES McCulloch, Homelite, et Jonsereds; pièces, vente et service. Aussi réparation de petits moteurs. Aiguillage de chaînes huile à chaînes au robinet. Bill MacDonald, Tél: 264-3539 ou 264-5554, Huntingdon.

BMW BAVARIA 1972, 60,000 milles, meilleur offre. Tél: 247-2665, Hemmingford.

LES FAMEUX produits Rawleigh à vendre, distributeur dans la région de Huntingdon. Tél: Bill Flynn, 264-3790, Huntingdon.

SKI-DOO; bureau d'enfant à vendre. Tél: 264-4876, Huntingdon.

POULETS A rôti nourris au grain, prêts pour le four, 6 à 9 lbs. Tél: Mme Stanley Reid, 264-3493 Ridge Rd., Huntingdon.

PONTIAC PARISIENNE 1969 en bonne condition mécanique; aussi Skiroule 1976, 300 Ultra, bas milage. Tél: 825-2284, Howick.

BOA-SKI 1971, 19 ap, bonne condition. \$225. Tél: Avant midi 829-2928, Ormstown.

3 COSTUMES de Ski-doo une pièce, en parfaite condition, bleu marine, un grandeur 12, 2 grandeurs 14; aussi une paire de bottes de Ski-doo Grandeur 5. Tél: 829-2928, Ormstown.

INTERNATIONAL SCOUT 1965 avec 4 roues motrices et palette à neige. Tél: 264-3624, Huntingdon.

SKIDOO BOMBARDIER 340, 28 forces, Olympique, 1973, 3400. Tél: 264-2857, Huntingdon.

SECHEUSE AUTOMATIQUE, GSW McLary, pour tout tissu Mark IV en très bonne condition. Tél: 829-3003, Ormstown.

CHAPAREL 440 1971; Moto-Ski 1970, 292, tous en bonne condition avec bas milage; aussi Baggy pour motoneige à vendre. Tél: 264-4901, Huntingdon.

2 PAIRES de rideaux, couvre-lit, décoration murale avec chaise couverte de même tissu. Tél: 264-3371, fins de semaine.

IRISH SETTER, mâle, 2 ans, race pure, vaccinée meilleure offre. Hemmingford. Tél: 247-2658.

**Propriété à vendre**  
PROPRIETE COMMERCIALE située au 171-173 Châteauguay, Huntingdon (coin de Lorne) Prix raisonnable. Tél: 264-2948 ou 264-3187 soit.

HOTEL LAKEVIEW Inn, St-Anicet. Pour plus d'information, s'il vous plaît vous rendre à l'hôtel.

BUNGALOW CONSTRUITE en 1970, libre immédiatement, 3 chambres à coucher, salle de jeu, garage, foyer en pierre, terrain 200x250. Condition de payments à discuter. Tél: 826-3344.

HUNTINGDON RUE Châteauguay Bar-salon avec licence spectacle équipé couplé compris chauffage électrique et central stationnement pavé, très bon chiffre d'affaires pour information. Immeubles Kaybec 373-1316, ou Warren Haworth 371-5064.

HUNTINGDON WELLINGTON St. maison en brique à 2 étages en très bonne condition 10 1/2 pièces chauffage centrale garage double. Terrain 82 x 165'. Meubles Kaybec Inc. Tél: 373-1316 ou 264-4078

### Propriété à vendre

MAISON A vendre, Huntingdon, 5 1/2 pièces, garage, patio, grand terrain paysagé. \$35,500. Tél: 264-5160, Huntingdon.

ORMSTOWN - Island Rd. Maison mobile semi-mueblée, située sur un lot de 135' x 250' chauffage central. 4 1/2 pièces libre maintenant. Immeubles Kaybec Inc. 373-1316 ou 264-4078.

### On demande

FEMME DEMANDEE pour travailler dans une maison privée, 5 jours par semaine, 7 a.m. à 6 p.m. Bon salaire. Tél: 264-4903, Huntingdon.

CANNAGE EXPERT de chaises, sièges en corde et en paille pour chaises, berceuses, etc. (Ansi découpage et finition). Tarifs raisonnables. La Maison de Cèdre Antiquités, et articles primitifs en pin, de qualité. No. 5071, route 138, huit milles au sud de Huntingdon. Tél: 264-3226.

EXPEDITEUR POUR Montréal demande un quota de 500 livres crème. Veu! louer. Tél: 264-3935 Huntingdon.

### Aide demandée

LE PARC Safari Africain recherche une personne mature aimant les animaux pour prendre soin de jeunes animaux et ceux malades. Tél: 247-2727, Hemmingford.

CHAUFFEUR POUR autobus scolaire demandé. Tél: Milne Bus Lines, 264-2931, Huntingdon.

AIDE RECEPTIONISTE bilingue avec expérience demandée pour bureau de professionnel, excellents bénéfices d'emploi. Soumettre votre application au Gleaner Boite 2015, Huntingdon.

### Travail demandé

JEUNE HOMME ferait petites réparations dans vos maisons. Tél: Louis, 8 29-2286 Ormstown.

REPARATION DE linge de tous genres. Tél: 264-3427, Huntingdon.

COUTURIERE JE peux faire votre robe de marié, rideaux plis français et motoneige à vendre. Tél: 264-4901, Huntingdon.

**A louer**  
APPARTEMENT DE 5 1/2 pièces renouée, 3 chambres à coucher, salon, grande cuisine, chambre de bain, sous-sol situé sur la rue Châteauguay, Huntingdon \$175 par mois. Tél: 264-5306 ou 264-3444.

MAISON MODERNE avec 4 1/2 pièces à louer, chauffage central, garage chauffé, libre maintenant Covey Hill Road. Tél: 247-2371 Hemmingford.

**Chambre & pension**  
CHAMBRE ET pension pour personnes âgées avec usage de la résidence. Tél: 829-3490, Ormstown.

**A donner**  
CHIEN BERGER miniature à donner, mâle affectueux, chien de garde. Tél: 264-2866, Huntingdon.

**Trouvé**  
UN MONTANT D'ARGENT DANS Huntingdon. Tél: 264-3838.

**Voudrait acheter**  
ACHETERAIS FUSIL et carabine usagée. Tél: 247-2665, Hemmingford.

## Programme des plaques d'immatriculation: Ce ne sont pas toutes les Caisses Populaires qui participent à cela

Des dix-huit Caisses Populaires Desjardins de la région, seulement six d'entre elles participent au programme gouvernemental des plaques d'immatriculation cette année.

Toutefois, il faut noter que cinq Caisses Populaires ont mentionné qu'elles ne participaient pas cette année mais qu'il y avait une forte possibilité de leur action en ce sens dès l'an prochain.

Une liste des Caisses Populaires de la région indiquera très bien à quel endroit le service d'immatriculation est offert. Notons d'abord qu'il y a 720 endroits différents au Québec où ce service est offert et que 670 Caisses Populaires y prennent part directement.

Voici l'énumération des

Caisses Populaires de la région, et leur participation au programme:

- Huntingdon ne participe pas;
- Ormstown ne participe pas;
- St-Anicet ne participe pas;
- St-Antoine Abbé ne participe pas;
- Howick ne collabore pas;
- Hemmingford, c'est non aussi;
- St-Chrysostome, c'est négatif également;
- à Ste-Clothilde, on participe au programme;
- à Ste-Martine, on participe également;
- à St-Esprit de Valleyfield, non;
- à Ste-Cécile de Valleyfield, c'est oui;
- à Bellefleur à Valleyfield, c'est oui aussi;
- à Sacré-Coeur à Valleyfield, c'est non;

à St-Eugène à Valleyfield, c'est non aussi;

- à Ste-Barbe, c'est non également;
- à St-Louis-de-Gonzague, c'est oui;
- à St-Stanislas-de-Kostka, c'est non;
- et enfin à St-Timothée, c'est oui.

Les cinq Caisses Populaires qui ont noté leur éventuelle intention de participer à ce programme gouvernemental des plaques d'immatriculation lors d'une enquête du journal La Gazette sont les suivantes: Les Caisses de St-Stanislas-de-Kostka, Ormstown, Howick, St-Chrysostome et St-Antoine Abbé.

Ce nouveau genre de service a pour but d'éviter les longues lignes d'attente aux divers endroits que les automobilistes étaient habitués de se rendre afin de faire l'achat de leurs plaques d'immatriculation.

En plus des 670 Caisses Populaires sur la province, il faut noter qu'il y a également 50 comptoirs répartis sur tout le territoire.

Tous ces centres pourront donner à la population en général les services suivants:

- le renouvellement de l'immatriculation;
- l'immatriculation des véhicules, soit lors d'une vente de véhicule d'une individu à un autre ou d'un commerçant à un individu ou soit lors d'un échange de véhicules entre individus et entre un individu et un commerçant;

- la préparation de duplicata du certificat d'immatriculation sur présentation de l'original;
- les changements d'adresse;
- les demandes de remboursement de primes du régime d'assurance-automobile public.

Même si toutes les opérations d'immatriculation ne seront pas effectuées par les caisses populaires, la majorité des membres et des citoyens pourront recevoir le service d'immatriculation à la caisse populaire participante absorbant une identification spéciale avec les lettres I.V.A. De fait on estime que les caisses

populaires participantes procéderont à plus de 2.5 millions d'immatriculation durant l'année 1978.

Tout est actuellement mis en oeuvre par les caisses populaires pour éviter les files d'attente et elles invitent la population à collaborer avec elles. A cet égard, on conseille aux gens de se présenter tôt pour le renouvellement si possible avant le début de

mars. De plus chacun est invité à suivre les procédés que la caisse populaire participante met de l'avant pour faciliter les opérations d'immatriculation.

A cause du nombre accru de points de services pour les plaques, il semble que, cette année, aucun délai ne sera offert aux automobilistes qui n'auront pas leurs plaques d'immatriculation.

### Ormstown en bref

Rallye motoneiges:

Le rallye de motoneiges du Club Quadrant d'Ormstown aura lieu le dimanche 29 janvier prochain sur leurs sentiers.

L'inscription se fera de 9 à 11 heures de l'avant-midi au restaurant du Club.

A l'issue du rallye, un repas sera servi au restaurant Quadrant et les trophées et prix seront ensuite remis aux vainqueurs.

On me demande de préciser que ce rallye ne fait pas partie des activités du carnaval d'Ormstown qui sera tenu du 26 au 29 janvier prochain.

Licence automobile:

Les automobilistes qui désirent renouveler leur plaques d'immatriculation de voiture-automobile à Ormstown peuvent s'adresser à M. Jacques Rémy et ce jusqu'au premier avril prochain. Passé cette date, ils devront s'adresser aux Caisses Populaires avoisinantes puisque notre Caisse Populaire n'en prendra pas la responsabilité cette année.

L'Accueil du Sans Abri:

Le centre l'Accueil du Sans Abri, 20 rue St-Pierre à Valleyfield fournit une aide précieuse à toute personne qui, vivant une situation difficile et dramatique, a un besoin immédiat d'hébergement; sinistres, conflits familiaux, fugues, solitude, pour enfants, adolescents ou adultes des deux sexes. Pour information, s.v.p.,



Theresa Smith.



Kelly McNamara



Claudine Laberge



Hélène Tessier



Sylvie Dandurand

## Le Carnaval d'Ormstown débute demain

Le Carnaval organisé par Les Loisirs d'Ormstown débutera jeudi soir, le 26 janvier, avec la partie de cartes à l'école Notre-Dame. Une danse costumée aura lieu vendredi soir, et

le couronnement de la Reine se fera samedi soir à l'école Notre-Dame-du-Rosare. Le défilé aura lieu dimanche le 29 janvier. Ces cinq jeunes filles se font la lutte pour le titre de Reine du Carnaval 1978.

### Bien logé chez Bibi

AMOS. Le Service de la loge des Jeux du Québec à Amos, dont les responsables sont les Filles d'Isabelle d'Amos, a dénombré plus de 200 chambres disponibles dans des institutions et des maisons privées, du 24 février au 5 mars prochains.

Afin d'éviter d'être déçus, les visiteurs qui prévoient se rendre à Amos durant la présentation de la manifestation provinciale ont avantage à réserver

dès maintenant auprès du Service de la loge, au numéro 819-732-3215 et demander Madame Audinette Gagnon.

Une institution d'enseignement, le Pavillon St. Viateur, situé à cinq milles d'Amos, offre plusieurs chambres à louer. On peut communiquer directement en téléphonant à 819-732-4637 et demander le Père Avila Claude. Il va sans dire que ces chambres seront accessibles à prix populaires.

**D.N. RACINE INC.**

**MEMBRE**

**MATERIAUX DE CONSTRUCTION POUR TOUS VOS BESOINS**

**MOULEES BALANCEES SERVICE DE MOULEE EN VRAC ET MOBILE SUR LA FERME**

ATHELSTAN TEL: 264-5533 OU 3222

## Un peu de tout

- Un résident de Huntingdon, Denis Frappier, a remporté la jolie somme de \$10,000 lors du tirage du 12 janvier dernier de la Super-Loto.

- Le Dépanneur W. Robichaud à Lee's Corner est maintenant ouvert à la clientèle. Il faut noter que cet établissement tiendra un ouverture officielle d'ici peu.

- Le 4 février prochain, marquera le premier anniversaire de la grève des cinémas à Valleyfield. Vingt et un employés sont encore touchés par ce conflit.

- Le Club Optimiste de Huntingdon a souscrit un montant de \$250.00 au mouvement scout-guide de Huntingdon afin de les encourager à continuer leurs activités.

- De plus, le Club Optimiste a accepté également d'acheter du matériel pour un montant maximum de \$150.00 au Club d'Haltérophilie d'Arthur Pigeon de Huntingdon.

- Le Club Optimiste a également décidé de commanditer à \$10.00 le kilomètre les Pionniers lors de leur raquette-thon de 5 kilomètres.

- Les libéraux provinciaux de Huntingdon s'organisent peu à peu. Ils se cherchent actuellement des sympathisants militants à la tête de chaque paroisse du comté.

- Il semble que des équipes de hockey de Huntingdon se rendront d'ici peu disputer des joutes contre Plattsburgh et Aylmers, Massachusetts.

- Mercredi dernier, on s'en souvient car une tempête de neige paralysait la région. Les jeunes étudiants appartenant à la Commission Scolaire de Huntingdon ne devaient pas être très contents car ils étaient déjà en congé ce jour-là. Ils ont donc perdu un jour de congé de plus.

- Albert Cadoret est venu sauver le patin-o-thon samedi dernier à Huntingdon. En effet, le tracteur pour refaire la glace s'est soudainement arrêté à la ligne bleue, et la transmission ne semblait plus fonctionnelle. Mais Albert est venu à l'aide et a réussi à redonner vie à la transmission du tracteur.

# SPÉCIAUX

DU 25 AU 28 JANVIER

**JEANS "Étiquette rouge" MARQUES CONNUES**

**\$16.99 la paire  
2/ \$30.00**

**CHANDAILS "Étiquette rouge" (Normalement jusqu'à \$20 ch.)**

**\$11.99 chacun  
2/ \$20.00**

QUANTITE LIMITEE

MULTIPLES AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN

**BO JEANS**

35 ST-LAURENT VALLEYFIELD  
371-7372



Solde de fin d'année

VENTE AVANT INVENTAIRE SUR MARCHANDISE EN MAGASIN

**CADEAUX et VAISSELLES**

**EPARGNEZ 30%**

**MATELAS & BOITES EPARGNEZ 20%**

**POELE EN FER FORGE**

POUR CHARBON ET CHARBON DE BOIS

ETAIT 119.00

**MAINTENANT 59.00**

**LUMIERES ET DECORATIONS DE NOEL**

**EPARGNEZ 30%**

**ameublements**

**EPARGNEZ 25%**

**TV PORTATIVE 14" B & W**

ETAIT 139.95

**MAINTENANT 119.00**

LA VENTE SE TERMINE LE 31 JANVIER 1978

LIVRAISON GRATUITE

TERMES D'ACHAT DISPONIBLES

829-2221 ORMSTOWN